

Renace idea de convertir al Chaco en departamento

premios de periodistas 1994 Página sels

Nominaron

Página cinco



MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 13.017 LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 3 DE DICIEMBRE DE 1994 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

obre reformas impositivas

### **Empresarios** suavizan sus exigencias

residente de la Cámara Nacional de Industrias, Gary Lacunza, firmó que empresarios y gobierno deben escucharse y ceder.

Los empresarios están dis-uestos a discutir con el gobier-o el proyecto de ley que modi-a la Ley 843 y crea nuevos

npuestos. "Creemos que es totalmente ositivo el llamado del gobierno evolver a abrir un nuevo espa-

### En esta Edición

Exija



Inflación La inflación de noviembre es la más alta del año, creció a 8,38% (página 9)

Declaración Una Declaración de Principios de la Cumbre de las Américas consagra la democracia en el Continente

(página 10)

**Empresarios** Se acabó el sueño del libre mercado. Empresarios quieren protección del Estado PRESENCIA del aís, página 1).

Corrupción No hay pruebas que ncriminen al ex residente brasileño ernando Collor de Mello, cuyo proceso comienza el niércoles ágina 12)

Chuquisaca n busca del erdadero esarrollo, ORDECH detecta nales que no ermiten el progreso e Chuquisaca PRESENCIA del aís, página 1).

cio de dialogo y los empresarios tenemos que concurrir", manitesto a PRESENCIA el presidentesto a PRESENCIA el presidentes de la Camara Nacional de Industrias, Gary Lacuriza.

Agrego que si el gobierno los convoca, "seguramente a través del Ministerio de Desarrollo Económico", esturán dispuestos a volver a analizar y estudiar, en forma profunda y seria, las reformas tributarias. Dijo que el sector tiene la esperanza de que se los llame a la brevada posible, para reiniciar las tratilivas sobre ces tema.

En ese sentido, la Confederación de Empresarios Privados de Boltvia (CEPB) envío una carta al ministro de la presidencia, de la presidencia, de la presidencia que expresaron su caseo de que el gobierno está invitando a una nueva negociación, es porque seguramente hay "algún grado de flexibilidad" de su parte o de so organismos internacionales para volver a tratar el tema.

Cuando se le pregunto si el apoyo de ciertos sectores políticos, como el de Conciencia de Patria. (CONDEPA) a Unidad Civica Solidaridad (UCS), no ponía en riesgo de politizar ese

Patria (CONDETA) a Unidad Civica Solidaridad (UCS), no ponia en riesgo de politizar ese tema, respondió que "obviamen-te que si", pero aclaró que el sector privado ha manifestado varias veces, incluso en el Con-greso, que la posición del empresariado no debe confun-dirse con una posición política. Afirmó que es básicamente una posición de principiós, netamente económica y nacio-

nal.

Dijo que el hecho de reunirses significa "que el gobierno está dispuesto a escuchar y ceder" en algunos puntos, y que el empresariado tiene la misma predisposición al diálogo".

Sobre las propuestas de ampliar el universo tributario, Lacunza afirmo que "todos deben pagar alicuotas racionales en los impuestos", agrego que debe haber algunos impuestos de contribuciones minimas, pero que todos los paguen, "obviamente proporcionalmente a los ingresos".

viamente proporcionalmente a los ingresos.

Manifesto estar de acuerdo con el principio de que el que tiene más pague más e indico sea de deben ma increa en el manento y los particlos políficos, para explicar la posición de la empresa privada.

da.

Aftrnó que el segundo nivel de dialogo será en el Congreso, donde se decidirá el tema.

Al respecto, ayer se reunió el vicepresidente de la CEPB, Oscar Aguilar, con el presidente de la Camara de Diputados, Javier Campero Paz, para manifestar la posición del empresartado.

Manifestó que se encontró gran

Maufestó que se encontró gran receptividad, pero que las conversaciones deben continuar para tratar temas en detalle. 
Aguilar agregó que no se esperan compromisos porque 
existen mecanismos parlamentarios que se deben seguir. 
Por su parte, Campero Paz 
dijo que el Parlamento buscará 
conciliar las posiciones del Ejecutivo con las del empresariado. 
[Más información página 8]



Presidente ballerin

El Presidente en girrecto Victor Hugo Càrdenas mostró ayer sus dotes de ballarin al compartir las pasos de la tradicional saya en el hall central del Palacio de Gobierno, con una muchacha de la region uniqueria. Los bolluianos de color recibieron el reconocimiento aficial como etnia minoritaria después de 144 años.

### Chile impulsa vías para dos corredores Pacífico-Atlántico

Alcalde de Iquique anuncia conclusión de tramos carreteros que conectarán puertos chilenos con Bolivia, Brasil, Perú, Argentina y el Paraguay.

SANTIAGO DE CHILE, 2 (ANSA)- El alcalde de la ciudad chilena de lquique, Jorge Soria, anunció que en los proximos cuatro anos será realidad la construcción de carreteras que consolidarán dos grandes corredores bioceánicos, para conectar 200 millones de habitantes de siete naciones sudamericanas. Lo interesante de este proyecto es que consiste solo en una complementación de carreteras, puesto que un 80 por ciento del trazado ya esta construido, senaio el alcalde de fquique, ciudad situada a 1.860 kilómetros al norte de Santiaga.

La obra comprendera la pavinientación de diversos tramos como los de Chile: entre Iquique-Colchane y Calama-Paso de Jama-Perú. Ilo Desaguadero, Bolivia: Oruro-Pisiga y Santa Cruz-Puerto Suárez. Argentina. Jujuy-Paso de Jama y finalmente el de Argentina-Brasil, Puente Sao Borja-Santo Tomé.

Soria destaco que "esta carretera permitie

a Bolivia, at norte argentino, a Paraguay, al centro y sur de Brasil y Uruguay salir al Pacifico con sus productos por las rutas más cortas posibles y asi utilizar los puertos chilenos de Artea, legutque. Tocopilla y Antofagasta y el puerto peruano de llo".

Asimismo, agrego, permite ingresar desde los países de la cuenca del Pacifico a dichas zonas, obviando el canal de Panamá o el estrecho de Magallames, con la consiguiente baja de costos operacionales".

En relación a los controles fitosanitarios, el alcalde opino que si no se cuenta con la tecnología adecuada para resolver el problema de las rigurosas normas existentes, dificilmente será posible exportar con la agilidad necesaria por los puertos chilenos.

La propuesta tecnológica consiste en habilitar sistemas de inmunitación en base a rayos gamma, con aportes binacionales en cada frontera.



El Presidente de Cuba, Fidel Castro Ruz, saluda a su colega de México, Ernesto Zedillo, que asumió el mando de su país en reemplazo de Carlos Salinas de Gortari. (Telefoto Reuter)

### Autosuficiencia alimentaria en diez años

Bolivia lograrà aumentar su producción de alimentos antes de fin de siglo para luego ser un pais autosuficiente en este campo en un plazo de 10 años, aseguró a PRESENCIA el representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Tom Oomen.

Enrealidad, dijo, esperoque sea antes del año 2000 pero, misentido de realismo me dice que será en diez años.

sentido de realismo me dice que será en diez años".

Una misión técnica exploratoria de la FAO y la CEPAL arribará a La Pazel próximo martes para definir con autoridades del gobierno e instituciones del sector, un plan piloto que culminará en 1996.

Bolivia fue seleccionada para la ejecución del Programa Es-

bajo ingreso y deficit de alimentos [PBIDA].

"Uno de los factores que tocaremos en este programa es la
transferencia de tecnología,
insumos mejorados (en semillas) para tener resultado a corto plazo. Para lograr ese objetivo, necesitamos romper la estructura financiera, pues no hay
acceso de los pequeños agricultores a créditos blandos o
creditos preferenciales", explicó Oomen.

Agrego que la misión anali-

có Oomen.
Agregó que la misión amali-zará la metodología de ayuda a todo el sector rural del país a traves de los proyectos existen-tes de la FAO: fertisuelos y post de la FAO: fertisuelos y post echa, así como la distribuMisión técnica exploratoria FAO-CEPAL arribará a La Paz el martes para iniciar diseño del plan piloto.

ción de semilias y fertilizantes en base a créditos que podrán ser obtenidos por los pequeños agricultores.

El programa PL 480 será uno de los agentes de distribución de insumos. "Toda la cooperación será para mejorar la productividad, alimentica del país. Este es el punto focal. concentrarnos en el mejoramiento tecnológico de la producción", dijo Oomen.
El representante de la FAO.
El representante de la FAO indicó que después de la prueba piloto, el programa despegará en un lapso de corto plazo. El desarrollo agropecuario no es algo que se pueda hacer en un año o dos cosechas.
Esperamos no solamente contar con el programa especial. Con el esfuerzo, valor y orientación del gobierno podremos liegar a cumplir el objetivo en diez años. Creo que no es demasiado", dijo.

### Historias de Navidad

Por Ramiro Calasich G.

### La Carta de Alberto

Difícil imaginar cuántas historias navideñas duermen en calles y plazas, a la espera de renacer.

Una de tantas, recogida en medio de nuestro andar, nos fue contada por don Alberto quien, a sus 73 años, añora aquellos tiempos de villancicos y adoración a corazón abierto.

to.
Conversamos largo Conversamos largo, sentados en las gradas de la Pérez Velasco, indife-rentes al ejetreo que cerca a medio día se apodera del lugar. Según cuenta, desde

Según cuenta, desde pequeño soñaba salir por las calles, bailando y cantando, adorando al Niño Dios. Aún recuerda la imagen de sus hermanos mayores, todos vestidos de pastorcitos, acompañados por pajarillos de lata y chullu-chullus de latón.

En su criterio, la Navidad de hoy no se sepreja

nados por pajarillos de lata y chullu-chullus de laton.

En su criterio, la Navidad de hoy no se asemeja, ni de lejos, a la de aquellos tiempos, donde la inocencia era la norma y la alegría la constante. Su septimo cumpleaños fue festejado por partida doble. Primero que ya era un hombrectio listo para defender el hogar y segundo que, por fin, podría salir por las calles, con el villancico a flor de labios y la alegría enredada en su tambor.

Diciembre llegó acompañado por un sequito de carias al Niño Manuelito y la ilusión del juguete que vendrá.

Recuerda que el día se le hacía corto, yendo y viniendo, de casa en casa, adorando los altares, anunciando Navidad.

No fueron pocas las veces que se encontraron, al pie de alguna casa, con otra comparsa de adoradores. De inmediato se iniciaba un duelo de canciones que casi siempre terminaba en una gresca de Dios nuestro Señor.

Sonriente, con la nosa lagia dibujada en la mirada, confiesa haber escrito

cientos de cartas al Niño Dios.

Dios.

En momentos de tierna intimidad, acomodaba sus sueños en un pedazo de papel. Escribía con prisa, con ansiedad. Pedía por su papá, por sus amigos y su mamá. Luego, en medio de promesas de buenas notas y de portarse bien sin condición, pedía por el carrito, de ruedas grandes como un camión.

Aferrado a su papel, dejaba que sus sueños se hicieran cargo de cada trazo.

"Nunca me regalaron lo que pedí", reclama. Claro, afirma. creia tanto que la carta llegaba a Dios, que escondía mí mensaje. "Cuántos dolores de cabeza habrán pasado mís padres para descubrir que era lo que yo quería".

Una vez, cuenta, escribia una carta durante toda la noche. "Erant tiempos en los que mí mamá había enfermado y la sola idea de su muerte me atormetaba el corazón".

Escribió y escribió, sin pausa, con la sinceridad que sólo habita entre los niños.

Al final, en un pequeño rincón, con letra menuda, escribio: "...y si puedes, acuerdate del carrito con llantas de camión, ese que te pedía el año pasado..."

Como siempre, la carta fue escondida con cuidado. El día de Navidad, mientras todos se confundían en un abrazo, se encontró frente a un pequeño paquete, envuelto en papel de colores y con un gatito en el rozón.

Los desenvolvió con cuidado, su carrito, de colores vivos y con llantas de camión. Con la felicidad destellando por los ojos, cuenta que nadie supo explicar cómo llegó aquel, regalo hasta sus manos.

Al año siguiente, sus padres le contaron que que lode las cartas era para distraer a los niños. "Los mires, sonrei y segui escribiendo mi carta..."

### Estrategias de los grupos anti-vida

Por el P. Pablo O'Brien

Existe una comunicación total entre los lideres anti-vida/familia del IPPF (Federación Internacional de Paternidad Responsable) y otras organizaciones de despoblación como el Banco Mundial, WHO, UNFPA. etc. Entre estos lideres, con relevancia especial en América Latina se encuentra Billie Miller, presidente del IPPF para el hemisferio occidental y miembro del Directorio del Grupo Interamericano de Parlamentarios (IGP), un arma política de este organismo con mucha influencia en el continente americano. Miller fue designado Presidente del Comité de Planificación para las ONGs de la Conferencia de las Naciones Unidas de El Cairo. (Una ONG es una organización no gubernamental). Se puede estar seguros de que IPPF también tratará de controlar todas las ONGs participantes en El Cairo. Es por esto que hemos pedido a todos nuestros coordinadores subregionales que creen ONGs o que localicen a aquéllas que están a favor de la vida/familia; necesitamos influenciar en ellas para romper el consenso anti-vida que se observó en la reunión preliminar de El Cairo, que se llevó a cabo en Nueva York y en la Conferencia misma de El Cairo. La Santa Sede nos ha pedido que hagamos todo lo que esté en nuestro poder para frustar a los imperialistas de la población en El Cairo. Su éxito significaria una pesadilla para el mundo.

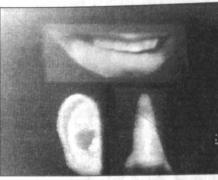
significaria una pesadilla para el mundo.

GRUPOS FEMINISTAS
Además de los afiliados al IPPF, otros grupos anti-vida/familia están trabajando duro en Latinoamérica—especialmente organizaciones feministas radicales. Entre ellas están Istas radicales. Entre ellas están Ista Internacional, la organización en Latinoamérica de "Católicos por una Opción Libre" (CPC), Family Care Internacional por la Salud de la Mujer (CPC), Family Care Internacional por la Salud de la Mujer (UWHC)
y la Red Mundial de las Mujeres por los Derechos Reproductivos (WGNRR).
Todas estas organizaciones se conectan y cooperan entre ellas para la promoción de la agenda anti-vida/familia. Así, por ejemplo, la miembro del Directorio de Isis Internacional. Amparo Claro, quien también está en el Directorio del Comité de Planificación de ONGs para El Cairo (representando a las ONGs de Latinoamérica), trabaja muy cerca de Frances Kissing, director ejecutivo de la organización "Católicas por una Opción Libre". Este aborrecedor de católicos Kissling, en

cambio, se ha sentado en el Directorio de IWHC.

La organización feminista anti-vida/familia más poderosa y bien financiada en Latino-américa es Isis Internacional. Debe su nombre a la diosa egipcia Isis, y fue fundada por un grupo de feministas radicales en 1974. (Se puede ingresar a su lista de correo escribiendo a Via San Saba 5, 00153, Roma. Italia). Desde 1989, Isis Internacional ha desarrollado contactos en 150 países y ha estabelcido un centro de información computarizado bien orga-

IWCH (Coalición Internacional para la Salud de la Mujer) promueve los anticonceptivos abortivos, la esterilización, y el aborto, llamándoles "servicios de salud reproductiva". Llaman a los centros de aborto "centros de salud reproductiva". Llaman tulliza el término "salud de la acerca del aborto, la anticoncrigión, y la esterilización, para tratar de hacerlos aceptables en países latinoamericanos y africanos. Los afiliados latinoa-ricanos de IWCH se refieren a la concepción no deseada



nizado en Santiago, Chile, don-

nizado en Santiago, Chile, donde se encuentran sus oficinas centrales para Latinoamérica, el cual distribuye propaganda anti-vida/familia a través del mundo. En abril de 1990, Isis abrió una nueva oficina en Manila, un evento que ellas dicen "marca una nueva fase en la historia de la organización". Es una organización muy poderosa en Polonía.

Isis Internacional ha realizado una campaña en Latinoamérica "contra la mortalidad y morbilidad materna", una estrategia para "descriminalizar la anticoncepción, esterlización, y el aborto en todos los países donde son parcialmente o totalmente ilegales, ejerciendo presión para el desarrollo de buenos programas de educación sexual para toda la población".

EXAGERANDO ELABORTO

EXAGERANDO EL ABORTO

EXAGERANDO EL ABORTO Argumentando que la anti-concepción reducitia los emba-razos no deseados, y exageran-do el número de mujeres que mueren por abortos llegales describen su programa de edu-cación sexual contraceptivo y el aborto legal como salvadores de madres—una estrategia de "Ma-ternidad Segura".

como "violencia" contra la mujer, para poder llamar al aborto
un "servicio de salud", un "derecho humano", e incluso un
"acto de piedad".
FCI (Family Care Internacional), que ha sido el promotor
principal de la "iniciativa de
Maternidad Segura", ha adoptado la misma amplia definición de la "salud reproductiva",
utilizando este término para
incluir servicios anticonceptivos y, donde es permitido por
ley, de aborto. En realidad, "la
salud reproductiva" significa el
tener relaciones sexuales seguras libres del aborto, SIDA, VD),
dentro y fuera del matrimonio.
Y éste es el razonamiento detrás
de la mania de IPPF de introducir una sexualidad hedonistica
en todos los países por todos los
medios lo antes posible. Recuerden, ellos quieren destruir la
familia, reducir los nacimientos
de cualquier modo posible, y la
mejor manera de hacerlo es lograr que los jóvenes sean
"sexualmente activos", para
hacer de la actividad sexual una
actividad de placer divorciada
de la procreación y la familia.

Los esfuerzos para incluir el
aborto entre los "servicios de
planificación familiar" e incluso

entre los "servicios de sison otra estrategia que se grupos feministas anti-vida milia utilizan en Latinosa ca. Consideran cualquies dimento a estos "servicios" forma de "discriminación tra la mujer. Los compros internacionales, por medios cuales todos los países noamericanos se han un aprobando y ratificando las vención de las Naciones lus sobre la eliminación de quier forma de discrimina contra las mujeres" (CAEP) en 1979, forman parte de estrategia de estos grupos vida.

LA PLANIFICACION
Como declaró IPPF e
informe controversial Elp
cho Humano a la Planifica
Famillar', intenta utiliz
CAEFDAW para forzar
países de Latinoamérica
plementar sus políticas
supuesto. IPPF ha inclui
aborto en su definición de
nificación familiar' aparte
anticoncepción, los aborn
la esterilización—todo esta
ponible incluso para nin
10 años, sin el consentim
de los padres. Incluida en
definición está la edue
sexual, también conocida
educación en "control deción", en todas las escuel
Uruguay podría servir,
ejemplo de lo que puede
der a todos los países an
mericanos que se somete
presión del IPPF. El año p

ncación laminar es un cho humano". Además que la CAEFDAW propo un "contexto adecuado" garantizar el ejercicio d "derecho". Si Uruguay y "derecho". Si Uruguay y países latinoamericanos tan la definición de "plar ción familiar" del IPPF, yendo al aborto, como un cho humano", entonces i yendo al aborto, como un cho humano", entonces continente demandará el to, además de otros der la "planificación far educación sexual, antición, esterilización, expetación fetal, y quien sal más. Como pueden ver, la maza anti-vida/familla cierne sobre los paises nos es immiente, y atendora. Todos los esfuerzos el aborto en casi todos lo ses de Latinoamérica.

### Situación actual del SIDA en Bolivia

Por Ma. Luisa Melgar

ANTECEDENTES

ANTECEDENTES
El Sindrome de Immuno Deficiencia Adquirida (SIDA), constituye una nueva pandemia que lo publica de la publica de la mundo por el rápito incencional de letalidad y fisita e mentional el letalidad y fisita e en el cual aún no existe vacuna, destruye el sistema immunológico humano facilitando las infecciones y otras enfermedades asociadas.

Esto ocasiona la gruenta de la cual de la

humano hacilitando las iniecciones y otras enfermedades asociadas.

Esto ocasiona la muerte de
miles de jóvenes en edad productiva amenazando el desarrollo social y económico de los países.

SITUACION A
MIVEL MUNDIAL
La epidemia del Virus de la
Inmunodeficiencia Humana (VIH)
y de la afección resultante, el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA), azotan a la humanidad desde principios de la década de los años 80. Hasta junio de
1994, se reportaron a la Organizactón Mundial de la Salud (ÓMS)
un total de 939, 427 casos de SIDA
en todo el mundo.

En la región de las Américas
se notificó el 56% del total de
casos de SIDA. Las proyecciones
de la OMS en relación a las personas portadoras asintomáticas del
virus de la inmunodeficiencia humana son dramáticas, estimándose su inúmero en 17 millones

casos de oucas de sincipal de la OMS en relación a las personas portadoras asintomáticas del virus de la immunodeficiencia humana son dramáticas, estimándose su número en 17 millones de personas infectadas a nivel mundial. De las cuales, 7 millones son mujeres, quienes darán nacimiento a cerca de un millón de niños con SIDA y dejarán en la oriandada más de 10 millones de niños y en el abandono a un millar de ancianos por la desintegración familiar. Esta tragedia de descomunales proporciones naturalmente tendrá repercusiones directas en la economía de los países, puesto que el costo del tratamiento de una persona enferma de SIDA está entre los 25.000 y 150.000 SUS, presupuesto prohibitivo para países en desarrollo donde los recursos para salud son limitados.

25.000 y 150.000 \$US, presupuesto prohibitivo para paises en desarrollo donde los recursos para salud son limitados.

EN NUESTRO PAIS

En Bolivia, desde 1985-reporte del primer caso de SIDA-hasta noviembre de 1994, se notificaron y registraron 161 personas VIH positivas, de las cuales 95 han desarrollado la enfermedad del SIDA, los restantes son infectados asintomáticos del VIH. El incremento de infectados y casos de SIDA es cada vez mayor, en los últimos cuatro años, se han identificado el 71% (115 personas). En

este período de 1994 se notificaron 31 casos de SIDA.

En relación a la vía de transmisión, se observa que en el 87%
de los casos e infectados, la vía
incriminada en la transmisión es
la séxual. El patrón de transmisión homo y bisexual predomina
discretamente (48%). frente al
patrón heterosexual que alcanza
al 42%. La transmisión heterosexual (entre personas de distinto
sexo) epidemiológicamente es más
grave, porque compromete a la
sociedad en su conjunto. Actualmente se registran 4 casos de
SIDA por transmisión perinatal,
que se han presentado en estos
viditmos 3 años.

La vía de transmisión sanguínea es de menor importancla, estando solamente en el
7.5% de los casos e infectados
(de las 12 personas infectadas
por esta vía 5 se infectaron por
transfusión sanguínea y 7 tenían antecedentes de drogadicción intravenosa).

En Bolívía, se observa un intremento en la transmisión en los
ultimos años. En 1985 todos los
casos de SIDA reportados en el
país eran importados de otros
países, actualmente los casos
autóctonos representan el 39% de
la casusistica nacional.
distribción de los casos e
infectados qualidados de la casusistica nacional.

En distribción de los casos e
infectados en la casusistica nacional.

En el casusistica nacional caso de exo

macculho el 21 personas) y el 25% de

sexo fentecedente de positica no

sin antécedentes de prostitucion o conductas de riesgo, registrándose sólo 6 mujeres trabajadoras sexuales.

En relación a la prevalencia en los distintos departamentos, se ha registrado la prevalencia más alta del VIH/SIDA en los departamentos de Santa Cruz y Beni, siendo las tasas de 7.3 y 4.5 x 100.000 habitantes respectivamente. Les siguen Chuquisaca, Cochabamba y La Paz con tasas de 3.8, 2.8 y 2.4 x 100.000 habitantes respectivamente. En última lugar están Tarija y Oruro con antes respectivamente. En últi-no lugar están Tarija y Oruro con asas de 1.7 y 0.4 x 100.000 habi-

sos con evolución conocida es del 92%. Esta letalidad es alta, debi-do a las propias características del problema, a la falfa de quimio-terapia efectiva y a que en su mayoría estos casos han sido de-tectados en etapa terminal de la enfermedad.

se observa que los grupos afecta-dos son aquellos con grado técni-co y universitario y no así los de menor instrucción. Esta situa-ción podría explicarse por la falsa concepción de bajo riesgo que supone una relación eventual, la vigencia de una sociedad machis-ta que genera ciertos comporta-mientos riesgosos, escasa utili-



89%. Existe más notificación en solteros 67% debido quizás a la falta de pareja sexual estable, a la sexualidad activa de este grupo y a la poca utilización de métodos preventivos.

La mayoría de las personas afectadas se encuentran en edades productivas. El grupo etáreo más afectado es el de 20 a 49 años con el 89% de los casos e infectados. Este grupo se considera sexual y económicamente más activo.

zación de métodos preventivos, sumados a las ocupaciones observadas en los casos que en su 
mayoría son empresarios, profesionales o comerciantes, con mayor ingreso económico y mayor 
exposición y oportunidad al riesgo de infección.

Existen factores condicionantes de la infección con el VIH, 
como ser el bajo conocimiento y 
poca sensibilidad de la población 
frente al SIDA y la no aceptación 
del riesgo que implican las conductas y prácticas sexuales pro-

miscuas, la tendencia creciente en las enfermedades de transmisión sexual como la sifilis, gonorrea, clamidas y otras, que abren el camino para la infección por el VIH.

CRITERIOS
EPIDEMIOLOGICOS
En base a los datos antes personales personales de la contractiva del contractiva del contractiva de la contractiva de la

EPIDEMIOLA.
En base a los datos antes menionados, se pueden adelantar
igunos criterios relativos al perfil
pidemiológico del VIH/SIDA, así
hroyecciones futuras

en el país.
- El VIH/SIDA en Bolivia tie en el país.

- El VIH/SIDA en Bolivia tiene dimensiones nacionales, siete de los nueve departamentos han notificado personas VIH positivas. La transmisión autóctona está en continuo incremento, encontrándose las mayores tasas de prevalencia de transmisión autóctona en los departamentos de Santa Cruz. Bení y Chuquisaca.

- Las personas seropositivas al VIH, en general están siendo detectadas en forma tardía es decir 5 a 10 años después de infectadas, lo que significa que estamos juzgando la situación "actual" del SIDA con el mismo retraso, es decir estamos disminuyendo su magnitud real.

- Existe un predominio de infectados del VIH por la vía sexual con un patrón heterosexual importante, lo que indica un agravamiento del problema, que podría facilitar una rápida difusión del VIH en la comunidad.

- Ist mayoría de los casos registrados en mujeres fueron infectadas por sus parejas. Siendo éstas en su mayor parte victimas del SIDA.

- Si blen la transmisión por vía sanguinca actualmente es poco importante, puede agravarse si no se mejora el control de la transfusiones.

- Aunque los datos investigados y registrados or la Secretacia.

no se mejora el control de la transfusiones.
Aunque los datos investigados
Aunque los datos investigados
Aunque los Salud no muestren la
Nacional de Salud no muestren la
nagnitud real del problema, debido al ocultamiento de la informatida personas afectadas por el temor al estigma, marginamiento y
rechazo familiar y social que deja
las personas afectadas por el temor al estigma, marginamiento y
rechazo familiar y social que deja
el SIDA, el sistema de vigilancia
cional de Salud, ayuda a caracteriaria el
problema a conocer su
tendencia y cambios en su comportamiento, aspectos éstos de
vital importancia para la prevención de la enfermedad,
UN PLAN A MEDIANO
PLAZO PARA TODOS
Prente a este panorama y da-

SiDA como pre-ser enfrentado tuciones gube gubernamenta sociales, cultu dad toda, unie lucha contra e La Secreta

egral. El plan a n (b) La. gre; (c) At. VIH positivos viológica y



rectora: la María Romero de Campero litor General: Jaime Humérez Seleme le de Redacción: Pedro Glasinovic V,

La Paz, Bolivia, sábado 3 de diciembre de 1994

### ntretelones de ına liquidación

La liquidación forzosa de dos bancos spuesta por la Superintendencia de Bansesta por la Superintendencia de Banses ha puesto al descubierto un hecho que pa la economia del pais. Aunque el mero de pequeños ahorristas de ambos meos ascendia al 80 por ciento del total de clientela, sus depósitos alcanzaban apecilentela, sus depósitos alcanzaban apecilentela, que equivale a 40 de los aproximamente 200 millones de dólares que están tualmente en juego.

Se ha debatido infinidad de veces sobre negativa que puede ser esta concentrano de dinero en un pequeño grupo de 
resonas o empresas y en la necesidad de 
mocratizar el crédito. Incluso cuando se 
probó la Ley de Bancos, en vigencia, se dijo 
ne uno de sus objetivos era el de impedir 
ne estas instituciones de servicio público 
convirtieran en instrumentos que favozean a unos segmentos de la sociedad 
ente a otros, por lo cual se fijó un límite 
a los llamados "créditos vinculados" que 
Superintendencia está en la obligación de 
dar porque se respete. Ahora está claro 
de no se hubiera podido medir la magnitud 
el fenómeno de concentración financiera si 
o se producía el desbarajuste que hemos 
spectado estos días. Se ha debatido infinidad de veces sobre

Lo ocurrido con los mencionados bancos a servido para demostrar que existieron nuchas operaciones irregulares que se deron pasar. Las razones que se han dado 
in insuficientes y han contribuído más 
ten a confirmar lo poderoso que es el 
inero, pues resulta que mientras el Estado 
s magnánimo con determinadas personas, 
esulta en exceso severo con otras que careen de influencia en los altos círculos. Camesimos del altiplano a quienes se ha negado 
ma moratoria para sus adeudos han reclanado por este hecho con toda razón porque, 
les tiene que ser igual para todos.

Hay más sobre el tema. Un alto funciona de gobierno reveló en días pasados que el ncipal accionista del Banco de Cocha-mba había conformado esa institución

adjudicándose las deudas de dos bancos adjudicándose las deudas de dos bancos que estaban en virtual quiebra y aportando un capital extra para reflotar el negocio. Este aporte que fue de 3 millones de dólares le sirvió para prestarse, un año más tarde, 50 millones de dólares. ¿Cómo puede suceder algo así sin que se le ponga coto oportunamente? Algo está fallando y seriamente en nuestro sistema de fiscalización.

Como éstos hay muchos aspectos de la Como éstos hay muchos aspectos de la "liquidación forzosa" que no han sido debidamente aclarados. La prudencia con la que han actuado los medios de comunicación para no desatar una crisis de proporciones inusitadas, no debe confundirse con una aceptación de lo ocurrido. La establidad económica es un bien que tanto el gobierno como los ciudadanos quieren preservar, pero no a cualquier costa.

Las autoridades del sector deben revelar en detalle todo lo concerniente a la liquida-ción de los bancos Sur y de Cochabamba. Primero porque ambos colapsos serán cu-biertos con fondos públicos y luerto por la Primero porque amoos cotapsos seran cu-biertos con fondos públicos y, luego, por la transparencia que debe signar a un sector en el que está depositada no sólo la confian-za sino los ahorros de muchos bolivianos y no pocos extranjeros.

Es importante asegurar a la ciudadanía que no amanecerá con otro sofocón como el del lunes pasado y, para eso, lo reiteramos, se hace imprescindible que la Superintencia publique mensualmente informes sobre la situación de la banca que estén al alcance de cualquier persona. Este debería ser, además, un requisito que cada institución financiera cumpla con sus clientes.

Bien sabemos que ese 80 por ciento de ahorristas que componen la cartera de la banca nacional no están en los círculos de poder y por tanto carecen de información ital para sus intereses. Es precisamente a ellos a quienes deben darse todas las segu ridades de un sistema confiable pues de le contrario optarán por la vieja costumbre de guardar su dinero bajo el colchón.

La Biblia en sus manos

### Lección de ciencias sociales

Por P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

Sestitatios seguia sai badas 3,1-6.
En el año quince del reinado de Tiberio César, cuando Poncio Pilato era gobernador de Judea y Herodes virrey de Galilea; cuando su hermano Filipo era virrey de Iturea y Traconitida, y Lisanias virrey de Abilene; cuando Anás y Calfás eran sumos sacerdotes, la Palabra de Dios vino a Juan, hijo de Zacarias, en el desierto.

Juan, hIjo de Zacarías, en el desierto.
Juan pasó por toda la región del río Jordán, proclamando un bautismo de conversión para perdón de los pecados, según está escrito en el libro de las profecias de Isaías: "Voz del que clama en el deseñor, hagan rectas sus sendas. Que los barrancos sean rellenados y los montes y colinas sean rebajados; que lo torcido se haga recto y lo áspero se haga llano. Pues toda la humanidad verá la salvación de Dlos".

San Lucas, con redacción cuidadosa y solemne, nos ofrece un cuadriculado de geografía e historia. Lo hace con el evidente propósito de enmarcar la figura de Jesús en un contexto rigurosamente histórico. No todo queda en una simple enumeración de cifras y de datos. Como debe ser una verdadera ciencia social.

1.- Un pueblo sometido: Así está Israel en esta época. Y se deduce de este texto del Evangelio: un pueblo repartido entre conquistadores y dividido internamente. Se citan nombres propios, de recuerdo poco feliz; sobre todo, en relación con la muerte de Jesús. Lo refrenda la misma historia civil.

Los judíos sufren opresión en su patria y fuera de ella. Hay

corrupción en las altas esfe-ras; materialismo en los re-presentantes de la religión; en política, facciones irreconcilia-bles.

bles. El designio divino escogió esta situación concreta para pro-La designio divino escogió esta situación concreta para pro-clamar la presencia de la sal-vación de Dios, que nunca abandona a la humanídad en su infortunada suerte.

2.- Israel, Juan Jesús: Son 2.- Israel, Juan Jesús: Son las coordenadas teológicas de este anuncio. Los profetas, voces representativas de Israel, lo hacen en exultantes profecias, pidiendo y augurando caminos nuevos y amplias avenidas. Lo hace el profeta Barucíprimera lectura de hoyl. Es una ordenación nueva de comunicaciones, de infraestructura, para que un nuevo Reino se pueda instaurar. El nuevo orden no puede reducirse a unas pintadas de caminos, a un mero maquillaje de la sociedad. Esto ya lo practicaban los fariseos.

la sociedad. Esto ya lo practi-caban los fariseos.
La maquimaria pesada, palas mecánicas o tractores, debe-rían desmontar mucha tierra de egoismos y de autosuficien-cia; de soberbia y de odios. Debería rellenar del espiritu de los pobres de Yavé tantas quebradas y hondonadas. Ur-gia suprimir, por peligrosas muchas revueltas de malas intenciones. O dicho de otra manera, sin rodeos: hay que convertirse de corazón. Es el estribillo martilleante de los profetas.

3.- Historias paralelas: La historia se repite. nos enseñan las ciencias sociales. En la historia de Israel se fueron sucediendo unas constantes: Yawé se adelanta ofreciendo ayuda y acompañamiento; el pueblo le da la espalda y Yavé le deja de su mano y le pone a prueba. Ante la realidad de la desgracia, el pueblo vuelve su mira-

da a Yavé, que de nuevo tiende su mano al pueblo. En cualquier momento histórico el Señor Dios, ya realizada la Redención, quiere hacerse presente a su pueblo con toda su eficacia liberadora. Sin duda, también en las naciones modernas hay un anhelo de salvación, de redención, en medio de su indiferencia o superficialidad, en medio de su corrupción y materialismo. Tiene que resonar el eco del mensaje liberador, de un orden nuevo de vida y convivencia, de fraternidad y mutuo entendimiento; de una ética más sana. Y si se nos permite un simil, en sintonia con el simbolismo usado por Juan el Precursor deberíamos hacer lo que se propone como plan ambicioso, para arreglar este caos de tránsito en la ciudad de La Paz. No es suficiente una solución parcial, como una aspirina a un enfermo grave. En este caso, habría que derribar gran parte de lo que está, y proponer una nueva ordenación urbana, acorde a las necesidades actuales. Pues algo así en la vida cristiana.

así en la vida cristiana.

4.- No es una utopía: En el plano real, todo este plan urbanistico se me antoja muy dificil de llevario a ejecución. Creo supera con mucho nuestras posibilidades financieras. En la vida cristiana, ese plan ambietoso de ingeniería moral, propuesto por Juan el Precursor, es posible. Lo han realizado los fieles de Filipos, y lo deja entrever con claridad San Pablo en su carta a estos fleles; con lo exigente que era el apóstol. (2a. Lectura). Y es posible esa reconversión. a fondo, del corazón porque el Espíritu de Jesús viene en nuestra ayuda. Si nosotros le dejamos, claro!

### A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afectan al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

Los artícujos no dejectan sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupa-ción, número de carnet de identidad, direc-ción o número telefónico.
 Tanto el envío de materiales como su recepción no comprometen su publicación.

recepción no comprometen su publicación. Esto significa que no se devuelven origina

les.
Las ideas expuestas por nuestros lec
tores no comprometen la opinión de PRE
SENCIA, que se expresa mediante sus edi
toriales.

### ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S. J

### oder y autoridad son cosas distintas

El político, por definición, tic-como objetivo la conquista poder. Aunque los que se ciana esa azarosa actividad eran hacernos creer que su ación se de servicio: una vez ados al poder, dedicarán sus closas vidas a la felicidad de ación. Ojalá que lo segundo valeciera sobre lo primero. Asectira sobre lo primero. lecir que, el poder como ins-nento necessario para gober-se utilice para el bien co-lo y no para el particular. Ni cho menos para el creer lo en tra de la colectividad, lo cual tanía.

ficamos más propia lo autoridad. Porqu

Si bajamos el listón de estas consideraciones teóricas, encontraremos que el 'poder' no es otra cosa que el dominio de ciertos resortes (económicos o político, principalmente) para lograr ventajas. Ser concejal o alcalde para lucrar de los negocios municipales. Llegar a ser jefe de un partido para contar con una masa de conmilitones dispuestos a secundar objetivos electorales yasí ascender a metas políti cas más ambiciosas. Ser ministro u ocupar otros centros de decisión desde los cuales poder canalizar 'oportunidades' públicas en propio beneficio.

oportunidades passibo pode beneficio. En estos últimos casos, uno podrá haber alcanzado mucho poder. Pero tales personas habrán ganado autoridad? Al-

gunos tendrán mucho poder y ninguna autoridad moral. Si logran hacerse obedecer es por la presión que ejercen desde sus mecanismos coactivos o por el temor que infunden. Y si llegan a coneitar la voluntad de otros en su favor, es por los favores que reparten a sus aduladores. En cambio, cuando el ejercicio del poder se encamina al servicio del bien común, se gana autoridad o, dicho de otra manera, el poder se legitima. La conclusión a la que quiero llegar es que el poder político gozará de tanta mayor autoridad cuanto mayor y más real sea el servicio que presta a una colectividad determinada. Y también cuánto mejor sea su ejemplo de comportamiento.



### El petróleo como cataclismo

Por Arturo Uslar Pietri

Cada día las circunstancias de la vida venezolana me persuaden más de que cuando haya suficiente perspectiva histórica para hacerlo, acaso dentro de medio siglo, los historiadores futuros van a considerar la desaforada época de la abundancia de la riqueza petrolera como un verdadero cataclismo en el sentido real de la palabra, es decir un diluvio, una inundación monetaria, que afectó y modificó a fondo la realidad económica, social y cultural existente, en un proceso desbordado que todo lo cambió para bien y para mal.

La riqueza petrolera comienza a hacerse sentir en Venezuela de manera moderada hasta la Primera Guerra Mundial. El Estado, único administrador de esos nuevos ingresos, podía intentar planes de desarrollo y crecimiento más o menos acertados. Fue después de 1973, cuando estalló en el mundo el famoso "boom" petrolero, que los precios del petróleo comenzaron a crecer vertiginosamente para llegar, en un corto plazo, desde el nivel de no mucho más de 2 dólares por barril al delirante monto de más de 34 dólares.

Venezuela había sido, durante la mayor parte de su vida independiente, un país de escasa población, de modesta desarrollo, poblado en podesta desarrollo, podesta desarrollo, poblado en podesta desarrollo, poblado en podesta desarrollo, podesta desarrollo, poblado en podesta desarrollo, podesta desarrollo, podesta desarrollo, podesta desarrollo, poblado en

rante monto de mas de 34 dólares.

Venezuela había sido, durante la mayor parte de su vida independiente, un país de escasa población, de modesto desarrollo, poblado en su inmensa mayoría por campesinos, con algunas cuantas ciudades más bien pequeñas, en las que alcanzaba su mayor florecimiento la vida social e intelectual. Todo eso va a cambiar, en un violento proceso incontenible de transformación, que va a hacer que, en corto tiempo, toda la realidad social, económica y cultural del país quede alterada profundamente, que desaparezca o se modifique la mayor parte de las formas de relación social que existían y que empiece a aparecer una situa-

ción inesperada, caracterizada por la ilimitada abundancia de dinero, por el cambio
galopante de la realidad política y social, y por el crecimiento desmesurado de la presencia del Estado y del dinero
público en todas las formas de
la existencia nacional.

Fue una inmensa transformación, sin plan y sin concierto, dirigida parcial e ineficazmente por los partidos de gobierno que crecieron y proliferaron de manera imprevisible,
alterando toda la realidad del
sus gentes.

Lo rimero que creció es-

alterando toda la realidad del país y hasta la mentalidad de sus gentes.

Lo primero que creció espectacularmente fue el gasto público y la presencia del Estado en la vida nacional. De modestos presupuestos tradicionales, que nunca habían excedido de 100 miliones de dólares, se pasó, en mágica sucesión que no parecía tener tope previsible, a un volumen de gasto público dificil de apreciar en su verdadera dimensión y que muy pronto alcanzó niveles de 15 mil millones de dólares, y aún más, en una carrera hacia la abundancia y la dispendiosidad gubernamental que no parecía tener término. Este crecimiento inorgánico y caótico del país creó infinitas circunstancias y modalidades favorables para la extensión, a todos los níveles de la Administración Pública, del peculado, el cohecho y la corrupción, hasta convertir-se, con la participación activa de empresarios privados, en una inmensa e incontrolada actividad de enriquecimiento lícito.

Todo quedó alterado, cambiado, modificado a fondo. De un país de predominante población rural se pasó atropeladamente a otro muy distinto de inmensas, anafrquicas y proliferantes poblaciones urbanas, que llegaron a perder toda fisonomia de ciudad. Ca

to de inmensas, anárquicas y proliferantes poblaciones urbanas, que llegaron a perder toda fisonomía de ciudad. Caracas se volvió una enórme aglomeración de rascacielos.

con inmensos distribuidores de tránsito y proliferantes aglomeraciones de barriadas paupérrimas, sin ninguna fisonomia ni servicios de ciudad, que cubrieron el paisaje y crearon condiciones de vida incompatibles con el ideal urbano y hasia contrarias a las normas más elementales de civilidad.

El Estado monstruoso, monstruosamente rico, monstruosamente desnaturalizado en todas las formas de la vida nacional, llegó, prácticamente, a sustituir a la nación misma. Todo llegó a estar intervenido y subsidiado por él. Subsidiaba los precios, subsidiaba los enpresarios en el desarrollo del país, intervenia en todas las relaciones sociales y económicas, hasta llegar a la monstruosa realidad de una nación entera que vivia del Estado.

La baja mundial de los preción entera que vivia de tado. La baja mundial de los pre

Estado.

La baja mundial de los precios del petróleo hizo imposible continuar esta carrera hacia el desastre para ocasionar el surgimiento de una immensa crisis que abarca todas las formas de la vida nacional, desde las finanzas hasta el trabajo, desde los precios hasta la alimentación, que ha lanzado a ese Estado monstruoso a un gasto deficitario galopante, a un endeudamiento creciente y a un proceso de inflación incontenible, que afecta y desajusta toda la vida económica y social.

Salir de esa caótica situación, replantear las relaciones económicas y sociales de la vida venezolana sobre bases sostenibles, enmendar los errores del pasado, requiere inmensos sacrificios para tratar, al fin, de hacer de Venezuela una nación normal, que pueda vivir sanamente con el petróleo y que pueda sobrevivirlo sin grandes traumas.

De este tamaño es la crisis y de ese mismo tamaño es el desafio que tienen hoy planteado los venezolanos.

ndo Garvizu M.

Jefes de área: Investigación: Amanda Dávila T. Social: Teddy Molina Ch. Internacional: Marcel Unzueta E.

Cultural: Rubén Vargas P. Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L. Gerente General: Ramiro Já Impresores: Editoria La Paz - Bolivio al LUX

Casilla de Correo 3276 10152

10152 Central Telefónica: 372344 Télex 2659 BV - Telefax 391040

### Administración de asignaciones familiares no fue fiscalizada

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

co Central de Bolivia convoca a las Entidades Financieras Bancarias y No Bancarias, que se tren debidamente habilitadas por su Directorio, a participar en la Asignación de Recursos de

TASA BASE

9.81

8.46

10.19

8.94

CONVOCATORIA PARA LA ASIGNACION DE RECURSOS DE DESARROLLO Nº 22/94

La fecha y hora límite para la presentación de propuestas será el día jueves 8 de diciembre del año en curso, hasta horas 9:00 a.m. en las oficinas de la Gerencia de Desarrollo (piso 8), del Banco Central de Bolivia.

El acto público de apertura de sobres de propuestas se realizará a horas 11:00 a.m. del mismo día, en la mencionada Gerencia.

Las Líneas. Tasas Base y montos a ser ofertados serán los siguier

El manejo de las asignaciones familiares por parte de los empleadores a raíz de la división de los regimenes a largo y corto plazo, no ha sido fiscalizado por ninguna entidad estatal.

En este sentido miles de empleadores encargados de cubrir el subsidio pre-natal, natalidad, lactancia y defunción no han cumpildo con estos derechos que tienen todos los trabajadores afiliados al sistema de seguridad social.

David Olivares, dirigente de la Central Obrera Boliviana, explicó que los empleadores desde 1987, amparádos en el Decreto Supremo 21060, que en su artículo 55 determina la libre oferta y demanda en el mercado laboral, evadieron el cumplimiento de las asignaciones familiares.

La contratación de trabajadores eventuales en forma rotativa, en la mayoria de las entidades y empresas privadas es otra forma de evadir el pago de asignaciones familiares que en derecho y por determinación del Código de Seguridad Social corresponde a los trabajadores, remarcó.

Un cálculo inicial de las organizaciones laborales ha establecido que 420 mil trabajadores en todo el país son afectados por la falta de pago de las asignaciones familiares.

Por estas prestaciones económicas anualmentes en manejan alrededor de 391 milliones de bolivianos.

El dirigente Olivares explicó que en la sesión

vianos.

El dirigente Olivares explicó que en la sesión nocturna del jueves 1º de diciembre los delegados analizaron profundamente las asignaciones familiares que reciben actualmente de sus empleadores

es. En el debate se destacó que la falta de fiscali-ación del gobierno generó una alta evasión en la idministración, por los empleadores, de las asig-iaciones familiares.

Por este motivo el Congreso de Seguridad Social resolvió exigir que la administración de las asignaciones familiares de manera completa, in-cluso en lo relativo a lo económico financiero, debe estar nuevamente a cargo de gestores de la segu-ridad social.

ad nocial ad social.

ATROPELLO
El manejo de estas asignaciones por la parte tronal fue un atropello que incluso vulneró aposiciones de la Constitución Política del Estafe PE) y también contraviene al mismo Código

El manejo de estas asignaciones por la parte patronal fue un atropello que incluso vulneró disposiciones de la Constitución Politica del Estado (CPE) y también contraviene al mismo Código de Seguridad Social.

MAESTRAS EMBARAZADAS

En la plenaria del congreso de seguridad social se analizó la denuncia formulada por las maestras. Muchas trabajadoras del magisterio en estado de gravidez se ven obligadas a pagar de su salario los reemplazos cuando éstas salen con las correspondientes bajas de maternidad.

En estos casos las disposiciones en vigencia prevén que la parte empleadora es la encargada de cubrir el pago. Por este motivo se pidió que se cumpla con esta conquista.

En criterio de David Olivares esta situación es inconcebible y vulnera disposiciones sociales vigentes. En este caso el Estado, como empleador, desconoce las leyes, manifestó.

Afirmó que no son solo las maestras que dependen de la Secretaría de Educación las que no gozan de estas prestaciones, sino otros sectores de trabajadoras.

"Se han reducido para las mujeres de Bolivia las posibilidades de trabajar, tomando en cuenta que los empleadores prefieren no contratar mujeres porque siempre pueden cobrar las asignaciones familiares", senaló el dirigente de la Seguridad Social.

MONTO OFERTADO US\$.

3.500.000.

500.000.-

4.000.000.

3.500.000

2.500.000

14.000.000

### Año escolar 95 comenzará el 1º de febrero

Subsecretario de

Educación:

el 1º de febrero

El año lectivo escolar 1995
comenzará el 1º de febrero en los
establecimientos educativos
todo el país, simultáneamente con
la aplicación de la reforma elva
va en 300 núcleos, confirma ayer
el subsecretario de Educación Per
Escolar, Primaria y Secundaria,
Antonio Amunicaciones determinadas por el sector docente en el
transcurso del año, que significaron la pérdida de 24 días hábiles,
han sido ya cubiertas según Aranday en estos momentos el avance
de las materias llegó a 95% como
resultado de la reestructuración
del calendario regionalizado que
se realizó en octubre.

Hasta hoy concluyen los exámense correspondientes al cuarto
bimestre en todos los establectmientos educativos fiscales del
país. En los colegios privados, los
exámenes del útilimo período cul
minaron a fines de noviembre.
Hasta el 10 de diciembre se realizarán las pruebas de desquite para
los ciclos medio e intermedio, basados en el sistema de evaluación,
res que establece como máxido
tres mas con el contro de cultura de la
Arandia informó que en los
últimos días de noviembre se realitararo la las clases de capacitación
para los docentes en sus respectivos centros educativos, paralelamente a las clases de recuperación de horas de los estudiantes,
especialmente en la zona del altiplano y los valles donde se perjudicaron con las huelgas del magistero.

dicaron con las huelgas del magiserio.

"Pese a todas las dificultades,
reo que hemos cumplido con los
bijetivos y será a partir del próximo año que comenzaremos las
reformas en forma progresiva para
corregir las deficiencias actuales",
anunció el subsecretario.

REFORMA
EN EL 95

La aplicación de la reforma
aducativa arrancará en febrero del
próximo año en 300 núcleos ubjcados especialmente en el área
tural.

En el resto de los establectes.

ral.
En el resto de los establecilentos educativos no se observamayores cambios aclaró Arana, pues se trata de iniciar un
coeso gradual en núcleos piloto
sode el primer año de enseñanza,
le posteriormente se trán extenendo a las demás escuelas del
ús.



Estudiantes de la Facultad de Odontologia en huelga d hace cinco días.

### Estudiantes de Odontologia exigen eficiencia académic

Cerca de 100 estudiantes del primero al cuarto año de la Facultad de Odontología de la UMA mantiene una huelgia de hambre de 5 dias, exigiendo a las autordades mejorar la eficiencia academica y superar irregularidades e el proceso de enseñanza.

Mientras tanto, el servicio de Odontología que esa facultad brimeda al público se encuentra suspendido desde hace dos semanas por acción de los estudiantes, que decidieron paralizar actividades hasta que sean escuchadas y atendidas sus demandas.

Los estudiantes Ronald Aparicio, Max Mollericamo y René Moya nombre de los universitatos en muelga, manifestantos en luelga. manifestantos en corredir

to, Max Mollericano y René Moyo.
nombre de los universitarios en
uelga, manifestaron que pese a
se retierados pedidos de corregiras graves deficiencias de enseñana en las diferentes cátedras, asi
omo la modalidad de egreso y cumhimiento de la carga horaria por
arte de los docentes, no han recidio respuesta hasta el momento.
"Hemos presentado nuestras
temandas ante las autoridades
acultativas y estudiantiles, ante
i consejo facultativo, vicedecatalo y decanato, pero en ninguna
te esas instancias nos han rescondido o comprometido a discuir los problemas", afirmaron.
Para los aproximadamento
2000 estudiantes de esa facul
ad, tanto los planes de estudia
de tanto los planes de estudia
como la metodología y conduct

naterias dentales. La mayor parte de las denun-

Unos 100 universitarios, del primero al cuarto año de Odontología mantienen cinco días de huelga de hambre exigiendo mejoras en el proceso de enseñanza. Servio de Odontología pública suspendido

cias están dirigidas contra docentes, de quienes los estas tes exigen dejar la prepote improvisación en el dictas materias y cumplir con sulta de enseña y a

enseñanza.

DEFICIENCIA
ESTRUCTURAL
Para la decano d
a. Nelly Sandoval
más de carácter

### **AUXILIAR DE CONTABILIDAD**

Empresa Comercial con Oficina Central en Santa Cruz, requiere paras Sucursal de La Paz, un empleado para trabajos de Contabilidad. El candidato debe tener experiencia y conocimientos básicos de compu tación

Sueldo mensual Bs. 1.100.-

Interesados dirigirse con carta manuscrita a la Casilla 1841, Santa Cruz adjuntando copias de certificados y antecedentes.



LINEA DE CREDITO

BID 629/OC-BO

BID 830/SF-BO

BID 213/IC-BO

TOTAL

PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL

PROG. DE CRED. MULTISECTORIAL

PROG. GLOBAL AGROPECUARIO

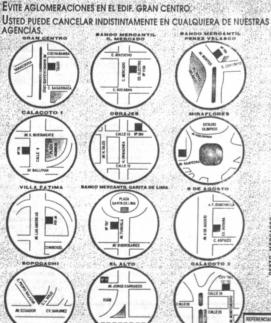
BCB/CAF SECTOR PRODUCTIVO

CAF-SAFICO EXPORTACIONES

La Paz, 1 de diciembre de 1994

COMUNICAMOS A USTED

A PARTIR DEL 07 DE DICIEMBRE/94SE PROCEDERA AL CORTE DE SERVICIO TELEFONICO CON LA FACTURA DEL MES DE OCTUBRE/94



Cotel Ahora más Cerca, con Sucursales de Cobranzas en 🗥 Zona



COOPERATIVA **DE TELEFONOS** AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

### PENC

TODAS LAS PERSONAS QUE TENGAN RESERVA O SUSCRIPCION DE LA VII AMPLIACION EN LAS ZONAS QUE SE DETALLA A CONTINUACION DEBEN PASAR POR NUESTRAS OFICINAS PARA SU INSTALACION

- ROSARIO (1) SOPOCACHI (1) VINO TINTO (1)
- 12 DE OCTUBRE

- 12 DE OCTUBRE SANTIAGO I VILLA DOLORES BOLIVAR A ALTO LIMA RIO SECO FERRO PETROL 16 DE JULIO 16 DE JULIO ANEXO RATITIVIAN
- BALLIVIAN BRASIL LOTES Y SERVICIOS

- \*\* ARTESANOS

  \*\* FRANZ TAMAYO

  \*\* PEDRO DOMINGO MURILLO

  (1) Area de instalación provis
- NUEVA MARCA ESTRELLA DE BELEN 23 DE MARZO

- 23 DE MARZO
  VILLA TUNARI
  VILLA TUNARI FAB
  6 DE AGOSTO
  VILLA ESPERANZA
  HUAYNA POTOSI
  27 DE MAYO
  SAN JOSE YUNGUYO
  TEJADA TRIANGULAR
- "ALTO OBRAJES
  "PEÑA AZUL
- ""IRPAVI
- "ACHUMANI
- BOLOGNIA " AUQUISAMANA (AUTOYBUO
- consulta con el sector técnico.
- RATIFICAR SU DIRECCION:
  - AV. MCAL. STA. CRUZ. ED. GRAN CENTRO 2DO. PISO CIUDAD DE EL ALTO AV. RAUL SALMON ESQ. CALLE 10, ZONA 12 DE
- "CALACOTO, CALLE 24 S/N.

LA PAZ, DICIEMBRE DE 1994

### gujero de la capa de zono disminuyó este año

Los informes de las estaciones sárticas que integran el Sistema midia de Monitorco de la capa de mois evelan que este año el agun en esta esta el agun en esta esta el agun en esta esta el agun el esta el es

explica el reporte científico.
Un dato importante es que el tamaño alcanzado por el agujero en su máxima expresión este año, superó el récord de los útimos años. Durante más días que en el año anterior, se han medido valores de ozono total por debajo de las 100 UD (unidad que expresa la cantidad de ozono en la atmósfera).

Los reportes difundidos en el máxima de la difunción de como presentó una porte de contro presentó una porte de como sus del continente america de la difunción de la disportación de la ciudad de Usplania, que opera el servicio de meteorología.

"Los sondeos de como realizados en las bases de observación antártica han permittido establecer, durante todo el periodo de monitorreo, que las temperaturas en la baja atmósfera, en las áreas tomadas por el vértice polar, bajaron sustandiamente en relación a los valores promedios normales durante todo el mes de octubre y comienzos de noviembre", indica el reporte.

Congreso de seguridad social

### Trabajadores rechazan aplicación de la capitalización individual

livia.

La reunión fue convocada por máxima organización laboral is conocerse el proyecto del gorro de aplicar en el país el tema de capitalización indivial en el sector de las pensios.

dual en el sector de las permes.

Los fondos acumulados mediante la capitalización individual
serán manejados, según el proyecto del gobierno, por las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs), de carácter privado.
Este sistema, que funciona en
Chile, fue blanco de las criticas de

Optaron por buscar el fortalecimiento de la seguridad social.- Unificación de fondos complementarios, creación de un Banco de la Seguridad Social y el juicio coactivo al Estado por deuda millonaria.

los trabajacos es prentistas.
Una reunión nacional de tra-bajadores definirá en próximas semanas las medidas de presión en defensa de la seguridad social, así como en demanda de retivindi-caciones sociales y económicas de

COB.
PRINCIPALES
RESOLUCIONES
Los delegados, tra

men Compiementalo, roron salir en defensa de este sistema.

En principio el congreso determino llevar a cabo un jucio coactivo al Estado para lograr el pago de Sus. 1.3 mil miliones decuda por aportes devenigado decuda por aportes devenigados de la decuda de Sa miliones de bolivianos correspondientes a la gestión 1992-1993.

Respecto al Fondo de Pensio-

gentes coincidieron en señalar que para mejorar los ingresos se crea-rá el Banco de la Seguridad Social. Esto debido a que hasta el momento las reservas existentes solo son deudas y prácticamente no hay recursos abundantes para garantizar el pago de rentas a los jubilados.

### SOCORVOL promueve cción social en el país

unitariano de dida como uma asocuacione sida como uma asocuacione vada y sin fines de lucro, está ciendo esfuerzos para lograr yores beneficios en favor de difeinidad en 1988 por Myriam de ac. con 20 asociaciones de volatrios en diferentes áreas de serios ocidad como hospitales, cárco-de de rehabilitación de rehabilitación de municios y acohólicos, así come su como proporado otros de como de com

voluntarios asociados a acciones en clinicas para discapacitados, que-mados, diabéticos, prevención del cáncer, emodiálists, programas materno-infantiles, hogares de so-laz y recreo para la tercera edad. El Día del Voluntariado Mundial se connemora el 5 de diciembre y en esa fecha, a horas 10.30, el arzobis-relados en eleberará un oficio religioso en eleberará un dicio Auxiltadora. Actualmente ejercer el Auxiltadora. Actualmente ejercer el cargo de oresidenta Letica Psy Cem-







### PARA RESTABLECER LA VERDAD

Frente a las declaraciones difundidas el día de ayer por el diputado Fernando Kieffer en las que soy mencionado; declaraciones basadas en una información del todo falsa publicada por un boletín en julio pasado y que un semanario local decidió reactualizar también ayer, me veo en la imperiosa necesidad de rectificar dichas versiones y de restablecer plenamente la verdad.

Lo hago en relación específica a mi anterior actividad empresarial y a los requisitos legales establecidos para ocupar las funciones que ahora desempeño:

La versión: Que en julio de 1994, mes de la publicación del boletín, yo pertenecía al Grupo de Inversiones Bolivianas S.A. (INBO), que este grupo controla la empresa CABSA S.A., que yo me encontraba relacionado con el entonces Banco Hipotecario Nacional (hoy Multibanco) y que en esa fecha era director accionado con el entonces de CABSA S.A. fecha era director, accionista y ejecutivo de CABSA S.A.

La verdad: No soy accionista de Inversiones Bolivianas S.A. (INBO) desde diciembre de 1990. En esa época, CABSA S.A. dejó de estar bajo control de INBO. Y es precisamente entonces cuando vendí todas las acciones que poseía en el ex-Banco Hipotecario Nacional, que en conjunto representaban menos del 2% del capital total.

La versión: Que el 31 de octubre de 1993, la empresa CABSA S.A. tenía un endeudamiento de \$us.

20.676.133.- y obligaciones vencidas de \$us. 83.546.66.La verdad: El endeudamiento de CABSA S.A. al 31 de diciembre de 1993, según balances auditados por PRICE WATERHOUSE, que apenas difieren de las cifras de octubre de 1993, era el siguiente.

	Bs.	\$us.
Préstamos bancarios Intereses sobre préstamos Cartas de Crédito	9.867.988 1.056.806 24.124.965	2.202.676 235.894 5.385.036 (*)
TOTAL	35.049.759	7.823.606

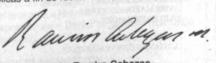
(\*) Contra líneas de crédito de bancos y proveedores del exterior con avales de bancos locales.

Al 31 de octubre de 1993, en el Banco Económico había una letra vencida de \$us. 9.472.- correspondiente a un cliente de CABSAS.A. y descontada en ese Banco, la misma que posteriormente fue pagada. La versión: Que Ramiro Cabezas tiene una obligación en mora en la época en que es nombrado Superintendente y que tiene obligaciones que, para el país, "es casi sideral".

La verdad: Ramiro Cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y, en consecuencia, mal puede trocales en cabezas no ha tenido ni tiene obligaciones con los bancos y en consecuencia de cabezas no ha tenido ni tiene de cabezas ni tiene de cabezas ni cabez

Puede tenerlas vencidas. Es elemental no confundir la persona natural con la persona jurídica, en este caso CABSA, que es una sociedad anónima de la que Ramiro Cabezas posee acciones en un 1.2% de capital total. Ramiro Cabezas es accionista de COINSA, empresa que es accionista de CABSA S.A. Por último: Incurre en grave falta de seriedad un diputado nacional que hace afirmaciones ofensivas, basado en especulaciones del todo infundadas. Los diputados nacionales tienen el derecho, y los funcionarios públicos la obligación, de pedir y proporcionar, respectivamente, toda la información tocante a sus funciones. Sin duda, un representante nacional serio y responsable ha de informarse antes de opios. de opinar.

Tengo en mi poder toda la documentación legal que prueba y certifica la veracidad de estas mis afirmaciones. Las hago públicas a fin de restablecer plenamente la verdad.



Lic. Ramiro Cabezas SUPERINTENDENTE DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Por la Asociación de Periodistas de La Paz

### Se nominaron premios de periodismo de 1994



El jurado de la Asociación de Periodistas de La Paz dio a conocer ayer el nombre de los periodistas galardonados con los premios en las especialidades de premsa, televisión y fotografía. PRESENCIA ha sido honrada en este certamen anual con cuatro distinciones.

Cabe recordar que el Premio Nacional de Periodismo 1994 será compartido por el fundador de PRESENCIA y su actual columnista, Dr. Huascar Cajias Kauffmann y Oscar Peña Franco, Director de ATB, en mérito a sus ejemplares trayectorias profesionales "y su indeclinable defensa de la libertad de expresión y permanente lucha por la vigencia de la democracia".

El Premio Nacional de Prensa fue otorgado a Nicolas Fernández Motiño, de la Agencia de Nicolas Fides, por su trabajo de investigación y denuncia "El Tráfico de Armas en Bolivia".

En televisión, se concedió el primer premio al mejor trabajo periodistico en la especialidad alvideo "Porqué Paz Zamora...", presentado por Periodistas Asociados de Televisión (PAT), realizado por Carlos D. Mesa, considerado como un documento histórico por su excelente realización y mensaje para las futuras generaciones. Este mismo trabajo se hizo mercedor hace poco al Premio Rey de España.

Asimismo, el jurado decidió otorgar una mención especial a la periodista Lella Cortez, de la productora "Galavisión" de Santa Cruz, por sus trabajos de investigación y defuncia "Sequia" y "Niños abandonados".

El miércoles 7 serán entregados en la Casa de la Cultura

GALARDONADOS DE PRESENCIA

DE PRESENCIA El reportero gráfico de PRE-NCIA, Luis Bascopé se hizo recedor al Premio Nacional

El reportero gráfico de PRESENCIA, Luis Bascopé se hizo
mercecdor al Premio Nacional
de Fotografía por su reportaje
gráfico sobre la marcha de los
cocaleros del Chapare, realizada en septiembre pasado.
Al mismo tiempo, la directora de este matutino, Ana María
Romero de Campero figura entre los cuatro periodistas galardonados con las más altas distinciones de la APLP. Se le otorgó la medalla "Bautista
Saavedra" que premia su defensa infatigable de los intereses públicos. La editora del suplemento dominical "Reportajes", Amalia Barrón, será distinguida con la medalla "Daniel
Sánchez Bustamante", por su
labor investigativa y de formación de jóvenes periodistas.

Otros dos profesionales
merecedores a esta mención
especial son don Augusto Céspedes, con la medalla al mérito
"Franz Tamayo" por su destacada labor como escritor, y al
periodista Marcelo Archondo
Palacios, quien recibirá la distinción creada este año, en mérito a su labor de defensa constante de la profesión.

El jurado especialmente
convocado para el Premio Nacional de Periodismo 1994 y las
distintas especialidades, estuvo integrado por representantes de la Asociación Nacional

convocado para el Fremio Na-cional de Periodismo 1994 y las distintas especialidades, estu-vo integrado por representan-tes de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia, la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, dos profe-sionales que anteriormente re-cibieron el Premio Nacional de Periodismo, dos meritorios so-cios de la APLP y el Presidente de Asociación de Periodistas de La Paz.

Los premios serán entrega-dos en acto especial el miérco-les 7 en la Casa de la Cultura Modesta Sanjinés a las 9:30 horas.

### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA - CODETAR **INVITACION PUBLICA No. 11/94 SEGUNDO LLAMAMIENTO**

CODETAR en cumplimiento a lo dispuesto en el D.S. No. 21660 Anexo No. 3 vuelve a invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la construcción de pavimento rígido en la calle Tarija de la ciudad de Bermejo. Segunda Sección de la Provincia Arce del Departamento de Tarija.

Las Propuestas deberán ser presentadas en la oficina de la Unidad Jurídica de CODETAR ubicada en la Avenida "Lic. Jaime Paz Zamora" esquina "España", Segundo Piso, hasta el día 23 de diciembre de 1994 a Hs. 18:00 p.m. en sobre cerrado y lacrado con el rótulo: "Propuesta Construcción pavimento rígido calle Tarija - Bermejo" en estricta sujeción y cumplimiento a los requisitos establecidos en el Pliego de Especificaciones Técnicas, Legales y Administrativas, el mismo que podrá ser adquirido de la Sección Caja de CODETAR ubicada en la Avenida "Lic. Jaime Paz Zamora" esquina "España" Planta baja previo pago de la suma de Bs. 200.-

CODETAR se reserva el derecho de declarar desierta la presen te invitación pública, en caso de no convenir a sus intereses las propuestas presentadas.

> Tarija, diciembre de 1994 RELACIONES PUBLICAS DE CODETAR

Un movimiento que va madurando

### El Chaco reivindica aspiración de convertirse en departamento

El Chaco, una de la regiones más ricas en hidrocarburos, dueña de una identidad propia y cuya extensión es comparable al territorio de Oruro o Cochabamba, aspira a convertirse en el décimo departamento de la República. Ese deseo due reafirmado en una reciente reunión de las provincias chaqueñas, comentó a PRESENCIA el diputado tarijeño, Victor Hugo Carvajal (MiR), orlundo de aquella región.
En los últimos venite años, los chaqueños, cuyo territorio abarca los departamento de Santa Cruz, Tarija y Chuquisaca, han venido construyendo una identidad propia, que podría madurar en cualquier momento en una demanda para convertirse en departamento. El martes de esta semana, las autoridades de todas las regiones chaqueñas estrenaron en Yacuiba su escudo. Ahora ya tienen bandera, himno y escudo propios.

Carvajal opinó que no de-

tienen bandera, himno y escudo propios.
Carvajal opinó que no debería "satanizarse" esa aspiracion, porque no se trata de un proyecto separatista. "El movimiento chaqueño es por constituir una unidad en torno a un ecosistema, para encarar de

manera conjunta el desarrollo de la región", señaló.

"Seria mentir si pretendiéramos ocultar esa aspiración, el sueño de todo chaqueño es construir su propio departamento, pero el camino debe ser la concertación.

"Todos estamos con la mentalidad de que si algun idía se constituy el departamento del Chaco, será porque el país decida que es necesario, como ocurrió con el nacimiento de otros departamentos, pero el camino deberá ser la concertación y nunca bajo medidas de presión", dijo.

Los chaqueños han venido contruyendo una identidad propia, itenen una cultura similar, sus pueblos originarios son de origen ava-guaraní. Con la explotación petrolera desarrollaron un importante estema de vinculación carretera. En abril del próximo año será entregado un tramo importante de la carretera Santa Cruz-Yacuba y por allá pasará la futura carretera que conectará con Asunción del Paraguay.
"El movimiento de búsqueda de la identidad chaqueña es inevitable, se ha venido trabajando en ese esfuerzo de mane-

Jefe de Estado Mayor no descarta que posible

insuficiencia presupuestarià redunde en la disminución de efectivos militares.-

mar las médidas para apurarlo", dijo el parlamentario tartjeño.

La región chaqueña esta
constituida por cinco provincias: Cordillera es la provincia
más grande del país, pertencea
a la jurisdicción territorial de
Santa Cruz; Gran Chaco, provincia de Tartja; Hernando Siles y Luis Calvo, provincias
chuquisaqueñas. En su territorio se levantan importantes
ciudades intermedias, como
yacuiba, Camirty Villamontes.
Yacuiba, ubicada en la provincia Gran Chaco, es la que ha
venido liderizando el movimiencia Gran Chaco, es la que ha
venido liderizando el movimiento autonomista chaqueño. Se
estima que la población global
pasa de las 120.000 personas.
Según recuerda Carvajal, la
construcción de una identidad
propia comenzó el año 1970
con al auga de la producción
petrolera. En 1980 los pueblos
chaqueños firmaron lo que se
vino a llamar el "Pacto del Quebracho", como movimiento
unitario para retivindicar los
intereses de la región. Fruto de
ses esfuerzo, dice Carvajal, es
la implementación de proyectos conjuntos con financimien-

- Esta semana inauguraron su escudo, ahora ya tienen símbolos propios. No se trata de un movimiento separatista sino de identidad regional, dice diputado Carvajal.

to externo en las áreas ganade-ra y agropecuaria.
Según el parlamentario, la posibilidad de constituir una región jurídica propia tiene que ver con la necesidad de encarar proyectos globales de planifi-cación social y económica para la zona.

cación social y económica para la zona. Hace unos días, las autori-dades de Chuquisaca y las ins-Hace unos días, las autoridades de Chuquisaca y las instituciones más representativas de esa región se movilizaron hacia su provincia chaqueña, para fundar una ciudad fronteriza que llamaron Hito-Villazón, ubicada en la frontera con Paraguay. "Se trata de un movimiento legitimo de Chuquisaca y recuperar el Chaco para su región, pero además se trata de una necesidad para sentar soberanía en una región fonteriza", comentó al parlamentario.

### CNE rechaza acusaciones sobre supuesto verticalismo



expresó esperanza en que se normalicen las cuentas bancarias de la CNE, después que fueron traspasadas al Banco de Crédito

Huáscar Caiías

organismo.

Al respecto, el presidente de la CNE, Huáscar Cajías acian
Al respecto, el presidente de la CNE, Huáscar Cajías acian
el munica de la companida de la CNE, Huáscar Cajías acian
el munica de la companida de la CNE, Huáscar Cajías acian
el munica de la CNE, Huáscar Cajías

que nunca hubo verticalismo y dijo que si en momento se presentaron algunas discrepancias las mismas fueron ocasiosa, das por Costa Arduz.

Como ejemplo, Cajías señaló que cuando esta persona se desempeñaba como presidente de la Corte Departamental Electral (CDE) de La Paz pretendió obrar con verticalismo provocado incluso que esa institución departamental se separe en da cuerpos, situación que ocurre hasta el presente.

Prefiero no seguir enumerando otras situaciones, que será resueltas legalmente en las instancias correspondientes, dis explicando su reserva en sentido de que "es conveniente mais ner la seriedad y evitar todo protagonismo", porque la mayoria de las cortes departamentales conoce el trato respetuoso que sim pre les dispensó la CNE.

ra seriedad y evitar todo protagonismo", porque la mayoria, e cortes departamentales conoce el trato respetuoso que sise el es dispensó la CNE.

COMUNICADO DE RECHAZO

Sobre el tema, el documento público de la CNE, emitido en cido de aver, indica que "es totalmente falso que esta Concional Electoral no haya hecho conocer a esa Sala (Provincia la CDE) su presupuesto "y detalla que el 29 de agosto, medica y DA. N° 931 /94 se remitió el documento de presupuesto par aplicado en la presente gestión.

En relación a los recortes presupuestarios, la CNE afirm e estos no son decididos por el capricho de sus funcionario mos señaló Costa en la nota periodistica de 1º de diciembe no "provienen de las medidas restrictivas dispuestas por deservo."

le población".

CUENTA BANCARIA DE LA CNE

CÚENTA BANCARIA DE LA CNE

Consultado sobre el desembolso gubernamental de los rec
sos del presupuesto de la CNE, Huáscar Cajias dijo que desp
de la reunión con el Presidente de la República, que se realiz
pasado martes, se desarrollaron encuentros con la Secreta
Nacional de Finanzas, que mostró su voluntad de cooperar p
resolver las necesidades del sistema electoral.

Comento tambien que el cierre forzoso del Banco Sur don
la CNE tenia su cuenta corriente, obligó a realizar gestiones p
la habilitación de una cuenta en el Banco de Credito.

Sin embargo, la CNE no puede aun disponer de sus recurs
porque resta cumpitr algunas "condiciones formales" para que
cuenta corriente pueda marchar definitivamente. Esto causó
sin fin de problemas administrativos al organismo electoral, q
obligó incluso al a suspesión de importantes actividades,

Tenemos la esperanza de que el funcionamiento de la cuer
corriente de la CNE en el Banco de Crédito llegue a ser norma
partir del lunes próximo, manifestó Cajias.

FF AA advierten

### Presupuesto militar deberá garantizar seguridad nacional

Tanto el secretario nacional de Defensa, general Luis Jemio, como el Jefe de Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas, seneral Carlos Macías, señalaron ayer que el tea 1995 deberá gar antizar la seguridad del país, en el marco que la Constitución Política del Estado asigna a las Fuerzas Armadas.

"El presupuesto debe estar de acuerdo con las necesidades institucionales y la seguridad del país, afirmó escuetamente el general Jemio, consultado por dos periodistas en el ex-batallón de Folicia Militar en La Paz, luego del acto de graduación de oficiales de Inteligencia de la contra del contra de la contra de l

aduación de oficiales de Intelincia militar.

Por su parte, el general Macias, después de una ceremonia similar en
Escuela de Guerra Naval de la sede de gobierno, indicó: "Tengo
itendido que sobre los recursos asignados a la institución para el
róximo año, ya se logó un consenso entre las autoridades del área
conómica del Poder Ejecutivo. Debe cubrir los servicios personales,
vituallamiento de la tropa y recursos necesarios para ano desguarnecer
el ontrol de las fronteras y tener los medios técnicos para ello.

El jele militar, consultador especie de las dificultades que enfrentaron
n las últimas semanas, producto de la demora en los desemboloso por
narte del Tesoro General de la Nación, explicó que la situación "habitualente" se presenta en los últimos meses de cada gestión.

"Las versiones de la falta de alimentación para la tropa son exageralones, aunque es cierto que hubo ciertos problemas en noviembre
asado, pero fueron solucionados por la acción de los comandantes de
rasado, pero fueron solucionados por la acción de los comandantes de
rasado, pero fueron solucionados por la acción de los comandantes de
rases y equeñas unidades, que tomaron los recaudos correspondien"S", afirmó.

, afirmó.

REDUCCION DE EFECTIVOS
, Si el presupuesto es insuficiente, será posible una reducción del nero de conscriptos que ingresan a los cuarteles?, preguntó la prensa. hay una reducción de recursos es lógico que se tome una serie de mativas a fin de no descuidar nada\*, respondió.

En Argentina

### Exparamilitar presentó recurso de apelación que aplaza 3 meses su extradición

La Cancillería de la República informó que el ex-paramilitar Juan Carlos García Guzmán, implicado en el golpe militar del 17 de jullo y la masacre de la calle Harrington el 15 de enero de 1981, y que se encuentra actualmente detenido en la Argentina, presentó ayer un recurso de apelación "a la Cámara

la masacre de la calle Harrington el 15 de enero de 1981, y que se encuentra actualmente detenido en la Argentina, presentó ayer un recurso de apelación" a la Cámara Federai de Apelación en contra de su extradición a Bolivia.

En declaraciones del secretario general de la cancilleria, Eduardo Tigo, el trasalado del ex-paramilitar de la Argentina a Bolivia podría demorar hasta 3 meses, pues la justicia argentina ingresará en próximos días en vacaciones.

Explicó que el "recurso de apelación" es el último que podría evitar su trasilado al país porque no habra otros. Trigo dijo que la cancilleria, a través de la Embajada en Apelación es el último que podría de la capital federal argentina hizo conocer el lunes 28 de noviembre la sentencia por la que conoced la extradición de Juan Carlos García Guzmán, condenado a 30 años de prisión, sin derecho a indulto, por la Corte Suprema de Justicia de Bolivia, el 21 de abril de 1993. El fallo del mencionado juzgado, relativo a la causa

681/94, es el resultado de las ac-ciones desplegadas por la Canci-llería de la República y la Embaja-da de Bolivia en la Argentina, en el marco del Tratado de Montevideo de 1889<sup>2</sup>, recordó. De acuerdo con la normativa



### COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

COMUNICADO

COTEL, comunica a su socios que firmaron contrato de la VII Ampliación Telefónica, para la ZONA DE CALACOTO, cuya dirección esté comprendida dentro del plano de ubicación, adjunto, que deben apersonarse por nuestra oficina REGIONAL DE LA ZONA SUR (Calle 24 s/n. esq. Montenegro - Calacoto) a objeto de ratificar su dirección para proceder con la respectiva instalación, recordándoles que deben tener sus cuotas mensuales al día.

Así también comunicación Así también, comunicamos que COTEL dispone de líneas telefónicas para la venta en

esta zona, con instalación inmediata El plazo previsto es hasta el día VIERNES 16 del mes en curso. Impostergablemente.

La Paz, diciembre de 1994 CALL & BEAND LA VEM



### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PA

### **AVISO**

Corporación Regional de Desarrollo de La Paz invita a todos los porcinocultore de las Provincias Nor y Sud Yungas a participar en la venta y/o remate de Ganad Porcino del Centro de Capacitación y Asistencia Técnica Minachi, ubicado en localidad de Coroico. Dicho evento se llevará a cabo los días 9 y 10 de diciembre d

La Paz, noviembre de 1994

------

### OZIVA

AS PERSONAS QUE SE DETALLAN A CONTINUACION SE LES INSINUA COMUNI-RSE CON LOS TELEFONOS: 360431 - 321577 - 366713, A FIN DE REGULARIZAR SUS OPERACIONES PENDIENTES:

NANCY TERESA MENA RIVEROS MERCEDES RIVEROS DE MENA JOSE LUIS RIVAS ARAOZ ALFREDO RIVAS TICONA 292225 L.P. 341411 L.P. JULIA RIVAS TICONA GUILLERMO TORRICO BIRBUET ROBERTO GUTIERREZ PAREDEZ JEANNETT G. DE LA FUENTE DE TORRICO TERESA IRMA SORUCO BARRON 236944 834538 WADI CHEQUER NACIF NORKA GONZALES BALLADARES RONALD VARGAS MERCADO WALTER PEINADO ALCOCER FELIX CARLOS VALDEZ RODO 1524133 S.C. 776427 C.B. JULIO RODOLFO HAISCH GÖNZALES JAVIER MARQUEZ OSTRIA JULIO HAISCH MORENO CI 2286581 L.P.

PROJEKTA S.R.L. LUIS JAVIER GARAY MARTINEZ

SEBASTIAN NINA MENDEZ

1015158 C.H. 186774 L.P. RUC. 04575430 C.I. 125155 E.X.

C.I. 263358 L.P.

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1994

### anchez de Lozada e reunirá con Frei n cumbre de Miami

México, 2 die (EFE).- El presidente boliviano, Gonzalo Sánchez Lozada, anunció hoy que durante la próxima Cumbre de las néricas se reunirá con su colega chileno, Eduardo Frei. Bolivia y Chile mantienen rotas sus relaciones diplomáticas por Bolivia y Chile mantienen rotas sus relaciones diplomáticas por inferendo limítrofe surgido tras la guerra de fracífico, en 1879, en divide los bolivianos perdieron as acceso al mar. Sanchez de Lozada, en un desayuno con a consecuente de posesión desaguardo en la capital mexicama, donde asistió a la toma de posesión desaguardo en la capital mexicama, donde asistió a la toma de posesión desaguardo en la capital mexicama, donde asistió a la toma de posesión desaguardo el marcia de prediorian la Cumbre de las Américas que se celebrará en la fred durante la Cumbre de las Américas que se celebrará en la fred durante la Cumbre de las Américas que se celebrará en la fredioria de la fr

tiempos cambian, las opiniones también

### comandante de Fuerza Naval <sub>oya venta</sub> de gas a Chile

andino.

o obstante, aclaró que el diáque mantienen las autoridaacionales con sus similares
las, debe preservar los interecoestratégicos de Bolivia a la
ue las necesidades económi-

uestro país, hay que dialogar aunque par sin ninguna duda, pero tenemos lo hacemos, cómo vamos a entrar a quiere decir que nostros entremo o ocurriendo anteriormente", afirmo

Almirante Miguel Alvarez afirma que posible venta de gas beneficiará a Bolivia, pero recuerda que los

intereses estratégicos no deben ser descuidados.

alogo directo con camera de la constitución de la pertura comercial indiogo desventajoso como estuvo ocurriendo anteriormente, ataminato dada naval. Jeé naval fue el más acérrimo opositor a la apertura comercial ciada por el excanciller Ronald MacLean durante la presidencia de Paz Zamora. Entonces, en reiteradas oportunidades señalo que chile nada, si no es bajo la condición de tratar el tema maritimo , justificar su cambio de actitud, el almirante Alvarez indicó que la cas estinámica y sujeta a cambios en bien del interés de los pueblos , cuando era canciller el señor MacLean la posición de las Fuerzas das era muy rigida, era muy dura en el sentido de que si no se bad el tema maritimo no había diálogo con Chile, pero ahora creo lebemos cambiar", reconoció Alvarez Delgado. Sata posición implica una posible reanudación de las relaciones máticas?, preguntó la prensa. "De ninguna manera y bajo ningún o de vista, tenemos que dialogar bajo nuestros intereses, en ese en intercambio comercial", respondió.

er intercambio comercial", resp GEOESTRATEGIA NACIONAL El excomandante naval manifest

er intertamenta MCONAL.

BEDESTRATERÍA MACIONAL.

2 excomandante naval mantinestó que Bolivia está en condiciones de l'excomandante naval mantinestó que Bolivia está en condiciones de la posible venta de gas al país serino, y en estrontes en el marco de la posible venta de gas al país senino, y en estrontes en el marco de la posible venta de gas al país eses nacionales.

2 eleas que desde el punto de vista geopolítico y genestratégico, es vo. Puede ser que no sea conveniente, pero veamos desde el junito ta económico, si el país va a ganar y si vamos a tener ganancias nos sa potenciar económicamente", aseveró.

On Chile hay que dialogar, pero vamos a ganar en el diálogo, porque demos ir al diálogo como perdedores, tenemos que ir como ganadomistió.

demos ir al dialogo como perocusivas, sensa la missitó.

OMANDANTE DE LA FUERZA NAVAL or su parte, el actual comandante de la Fuerza Naval Boliviana, imirante Remberto Barrios, señaló que las Fuerzas Armadas ven con la las negociaciones de venta de gas a Chile, anuque subtrayó que la nasabilidad final está en manos del Poder Ejecutivo ralad que la política marritima debe ser sometida a una consulta ar para que todos los estamentos de la sociedad boliviana den a er sus criterios sobre la centenaria aspiración.

### outados del MBL acusan ro no sostienen su demanda

os diputados del MBL que 
trona parlamentario mirista 
Lozano, de presunta malción de fondos, paradójicacano asisten a la reunionecon asisten a la reunionecomisión de Constitución. 
recibe declaraciones inforciede declaraciones inforcias del imputado, 
ras varias suspensiones, 
la Comisión sesiono sin 
an para escuchar los alegade escargo de Lozano, sóntimo de Lozano, sóntimo de Lozano, sóntimo de Lozano, sónliputado Benjamin Miguel, 
lucano ha venido pidiendo a 
olegas que asistan a la recomisión de Constitución 
comisión de Constitución 
citati un informe al plenado qua instancia en de plena
do qua instancia en de plena-

iniciar un juicio penal contra el parlamentario mirista, que fue director del Fondo de Desarrollo Campesino.

Lozano acusó ayer a los parlamentarios del MBL, de impedir el ejercicio de su deiensa y de "asbotear" el trabajo de la Comisión de Constitución por inasistencia: al mismo tiempo, retó a Miguel Urioste a un debate público para esclarecer los alcances de las denuncias.

Larga espera terminó ayer

PRESENCIA

### Afrobolivianos fueron reconocidos como etnia después de 144 años

Grupos de africanos que fueron traidos durante la colonia a Bolivia desde Angola, para ser utilizados como esclavos en las minas, tuvieron que esperar 144 años para ser reconocidos como una etnia por el gobierno boliviano y ayer fueron recibidos en palacio por el Presidente a. i. Victor Hugo Cárdenas, para festejar el acontecimiento al son de una saya.

Había mucha emoción en las familias negras, que se trasladaron desde Nor y Sur Yungas, para acudir a una cita que quedó pendiente desde hace 144 años, cuando sus tatarabuelos solicitaron audiencia al gobierno de 1850, entonces negros e indios no tenían acceso al Palacio de Gobierno.

Un centenar de ciudadanos de raza negra se reunió en la esquina de la calle Comercio y fue danzando la saya hasta el Palacio de Gobierno. Los integrantes de la Cultura Afroboliviana compusieron una canción dedicada a Cárdenas, agradeciéndole el reconocimiento como etnía.

"Lo digo con gran franqueza, pero profundamente avergonzado, de que hasta hoy el Estado boliviano no haya recibido plenamente a todos los bolivianos como cualquiera de nosotros", dijo Cárdenas al recordar las palabras de uno de los representante de la comunidad afroboliviana que le antecedió en los discursos.

"A nombre de Bolivia queremos reparar esa injusticia histórica, no podía pasar un dia más en que ustedes no sean recibidos en el Palacio de mondatario en un discurso improvisado pero lleno de emotividad.

emotividad.

MARGINADOS Y
EXCLUIDOS
A nombre de los pueblos afrobolivianos de los Yungas de La Paz. Alex Gemio y Martha Inofuentes denunciaron que, por ser negros, son marginados y excluidos de varias actividades, incluso en estos años de democracia. Recordaron que sus tatarabuelos solicitaron al Presidente Isidoro Belau audiencia en 1850, para agradecerle por la abolición del esclavismo, pero que nunca fueron llamados.

Marta Inofuentes pidió a Cárdenas ser incluidos en la investigación que realiza la UNESCO, sobre la esclavitud de los negros en América Latina. "Queremos ser tomados en cuenta", añadió, Sobre el tema, el Presidente interino pidió a Eduardo Barrios, que colabora con la UNESCO en Bolivia. "cooperar para concretar el sueño que ustedes tienen, logrando el apoyo que necesitan.

La dirigente, por su parte, mició que el gobierno no sólo debe reconocer a los negros como etnia, sino que además debe buscar alguna forma para sacarlos de la pobreza, dándoles fondos como a otras estinias que ya fueron reconocidas.

"En democracia todos tenemos derechos y nosótros exigimos las nuestras", dijo.

CAMBIAR EXCLUSION POR INCLUSION
En su discurso Cárdenas



pidió varias acciones en favor de los negros:

"Voy a pedir a Roberto Barbery, secretario nacional de Participación Popular, se reuna con ustedes. Por favor, en la primera obra que se realice con recursos de la Participación Popular en una de las poblaciones donde ustedes vivan, inviténme, quiero estar ahi para que cambiemos esa historia de olvido y de exclusión para er de inclusión, para que caminemos por la senda que deberíamos naber seguido hace mucho tiempo.

A Ramiro Molina, secretario de Asuntos Etnicos, le pidió que coordina esfuerzos con los representantes de esa etnia, para impulsar "la rica cultura, música y costumbres".

Además, demandó al concejal Fernando Cajias que continue con su trabajo de cultura, y a Ricardo Rojas, secretario nacional de Cultura, y a Ricardo Rojas, secretario nacional de Turismo, les solicitó coordinar esfuerzos para realizar diversos proyectos que beneficien a cese grupo.

"Quistera pedir para el proximo año continuo-proyectos específicos que beneficien a los lugares de donde ustedes vienen. Voy a encar-

proximo año -continuó- pro-yectos específicos que benefi-cien a los lugares de donde ustedes vienen. Voy a encar-gar a ellos, para que en coor-dinación con el secretario de Educación, Juan Martínez, se incorpore la lengua, la cul-tura y las costumbres de los negros en los materiales edu-cativos.

cativos".

Afirmó: "No puede ser que la riquisima cultura que tienen usiedes se aparte del proceso de reforma educativa.

en esto: Finalmente, a los senadores del MNR demandó "desarollar iniciativas legales que 
beneficien a la dignificación 
del desarrollo de las poblaciones negras del país",

"He tomado bien en cuenta todo lo que ustedes pidieron, aunque tarde, hoy se ha 
concretado el reconocimiento para que sean parte de los 
cambios de la cultura y la 
vida de los pueblos bolivíanos", concluyó.

Sus tatarabuelos solicitaron audiencia, en 1850, al gobierno de Isidoro Belzu para agradecerle por la abolición del esclavismo, pero nunca fue concedida.- En Bolivia hay cerca de 7.000 negros que "ahora estarán incluidos en las reformas", dijo Vicepresidente.

Al ritmo de la saya. Hace 144 años sus antepasar no soñaron siquiera ingresar a Palacio de Gobierno, ayer al ritmo d la saya comezaron a ser considerados ciudadano de Bolivia.





CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO INVITACIONES PUBLICAS Nos. 012, 016, 017/94 ACLARACION A LA SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiendo declarado Desierta la presente Invitación Pública el Comité de Contratación Administrativa de la CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE ORURO (CORDEOR), invita a las Empresas y Proveedoras legalmente constituidas en el país, a presentar propuestas para la provisión del siguiente material de construcción:

012/94. - Provisión de Postes y Cruceta P.C.H.
Todos Santos. Sector Todos Santos - La Rivera
016/94 - Provisión de Postes y Crucetas P.C.H.
Todos Santos Sector Sabaya - Villa Vitalina
-017/94. - Provisión de Postes y Crucetas P.C.H.
Todos Santos Sector Pisiga - Bolívar

El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido, previo pago de Bs. 50, por cada proyecto en oficinas de CORDEOR. Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado, en el Departamento Legal de CORDEOR, calle Potosí Nº 5529, hasta el 19 de diciembre de 1994 horas 18:00.

Oruro, 29 de noviembre de 1994 DEPARTAMENTO LEGAL DE CORDEOR

### INGENIERO CIVIL JUNIOR

Para apoyo en labores de valuación de terrenos y construcciones. Requerimos 2 profesonales.
Remitir referencias a casilla 4603, La Paz, hasta el día viernes 9 del mes en curso.

La Paz, diciembre de 1994



### CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ CAMARA FORESTAL DE LA PAZ

### INVITACION PUBLICA № 20/94

a Corporación Regional de Desarrollo de La Paz y la Cámara Forestal de La az invitan a las empresas consultoras legalmente establecidas en el país, Presentar sus propuestas para el Estudio a Nivel de Diseño Final del oyecto:

### PEQUEÑA CENTRAL HIDROELECTRICA "TEQUEJE" (IXIAMAS) UBICADO EN LA PROV. ITURRALDE

Pliego de Especificaciones tiene un costo de Bs. 100.00 y puede adquirirse la Sección Caja de CORDEPAZ (Edif. Sta. Isabel, 2do. Mezzanine Bloque

a partir del día martes 6 del presente a Hrs. 15:00.

As propuestas deberán ser presentadas en el Depto. Legal hasta Hrs. 18:00 el día 03 de enero de 1995, indefectiblemente.

GERENCIA DE PLANIFICACION

La Paz, diciembre de 1994

### MAS OBRAS CON LA PARTICIPACION POPULAR INVITACION PUBLICA

Las Alcaldías Municipales de las Secciones de Provincia del Departamento de La Paz, invitan a empresas constructoras legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la ejecución de las siguientes obras:

ALCALDIA: NAZACARA PROVINCIA: PACAJES LP - No. 01/94 Cantón Nazacara - Centro Urbano PROYECTO: Construcción Casa de Gobierno Municipal

I.P.- No. 01/94 ALCALDIA: CALACOTO PROVINCIA: PACAJES Cantón Calacoto - Centro Urbano PROYECTO: Construcción Casa de Gobierno Municipal

I.P. No. 02/94 ALCALDIA: ACHACACHI PROVINCIA: OMASUYOS
Cantón Achacachi - Comunidad Arasaya Chico
PROYECTO: ELECTRIFICACION

I.P. No. 03/94 ALCÁLDIA: ACHACACHI PROVINCIA: OMASUYOS Cantón Achacachi - Comunidad Thola Thola PROYECTO: ELECTRIFICACION

### SEGUNDA INVITACION PUBLICA

2- No. 01/94 ALCALDIA: ICHOCA PROVINCIA: INQUISIVI Cantón Ichoca - Centro Urbano PROYECTO: Construcción de 4 Aulas

Los pliegos de especificaciones y términos de referencia pueden ser adquiridos de la Sección Caja de CORDEPAZ (Edif. Santa Isabel Bioque A), previo pago de Bs. 100.00, a partir del día miércoles 07 de diciembre de 1994.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Gerencia de Fortalecimiento Municipal de CORDEPAZ (calle Gabriel Gosálvez No. 221), hasta horas 18:00 del día 28 de diciembre de 1994.

La Paz, diciembre de 1994

Empresa cervecera recurrió a una serie de actitudes dilatorias para no descargar sus impuestos, denunció el director general de Impuestos Internos.

**AMPLIAMOS** 

**HORARIO** 

\* DE LUNES A SABADO \*

En nuestras agencias El Alto (Av. 6 de Marzo Esq. C/ 2 Nº 250),

BANCO DE

1470 San Miguel) y Agencia 4 (Calle Uyustos Galería Comercial La Paz)

ro Sanjinez y Potosí). Agencia 3 (Av. Montenegro

...pensando en su comodidad

Le comunicamos que atendemos

SABADO

DE LUNES A VIERNES

En la mañana de 8:30 a 12:00 Hrs y por las tardes de 14:30 a 18:00 Hrs. En todas nuestras oficinas Tiene una deuda de Bs. 135 millones

### La Renta apunta contra la CB

"La Cervecería Boliviana Nacional debe cerca de 135 millones de bolivianas per concepto de impuestos a la Renta Interna, informo ayer el director general de impuestos Internos (DGII), Fill-Brands el directoria de la CBN "En ambién dio que la CBN "resultatorias «como la de solicitar que sen ameren los documentos para postergar la fiscalización Díalde explicó, empero de desarros por parte de la DGII.

Ligade explicó, empero, que dissiminur en caso que sus proportes de la DGII.

La deuda de la cervecería podría disminur en caso que sus procorrespondiente y oportuno. "La deuda «dijo-representa da. Habrá una evaluación de los CBN".

Por ley, la empresa tiene diez

da. Handes descargos que debe escargos que descargos por ley, la empresa tiene diez días de plazo para efectuar su descargo a partir de la notificación de la unidad de fiscalización de impuestos internos.

"Notificamos a la CBN la ante-semana y ya comenzó a descargo de la comenzó de la comenzó

rior semana y ya comenzó a des-cargar sus impuestos", dijo Ugal-de.

Empresarios inician con bue pie diálogo en el Congreso

El vicepresidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolival (CEPB). Oscar Aguilar, se reunió ayer con el presidente de la Cámara de Diputados, Javier Campero, para tratar el tema de la reforma tributaria. Señaló que los empresarios encontraron gran receptividad, pero que posteriormente deben proseguir las reuniones para traiar ciertos temas en detalle, donde el sector privado hará conocer a posición oficial.

Agregó que si bien hay receptividad, se entiende que no se pueden asumir compromisos, porque hay mecanismos parlamentarios que tienen que seguir-se. Pero dijo tener la esperanza de que cuando se llegue el momento que cuando se llegue el momento de apicarios, su posición sea debidamente escuchada para la aprobación de cualquier disposición sea.

aprobación de cualquer uspos-ción legal.

Por su parte. Campero dijo-que el Parlamento escuchará a los empresarios y tratará de con-ciliar sus posturas con las del Ejecutivo. Agregó que la próxima semana se tratura el Presupuesto General de la Nación.

El vicepresidente de la CEPB expresó que el sector, on ha veni-

General de la Nacion.
El vicepresidente de la CEPB
expresó que el sector no ha venido a negociar o a pedir que se
interceda por él, sino que vino a
explicar la posición del empresariado para evitar el incremento de
impüestos, a fin de lograr el consenso suficiente que permita que

los empresario trar una posi que no se pr modo politizar que si ya hay que ya tienen da, "eso corres libertad constit



### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

Agencia 1 (C/ Gena

10

COMUNICADO AL PUBLICO № 19/94

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras dentro el proceso de liquidación del BancoSur S.A., pone en conocimiento del público en general y reitera la notificación efectuada en forma pública y con carácter nacional, para hacer conocer lo siguiente:

 De acuerdo al Art. 4º de la Resolución Nº 421/94 de 25 de noviembre de 1994, toda persona natural o colectiva, que tenga en su poder bienes o valores de la entidad financiera en liquidación, tiene la obligación de devolverlos al Intendente Liquidador, bajo constancia, en el plazo de TREINTA (30) DIAS a partir de la notificación efectuada mediante publicación de prensa en fecha 29 de noviembre de 1994.

Vencido el plazo señalado, sin haberse devuelto los bienes o valores requeridos, se iniciarán las acciones legales o administrativas pertinentes.

- Se reitera el Art. 5º de la Resolución Nº 421/94 de 25 de noviembre de 1994, haciendo conocer a los deudores del BancoSur S.A. para que se apersonen ante el Banco en Liquidación a objeto de cumplir con sus obligaciones, en las fechas de vencimiento
- Conforme al Art. 6° de la Resolución Nº 421/94 de 25 de noviembre de 1994, toda conforme al Art. 6° de la resolución N° 42/194 de 25 de noviembre de 1994, ouda persona natural o colectiva propietaría de bienes o valores dejados en custodía, fideicomiso, cobranza o depósito, debe proceder a retirar sus bienes dentro del plazo de CIENTO OCHENTA (180) DIAS, que será computado a partir de la fecha de notificación mediante publicación de la Resolución N° 42/194, efectuada en fecha 29 de noviembre de 1994, en cumplimiento al Art. 132° de la Ley de Bancos y Entidades

Vencido este plazo el Superintendente de Bancos autorizará la apertura e inventariación del contenido de cualquier caja de seguridad, bóveda o cofre, con participación de un Notario de Fe Pública.

Se reitera la notificación pública efectuada a través del Art. 7° de la Resolución Nº 421/94, ya citada, para que toda persona que tenga acreencias contra la entidad financiera en liquidación, inscriba su acreencia, con la documentación probatoria suficiente, dentro de los NOVENTA (90) DIAS posteriores a la fecha de la notificación pública, efectuada en fecha 29 de noviembre de 1994, y en las oficinas principales de la ciudad en que el Banco tenga sucursales.

Los derechos de los acreedores que se presenten después del plazo señalado se harán valer en la vía ordinaria.

De acuerdo al Art. 134° de la Ley de Bancos y Entidades Financieras la Superintendencia de Bancos dentro los NOVENTA (90) DIAS de presentada la solicitud, aprobará o rechazará las acreencias reclamadas, notificando públicamente sus determinaciones.

Toda persona natural o colectiva que tenga giros por cobrar a su nombre deberá apersonarse a las oficinas del Banco en Liquidación, a partir del día lunes 5 de diciembre para su cobro correspondiente.

La Paz. 30 de noviembre de 1994



### SUPERINTENDENCIA DE BANCO Y ENTIDADES FINANCIERAS

COMUNICADO AL PUBLICO Nº 20/94

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras dentro el proceso de liquidad del Banco de Cochabamba S.A., pone en conocimiento del público en general y relista notificación efectuada en forma pública y con carácter nacional, para hacer conoci

De acuerdo al Art. 4° de la Resolución Nº 422/94 de 25 de noviembre de 1994. De acuerdo al Art. 4º de la Resolución Nº 422/94 de 25 de noviembre de la persona natural o colectiva, que tenga en su poder bienes o o valores de la effinanciera en liquidación, tiene la obligación de devolverlos al Intendente Liquida bajo constancia, en el plazo de TREINTA (30) DIAS a partir de la notificación efectamediante públicación de prensa en fecha 29 de noviembre de 1994.

Vencido el plazo señalado, sin haberse devuelto los bienes o valores requerido niciarán las acciones legales o administrativas pertinentes.

- Se reitera el Art. 5° de la Resolución № 422/94 de 25 de noviembre de 1994, hade conocer a los deudores del Banco de Cochabamba S.A para que se apersonen al Banco en Liquidación a objeto de cumplir con sus obligaciones, en las fechal productiones. vencimiento pactadas
- Conforme al Art. 6° de la Resolución № 422/94 de 25 de noviembre de 1994, persona natural o colectiva propietaria de bienes o valores dejados en custo fideicomiso, cobranza o depósito, debe proceder a retirar sus bienes dentro del proceder a retirar sus bienes del proceder del proceder a retirar sus bienes del proceder del proceder a retirar sus bienes del proceder del

Vencido este plazo el Superintendente de Bancos autorizará la apertura e inventará del contenido de cualquier caja de seguridad, bóveda o cofre, con participación de Notario de Fe Pública.

Se reitera la notificación pública efectuada a través del Art. 7º de la Resolución Nº 94, ya citada, para que toda persona que tenga acreencias contra la entidad inseen liquidación, inscriba su acreencia, con la documentación probatoria sufeedentro de los NOVENTA (90) DIAS posteriores a la fecha de la notificación para efectuada en fecha 29 de noviembre de 1994, y en las oficinas principales de la seen que el Banco tenga sucursales.

Los derechos de los acreedores que se presenten después del plazo seña aler en la vía ordinaria

De acuerdo al Art. 134º de la Ley de Bancos y Entidades Financieras la Superintend de Bancos dentro los NOVENTA (90) DIAS de presentada la solicitud, aprobrechazará las acreencias reclamadas, notificando públicamente sus determinados.

Toda persona natural o colectiva que tenga giros por cobrar a su nombre apersonarse a las oficinas del Banco en Liquidación, a partir del día lunes 5 de dió para su cobro correspondiente.

La Paz, 30 de noviembre de 1994

n papeles en la mano

### uperintendente de Bancos el superintendente de Bancos y Entidades Financieras, niro Cabezas, desmintió ayer - a través de en un comunido de prensa- las acusaciones de tener deudas con la ca y de haber sido nombrado en el cargo teniendo reses financieros. Cabezas Señaló que dejó de ser accionista de Inversa y de la que es accionista de Inversa y de la que es accionista de Inversa de la que es accionista de la que es ac

o de prensa- las actusaciones de tente detidas con la ca-y de haber sido nombrado en el cargo teniendo ca-y de haber sido nombrado en el cargo teniendo ca-y de haber sido nombrado en el cargo teniendo y deses financieros.

Cabezas señaló que dejó de ser accionista de Inversiones Cabezas S.A. (INBO) desde diciembre de 1990 y que visanas S.A. (INBO) desde diciembre de 1990 y que visanas S.A. -empresa de la que es accionista-dejó de estar o el control de esa firma en la misma época a posa posa que en la misma época vendió todas las acciones Agregó que en la misma época vendió todas las acciones posaciones de tener una deuda de 20.000 resposa en el ex-Banco Hipotecario Nacional.

Respecto a las acusaciones de tener una deuda de 20.000 ares, a través de CABSA, dijo que en diciembre de 1993 ares, a través de confundir el persona de la pueda de 1993 de la decimiente finormó que no tiene ni ha tenido ninguna igación con los bancos y menos tenerlas vencidas. Afiadió se os edebe confundir la persona natural con la persona didica y que CABSA es una sociedad anónima, de la que el perintendente posee el 1.2% de las acciones, a través de perintendente posee el 1.2% de las acciones, a través de perintendente posee al diputado Fernando Kieffer, de Acción (NSA).

perintendente posee el 1,2% de las acciones, a través de INSA. Cabezas acusó al diputado Fernando Kieffer, de Acción Gabezas acusó al diputado Fernando Kieffer, de Acción mocrática Nacionalista (ADN) de ser poco serio y hacer maciones ofensivas, basadas en especulaciones del todo indadas", y afirmó que un representante nacional serio de informarse antes de opinar.

### COTIZACIONES

El dólar se cotizó en Bs. 4.70, la unidad. El Bolsín del neo Central ofertó 5.000.000, de los que vendió 195.000 dólares, que equivalen al total del monto

### PIZARRA DEL BOLSIN

MONTO PARA LA VENTA	Us. 5.0	00.000.000	
MONTO DEMANDADO	Us. 3.2	295.000.00	
MONTO ADJUDICADO	US.3.2	295.000.00	
COTIZACION BASE	Bs.	4.70	
COTIZACION PARA LA VENTA	Bs.	4.70	
COTIZACION PARA LA COMPRA	Bs.	4.69	
OFERTA MAXIMA	Bs.	4.7000	
OFERTA MINIMA	Bs.	4.7000	
SOLICITUDES DE COMPRA	3		
SOLICITUDES ACEPTADAS	3		

Inflación creció a 8,38%

RESENCI

### El país vivió un noviembre inflacionario

En contra de todas las previ-siones del gobierno, la tasa de inflación alcanzó a 8,38%, es decir, 1,68% más de lo calcula-do. Noviembre fue "el mes más inflacionario del año", según el inflactor de Hacienda, Fernan-

do. Noviembre fue "el mes más inflacionario del año", según el ministro de Hacienda, Fernando Cossio.

"Hay que decir con claridad que es una situación coyuntural que se dio en noviembre y cuyas causas son perfectamente identificables", dijo el ministro durante una improvisada conferencia de prensa realizada amoche.

Explico que el fenómeno no puede ser calificado como una tendencia inflacionaria.

Cossio recordó que el incremento de la tasa de inflación en 1,68% durante el pasado mes se debió a "la sequía prematura

que determinó la escasés de papa.

A esa situación, se sumaron las diferencias cambiarias producidas en Perú (Nuevo Sol) y Brasil (Real), que provocaron que el país aumente la exportación de carnes rojas y blancas a esos países", agregó el ministro.

"Se trata de una situación coyuntural. Luego, los precios se estabilizarán. En ese sentido, aseguro que la inflación de 1994 estará por debajo de 1993", cuya tasa de inflación fue de 8.53%, dijo.

Por su parte, el director del Instituto Nacional de Estadística (INE), Carlos Araujo, también se refirió al leve crecimiento inflacionario al referirse sobre el Indice de Precios al Consumidor

(IPC) correspondiente al pasado mes. Tanto Cossío como Araujo estimaron que este mes la inflación alcanzará a un 8,89%, si se repite la variación promedio de diciembre de años pasados, que llegá o 0,48%.

NEGOCIACION SALARIAL Consultado sobre si la pro-

NEGOCIÁCION SALARIAL
Consultado sobre si la propuesta gubernamental de un
aumento del 7,5% en el salario
de los trabajadores sería revisada debido a que la previsión del
gobierno fue superada en un
1,68% y aumentará -probablemente-en un 0,48% adicional,
dijo que esa propuesta aún no
fue oficializada.
Sin embargo, indicó, la inflación que se incluirá en el Presupuesto General de la Nación está
en relación con la inflación que

Variaciones cambiarias en las monedas de Perú y Brasil, la sequía de noviembre y la especulación, entre las causas.- En diciembre la inflación bordeará

se prevé para 1995 y no en rela-ción a los indices registrados an-teriormente.

"Nuestra previsión para 1995 alcanzará a 6,5% de inflación, siempre que no ocurran los pro-blemas de ahora y que escapan al control gubernamental", con-cluyó.

Anuncio de fin de año

### DGII espera recaudar 50 millones más que en 1994

La Dirección General de Im-puestos Internos espera recaudar en 1995 cincuenta millones de bo-liviano más que en 1994, año en el que las recaudaciones ascendieron a 270 millones de bolivianos men-suales

a 270 millones de bolivianos mensuales.

El director general de la DGII.
Filiberto Ugalde, dijo que el incremento proyectado no considera la
reforma tributaria, recientente
anunciada por el gobierno.

Tenemos la expectativa de cumplir satisfactoriamente con las metas previstas para este año. Por otra
parte. los resultados, el trabajo y la
experiencia obtenida durante 1994
nos permitirán estructurar el plan
operativo de del próximo año. Consideramos que podremos cumplir
con las metas asignadas en el presuquesto general de la nación", manifestó.

supuesto generas ue as assentifestó.

El director señaló que las me-tas serán cumplidas, si bien di-ciembre es un mes de inflexión en las recaudaciones impositivas. Agregó que "existe una canti-dad de más de 1.500 millones de bolivianos que los contribuyentes adeudan al fisco en distintas ims-

ANEXO B

tancias de cobro", que esperan serán recuperadas la próxima gestión mediante una serie de proyectos que se elaboraron para ese efecto.

"En el presupuesto que presentamos a la Secretaría Nacional de Hacienda -oficialmente aprobado-solicitamos un incremento de aproximadamente 3 millones de dólares. La suma está por encima del techo prespuestario, el mismo que será focalizado en mayores recursos humanos para fiscalización y para cobro coactivo de esas deudas", afirmó. El incremento en las recauda-

coactivo de esas deudas<sup>a</sup>, afirmó. El incremento en las recauda-ciones se hará también efectivo por las auditorías especiales y parcia-les de operaciones autodeclaradas, que se llevarán adelante en todos los departamentos, "Reforzaremos

el sistema de control de operaciones autodeclaradas, relación debito-crédito, control cruzado de notas fiscales, emisión de la boleta fiscal, auditorias especiales y parciales, además de introducir sistemas de control prácticamente diarios a los empresarios "explico.

Anunció el incremento del número de grandes contribuyentes: de cerca 1.600 en 1994 a 3.800 en 1995. "Con ese incremento, indudablemente, las recaudaciones aumentarán sustancialmente", dipo EVASION "Aproximadamente un 43% del

EVASION

"Aproximadamente un 43% del 
verso tributario está evadiendo 
uestos. Esa cifra será reducida 
la aplicación de sistemas de 
alización en los cuales estamos

INTERNATIONAL ORGANIZATION

centrando nuestra acción", ind Ugalde. Dijo que por ese moti 120 millones de bolivianos no gresan a las arcas fiscales y o

cisan ser recuperados.

INFORME DE CONTRALORIA INFURME DE CONTRALORIA
Respecto al duro informe de la
Contraloría General de la República sobre la ineficiencia de la DGII
por la excesiva burocracia de la
institución, el director dijo: "En gran
medida, el informe se reflere a la
anterior gestión de gobierno".

"Parecería que el informe de la
Contraloría no fue remitido a tiempo a la DGII, para dar una respuesta oportuna. Estamos evaluando el
informe. Se procesará a nuevos
auditores que cometieron irregularidades, aseguró.

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y M.A. SECRETARIA NACIONAL DE PLANIFICACION

MINISTERIO DE HACIENDA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL PRIMERA AMPLIACION DE CONVOCATORIA PUBLICA

n el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer n el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, la Secretaría lacional de Planificación convoca a concuso de méritos para los siguientes cargos:

ef. 129/94 ef. 131/94 PROFESIONAL SALUD Y SEGURIDAD SOCIAL PROFESIONAL EMPLEO

### ISTRUCTIVO

os interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos de cada cargo y el imulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del ervico Civil (Calle Montevideo No. 176) o en la Secretaría Nacional de Planifica-ón (Av. Arce No. 2147, Subsecretaría de Estrategias de Desarrollo, 3er. piso) a artir del día 5 de diciembre de 1994.

acarta de solicitud, el formulario de Curriculum vitae y la documentación respaldatoria aberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia na carta y el sobre a la Casilla Nº 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 09 e diciembre de 1994

La Paz, diciembre de 1994

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES DISTRITO COCHABAMBA PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV.D-4 05/94 USAID / BOLIVIA PL-480

e invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar cumentos de precalificación para obras de Mejoramiento de Caminos Vecinales y la instrucción de Drenaje Menor de varios caminos ubicados en el área del trópico de inchabamba.

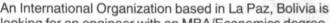
base de precalificación, podrá ser adquirida de las oficinas del S.N.C. Km 3 1/2 carretera Sacaba, segundo piso, Secretaría Proyecto Caminos Vecinales a partir del día 06/12/94 horas de oficina, previa cancelación de la suma de Bs. 100.- (CIEN 00/100 BOLIVIANOS).

s empresas que sean precalificadas podrán adquirir el Pliego de Condiciones y Especi-aciones Técnicas para participar en la oferta de precios para este paquete de obras.

presentación de documentos de precalificación se recibirán en oficina de Asesoría Legal IS.N.C. Distrito Cochabamba, Km 3 1/2 carretera a Sacaba hasta el día 06/01/95 a horas :00 a.m., la apertura de sobres, será el mismo día a horas 16:00 p.m.

Cochabamba, diciembre de 1994

Ing. Guillermo Franco G



looking for an engineer with an MBA/Economics degree, fluent in English and with a minimum of 5 years experience to assist with management of its infrastructure/urban development/environment portfolio. Please send Curriculum Vitae to P.O. Box 8692, La Paz, by c.o.b. December 15, 1994.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SECRETARIA REGIONAL DE SALUD La Paz - Bolivia



SECRETARIA NACIONAL DE SALUD - SECRETARIA REGIONAL LA PAZ FACULTAD DE MEDICINA CAJA NACIONAL DE SALUD

CRIDA LA PAZ - SUBCOMISION REGIONAL DE POSTGRADO

### CONVOCATORIA A RESIDENCIA MEDICA **GESTION 1995**

a Subcomisión Regional de Postgri nisión, de acuerdo a normas de selec-idencia médica gestión 1995, en los ho os por el sistema nacional de Resideno

### HOSPITALES E INSTITUTOS ESPECIALIDADES Y PLAZAS

- A. HOSPITAL DE CLINICAS-

- B. HOSPITAL DEL NIÑO
- C. INSTITUTO NACIONAL DE TORAX
- Neumología
   Cardiología 2
- D. INSTITUTO NACIONAL DE OFTAL MOLOGIA
- F. HOSPITAL OBRERO

- G. MAESTRIA DE SALUD PUBLICA 1 Salud Pública 2. (Complejo Hospitalario Miraflo Secretaria Regional de Salud

- In Titulo académico de Médico Cirujano, original o totocopia debida-mente legalizada por la Universidad que etorojo el título.

  1. Titulo académico de Médico Cirujano, original o fotocopia de la companio de Médico Cirujano, original o fotocopia legalizada o constancia cius el halla en tramite rebricada por autoridad universidaria competente.

  3. Certificado de nacimiento, original que acredite edad limite de 35 años a la fecha de la convocatoria.

  4. Fotocopia legalizada de la cédula de identidad (Por Identificación Policia Naciona).

  5. Certificado de salud actualizado expedido en noviembre de 1994.

### REQUISITOS ESPECIFICOS COMPLEMENTARIOS

Los postulantes a piazas patrocinadas deberán adjuntar además de los requisitos básicos los siguientes documentos: 10 Junta de patrocinio de la institución de salud (con fecha limite 5 de elebero de 1995) a la que pertenece el postulante, con compromiso de declaratoria en comisión con goco de haberes por el flemispo que diura por el flemispo de la comisión de la comisión de la comisión de la considera por el flemispo de la comisión de la comisión

de la Jefatura de personal de la institución en la que do que el postulante es funcionario regular por más de chimadad

uos anos de antiguedad.
c) Carta de compromiso entre el postulante y la institución patrocinante
por la que al término de sus estudios prestará servicios en la especialidad respectiva.

a) Los postulantes admitidos tienen la obligación de firmar un contrato anual de compromiso con el CRIDA La Paz de acuerdo al reglamento de residencia médica. 
b) Los postulantes admitidos al sistema de residencia médica deben cancelar la marticula anual de BS-500. (cliunientos 00100 BS) para los nacionales y de Sus 500. - (Quinientos 00100 dolares americanos) para los estrainpros en la cuenta número 210005458 BIDES de la Faculta de Medicina bajo el concepto de matrícular residencia médica debiendo entregar una copo del comprobamb de depósito en la Univisión de antregar una copo del comprobamb de depósito en la Univisión de antregar una copo del comprobamb de depósito en la Univisión de antregar una copo del comprobamb de depósito en la Univisión de antregar una copo del comprobamb de depósito en la Univisión de porte.

cialidad y hospital de postulación. La recepción de expedientes se realizará en la oficina de Postgrado de la Facultad de Medicina Plso 13 Av. Saavedra, desde el día viernes 6 de enero de 1995 hasta el día viernes 3 de febero de 1995, a hrs. 17:00 imposterarshamante.

impostergablemente. El día y lugar para rendir el examen de admisión es el día viernes 10 de febrero de 1995 a hrs. 8:00 en el auta K de la Facultad de Medicina piso

LANDS IN Vege of Richardshife B DULLING THE CHIEF AND A SANCTION PRESCRIPTION OF THE STREET CHIEF ALPAZ

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA



### La cumbre de Miami, un compromiso sin boda

\* La Cumbre de

cita en la que el

galán espera sorprender a su invitada con un

anillo de

de novia

Miami es como una

compromiso y ésta

se aparece vestida

eunión de la próxima semana RETRATO DE OCASION Muchos crass

Muchos creen, con mayor o menor escepticismo, que la cita de tres dias será poco más que una ocasión para sucestivos apretones de mano y un histórico retrato de familia", a donde los invitados asistirán con expecta Sumidos en el desconcierto, los 3 América Latina vienen armados peor.

DESIDERATA REGIONAL

A BUILD SE SUPERATA REGIONAL

A BUILD SE SUPERATA REGIONAL

A BUILD SE SUPERATA SUPERATA SUPERATA

LO que queremos presentar en esta cumbre es

e los latinoamericanos) ya no somos los militares

ruptos del pasado, ya no somos los Man García y

Collor de Mello.

Ahora somos demócratas, responsables y

nitables". dijo a Reuters Eduardo Gamarra, un

litólogo boliviano de la Universidad Internacional

Florida en Miami.

Pese a algunos "retrocesos", como el control de

mitos impuesto este año en Venezuela por el

esidente Rafael Caldera o el menos reciente

togolpe del peruano Abberto Fujimori cuando

lovió el Congreso, América Latina en terminos

ercales ha sancado sus linanzas y ostenta

estrales ha sancado sus linanzas y ostenta

estrales ha sancado sus linanzas y ostenta

ente.

América Latina tiene suficientes cartas a su servicientes.

corrupción. líticos latinoamericanos han comprendi-líticos latinoamericanos han comprendiu-gua. Es diga: "No deben ser corruptos", venir acá y van a decir: "Queremos hacer

os van a venir acá y van a decir: "Queremos to contra la corrupción", dijo Gamarra. EL DESARROLLO SOSTENIBLE ESTA DE MODA... En lo que respectia al medio ambiente, B mérica Central son conscientes de la impo el jema a los ojos de Washington, ylas nacio tino aportarán un plan para llevar adela

ción de profundas reformas democráticas en Cuba, el gran ausente del encuentro.

LA CIENCIA METIDA

DE POR MEDIO

La pugna por figurar de un
modo u otro en la agenda es grande y hasta la ciencia quiere meter
su cuchara en el paste de contipara crear una "Fundación Panamericana de Cientica", que promueva el intercambio de científicos y de
tecnología del continente.

Dando por descontadas las flusiones y planes de
América Latina, el tema es qué tiene para ofrecer
Estados Unidos.

Pese a que la muchacha en cuestión ha accedido
en alguna oportunidad a mantener "relaciones carnales" con Washington, tal como describió el canciller argentino Guido di Tella hace ya un tiempo el
vinculo entre su país y Washington, el novio parece
reacio a habiar de boda y, además, tampoco cuenta

CLINTON, ATADO DE MANOS

clinton, atado de manos Pese a que el Congreso estado CLINTON, ATADO DE MANOS
Pese a que el Congreso estadounidense aprobó
la semana el Acuerdo General de Aranceles y
mercio que establece las normas para el comercio
indial, el presidente Clinton no cuenta con la
utoridad" para negociar acuerdos por la vía rápida

o monas esto no bastara, en las elecciones del mes pasado, el Congreso de Estados Unidos quedó bajo control republicano.

"Cualquier cosa que Clinton quiera hacer va a ser desmantelada en el Congreso", aseveró Gamarra. Sin embargo, y ante la casi certeza de que no se firmará un tratado definitivo, la discusión está orientadose hacia el grado de compromiso que ofrecerá el presidente Clinton y a la creencia de que, en definitiva, por más borrascosa que sea la cumbre, se logrará algún entendimiento.

En suma, parece que en cuataba, aunque antendimento de la comprovisado com por la cuenca del Pacífico.

"El gobierno de Estados Unidos va a hacer un anuncio fundamental convocando a un acuerdo de libre comercio hemisferico", dijo a Reuters Joseph Tulchin, director del Centro Woodrow Wilson de Estudios Internacionales, en Washington.

"Y va a ser paralelo a la estructura del pacto de APEC" anunciado el mes pasado. Clinton acordó, en un viaje a Indonesia, un pacto de libre comercio on 17 gobernantes del Foro de Cooperación Asia-Pacífico, que se concretará para el año 2010.

La NOVIA dESPRECIADA

Sin embargo, quitas wasningon esta se rogar para vengarse de desplantes pasados.
Algunos memoriosos recuerdan que hace más de 100 años, cuando Estados Unidos propuso en la primera conferencia panamericana, celebrada en primera conferencia panamericana, celebrada en conferencia puese conferencia que se acer-

Declaración de Principios

### Cumbre consagra la alianza democrática

Por Francisco Roque

WASHINGTON, 2 dic (EFE). wASHNGTON. 2 die (EFE). Que suscribirán el 11 de diciem-bre los 34 jefes de Estado que participarán en la Cumbre de las Américas en Mianti (Fordat consagrará la alianza democrá-tica en el sistema intera-mericano.

consagrará la allanza democratica en el sistema interamericano.

El documento, de cinco páginas, al que tuvo acceso EFliga los principios del programa
interamericano que se han detallado en un documento anexo
llamado el "Plan de Acción".

La Cumbre de las Américas,
que se celebrará entre el 9 y 1
de diciembre, será la primera en
27 años, la primera en serio
estadounidense, y la unica en que
concurrian pless de Estado elegidos de la companya de la consolidación de la democracia,
la modernización de Estado, la
defensa de los derechos humanos, la garantía para las inversiones, la apromoción de libre
comercio, la erradicación de la
sostenido.

"Los presidentes y jefes de
Estado elgidos en las Américas
se comprometen a promover la
prosperidad, los valores democráticos e institucionales y la
seguridad en nuestro hemisferio", señala el documento, divididio en cinco capítulos.

"Aunque tememos difierentes
"Aunque tememos difierentes

in variations de Eostava cla-as 34 naciones, se observa cla-amente la evolución de su con-enido, en el que, inicialmente, EEUU no se comprometía tan claramente en el objetivo del li-

Cas.

"La democracia efectiva re quiere luchar contra la corrupción como un elemento di desintegración social distorsionante del sistema económico, que mina la legitimida de las instituciones politicas:

raya el documento.

EL ENEMIGO PRINCIPAL

La "Declaración de Principio

De cara a la cumb EE.UU. y Latinoamérica, un siglo y medio de desencuentro

WASHINGTON, dic 2 p

### INVITACION A MISA DE NUEVE DIAS

La familia doliente y la Asociación de Productores Bovinos del Beni, ASOPROBOBE, invitan a los amigos y personas piadosas a la Misa que recordando los nueve días de su sensible

fallecimiento, se mandará oficiar en la Catedral de la ciudad de la Santísima Trinidad-Beni-, el día sábado 3 de diciembre de 1994, a Hrs. 20:00, en memoria del que en vida fue Mandatario de nuestra Nación

### **Gral. Alberto Natusch Busch**

Q.E.P.D.

La familia doliente, le quedará eternamente agradecida.

El Presidente, Directores y Accionistas de EXPOBOL S.A. se solidarizan con el dolor que embarga a la familia de su entrañable amigo:

### Don JUAN ROJAS REJAS (O.E.P.D.)

Fallecido en la ciudad de Santa Cruz.

2 de Noviembre de 1994





### CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA

el Comité Ejecutivo, el Consejo Directivo y el personal administrativo de la CONFEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE BOLIVIA, expresan su profundo sentimiento de pesar por el fallecimiento de la que en vida fue:

### Sra. HAYDEE MONASTERIOS Vda. de JORDAN

(Q.D.D.G.)

madre del señor Marcelo Pérez Monasterios, Past Presidente de la entidad y distinguido dirigente empresarial.

La Paz, diciembre de 1994



### ANIVERSARIO DE **FALLECIMIENTOS**

3/12/84 CARMEN FOSSATI DE TERRAZAS 3/12/86 PALMIRA RAMIRES VDA. DE CANO 3/12/88 SATURNINO RODRIGO 3/12/90 VIRGINIA SANZ GALLARDO

3/12/92 WEYNER ARANCIBIA CARDOZO 3/12/93 ESTEBAN CUSI CHAMBILLA

La única respuesta la cuestión demogra ca y a los retos planteados por el desar llo integral de la persona y de las socied des parece reducirse a la promoción del estilo de vida cuyas consecuencias fuera aceptado como modelo y plan acción para el futuro - podrían revelati especialmente negativas. Los respons bles de las naciones deberían reflexion profundamente y en conciencia sobre aspecto de la realidad. (Carta del Pa Juan Pablo II a los jefes de Estado mundo).

cacería del "rey de la cocaína"

### ablo Escobar escapó 1 27 ocasiones

alización final.

LA LLAMADA
FINAL
El abatido jefe
el cartel de Medein se comunicó con
u familia luego que
ue deportada de
ulemanía y llamó a
a presidencia de

La cuestión de Chiapas

PRESENCI

### Castro en favor del diálogo y la paz

CIUDAD DE MEXICO, dic 2

CIUDAD DE MEXICO, dic 2 (Reuter) - El gobernante cubano Fidel Castro dijo hoy que había seguido de cerca la corta pero espectacular carrera del jefe guerrillero "subcomandante Marcos", e hizó un llamado a trabajar por la paz en el estado sureño de Chiapas Castro, quien se encontraba en México para la asunción del presidente Ernesto Zedillo, informó a los periodistas que la crisis en Chiapas, donde los campesinos indigenas rebeldes tomaron las armas el día de Año Nuevo, debía resolverse a través del diálogo. "Pienso que debe de buscarse una solución política, es la única vía, "dijo Castro a los periodistas.

Al preguntársele su opinión

receites, Castro Couba deja Cuba deja México", (Guba deja México", (Guba deja México", (Guba deja México"), (Guba de cerca." Marcos ha liderado al Ejército Zapatista de Liberacción Nacional (EZLN) en la captura de varios pueblos en Chiapas el día de Año Nuevo, y logró a traer la imaginación del público con largas cartas y discursos sobre cómo la población indigena de la región había sido maltratada y olvidada mientras otras regiones progresaban. Marcos encabezó las nego-

\* "México no dejará sola a Cuba, ni Cuba dejará sólo a México", dijo Castro

ciaciones iniciales de los zapatistas con el gobierno, pero luego las canceló, alegando fraude generalizado en las elecciores la gobernador electo Eduardo Robledo asumir el cargo la próxima semana de acuerdo con lo programado.

Zedillo dijo durante su discurso inaugural del jueves que su gobierno esperaba reanudar las negociaciones con el EZLN, y prometió que su ejército cumplirá el acuerdo de cese al fuego

Más temprano que tarde....

### Chile y Argentina saldan viejos pleitos fronterizos

\* "Estamos impacientes y hemos señalado a varios niveles la conveniencia de una decisión lo más rápido posible...", aseguró el canciller argentino Guido Di

### ORGANISMO INTERNACIONAL

### EMPRESA METALURGICA VINTO

IN PROVIDER A 10 COMPANIENT POR EL NOS AMENTO DE ACOMISCOMO DE PESSA É EL A ARREN MENTA A CICALI, A EL TOMAS LI DAN MENTE ESTABACICOMO EN EL PLANTA, PRESIDENTA A EL CONTROL CONTROL COMPANIENTE.

RESERVADO DE PROVIDENCIA DE PROPERTO DE

no interio ACHON DIRECTA CIN-EPERION O N-6-0220/54 24th. Public. O N-6-0220/54 24th. Public.



HORAS

...de la mejor programación ...con la mejor señal ...junto a usted.





Canal 11 La Paz - Canal 13 Sta. Cruz Canal 6 Cochabamba - Canal 24 Cocha Canal 2 Sucre - Canal 11 Oruro ba - Canal 2 Potosi - Canal 10 Montero

DPTO. COMERCIAL TELF. 379189 Fax: 390939

El mundo da muchas vueltas...

### Ex dictador es el nuevo presidente del Congreso guatemalteco

\* Grupos de

defensa de los

le acusan de ordenar la muerte

de miles de

de 18 meses

GUATEMALA, dic 2 (Reuter) -El Congreso de Guatemala eligió hoy al ex dictador militar, general Efraín Ríos Montt, como su presi-

dente.
Ríos Montt, cuyo Frente Republicano Guatemalteco conquistó una abrumadora victoria en las elecciones legislativas de agosto, asumirá el cargo en enero. "Si no sirvo para presidente de la legislatura no sirvo para nada", dijo el ex lider golpista tras la elección.
Ríos Montt, un excéntrico miembro de un grupo evangelista, habló con vaguedad de las políticas que emprenderá cuando asuma el cargo.
"Por el momento voy a prepararme para serpresidente del Congreso", dijo a la prensa.
Ríos Montt tomó el poder en un golpe militar en marzo de 1982. Grupos de defensa de los derechos humanos le acusan de ordenar la muerte de miles de guatemaltecos durante su régimen de 18 meses. Los hallazgos reclentes de tumbas colectivas en el norte y oeste de Guatemala desenterraron los restos de dos poblados enteros aniquilados por las os Montt, cuyo Frente Re-

derechos humanos

guatemaltecos durante su régimen

fuerzas de seguridad, durante operativos efectuados durante su régimen para erradicar à la guerrilla de izquierda.

El ex militar presidirá el Congreso hasta la celebración de electiones presidenciales, en noviembre de 1995.

A pesar de que un tribunal constitucional ha dictaminado que ex dictadores no pueden aspirar a la Presidencia, Rios Monit ha diche que preentará su candidato en la salectiones legislativas, cosrución para purgar a diputados corruptos en la anterior legislatura, el FKG mantuvo a Rios Montt alejado de la atención del público.

En el primer mes posterior a la instalación del nuevo Congreso, Rios Montt no tomó la palabra una sola vez.

Pero hace varias semanas incomodó a muchos guatemaltecos, cuando anunció intempestivamente que empezaria una revolución si no se le permite presentar su candidatura presidencial para las elecciones de 1995.

### Vargas Llosa previene sobre peligros de la democracia

SAN PABLO. (Brasil). 2 Die (EFE).- El escritor peruano nacionalizado español Mario Vargas Llosa aseguró hoy que tres factores amenazan las democracias en Latinoamérica: la corrupción, el nacionalismo y las privatizaciones mal planeadas.

Vargas Llosa, que llegó el jueves a Brasil para presentar su obra "Pez en el agua", sobre sus experiencias como candidato a la presidencia de Perú, se mostró optimista sobre la situación de los países alatinoamericanos, debido a que la mayoría deflende la economia de libre mercado y la democracia".

Sólo tres factores, advirtió el novelista, autor de obras como "La ciudad y los peros", amenazan ese escenario optimista: "la corrupción, las privatizaciones mal hechas, que siguen concediendo privilegios a monopolios estatales y privados, y el nacionalismo, una cultura arraigada en los países de la región y que los políticos dudan en abandonar".

El escritor, que el lunes pasado recibió el premio

momento.

"No puede haber medios términos porque permitiremos el avance de nuestros competidores y porque es la única salida que considero viable para que los países pobres promuevan el desarrollo y la riqueza".

es la única salida que consonario países pobres promuevan el desarrollo y la riqueza dijo.
Var gas Llosa aseguró que los empresarios latinoamericanos han sido "satanizados" y que el empresariado, si se deja guiar por los intereses de los consumidores, podrá ser un gran creador de riquezas para la región.
El problema, dijo, es que, si se dejan guiar por la corrupción y la concesión de privilegios, dejarán de lado su papel promotor de desarrollo y seguriar per deservolor y elegibro de produciendo la actual situación de pobreza y desigualdad.

¿Corrupción pasiva?

### No hay pruebas contra Collor de Mello

BRASILIA, dic 2 (Reuter) -

rupción pasiva", agregó.
TRAFICO DE INFLUENCIAS

\* El juicio se iniciará el próximo miercoles 7.-Mientras tanto, el ex mandatario se mantiene recluído en su casa de Brasilia desde que renunció, negándose a recibir visitas, salvo las de

allegados

EE.UU. se sensit Niños balsero sometidos a ingreso selec

WASHINGTON, diez ter) - Estados Unidospe que algunos niños la cubanos ingresen al cuestiones humanita-

### **EXTRAVIO DE FACTURAS**

POR HABERSE EXTRAVIADO EL TA-LONARIO No. 32 DE LA SERIE No. 46 DE LA EMPRESA S.E.A.S.A., QUEDAN NULAS LAS FACTURAS No. 1583 A LA 1600

### INVITACION

La Paz, diciembre de 1994



CAJA NACIONAL DE SALLID CAJA NACIONAL DE SALUD
DPTO. NAL. AUDITORIA INTERNA

### **CITACION**

LA CAJA NACIONAL DE SALUD invita a los Sres.: DONATO ARIAS DURAN Y MARIO JIMENES MORENO, a pasar por las Oficinas de Auditoría Interna ubicadas en la Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio CADEJA, piso 10º a fin tomar conocimiento del proyecto de informe de Auditoria, referente a AUDITORIA DEL HONORABLE DIRECTO-RIO, en cumplimiento a los Artículos 39º y 40º del D.S.

La Paz, diciembre de 1994

H. Alcaldía Municipal de Viacha

### INVITACION PUBLICA Nº 004/94

LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE VIACHA, INVITA A LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS LEGALMENTE ESTABLE-CIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA EJECUCION DE:

ASFALTADO DE LA PLAZA MCAL. JOSE BALLIVIAN

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TECNICAS Y LOS TER-MINOS DE REFERENCIA SE PODRAN RETIRAR DE LA DIRECCION ADMINISTRATIVA FINANCIERA DE LA H. AL-CALDIA MUNICIPAL DE VIACHA, PREVIO PAGO DE Bs. 50.-(BOLIVIANOS CINCUENTA 00/100).

LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN LA SECRETARIA GENE-RAL DE LA COMUNA VIACHEÑA, HASTA EL DIA 22 DE DICIEMBRE DE 1994 EN HORAS DE OFICINA.

VIACHA, 2 DE DICIEMBRE DE 1994

RELACIONES PUBLICAS



### Nueva Señal !!!

5.000 W. de Potencia

Nueva Programación !!!

24 horas con Ud.

... Nuevos Estrenos !!!

VIPER... el nuevo auto fantástico. COBRA... aventuras y emociones





Canal 11 La Paz - Canal 13 Sta. Cruz

Canal 6 Cochabamba - Canal 24 Cochabamba - Canal 2 Potosi - Canal 10 Montero

Alcalde alteño pide movilización de la COB para evitar el "gasolinazo"

Página 6

La pobreza sigue siendo notoria entre los campesinos, dijo el arzobispo de Sucre

El BID otorgará a Bolivia



### PRESENCI del

En 1995

sábado 3 de diciembre de 1994

Se acabó el sueño del libre mercado

### Los empresarios quieren la protección del Estado

sección

Por Maggy Talavera con mayor presión tributa-SANTA CRUZ, 2 (PRE-



tes, lo que no debería ser en absoluto motivo de orguilo para el gobierno, ya que no representa ningún benefi-

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA). El Banco internane
ricano de Desarrollo (BID), concederá a Bolivia creditos por
más de 300 millones de dólares
durante la gestión de 1995, en
tanto que este año será cerrado
con más de 200 millones de
dólares concedidos.

dólares concedidos, El representante del BID en el país, David Biddie Atkinson, sostuvo que "el próximo año va a ser un año record del Banco. Vamos a estar encima de 300

gramación que terminamos ayer que va a aumentar en el proyec-to de Pailón-San José, la carre-tera que eventualmente va a ayudar a unir los dos océanos a través de Bolivia". De la misma manera, se apo-yará un proyecto de 82 millones de dólares para la capitaliza-ción y otros proyectos en las

Esta gestión será cerrada con más de \$us. 200 millones en créditos.- Se acordó con el gobierno un programa trienal de \$us 800 millones

áreas sociales, sobre todo, sa-neamiento y el Fondo de In-versión Social (FIS). Este año,

un programa durante los próximos tres años por encima de 800 millones de dólares. Yo creo que demuestra el apoyo que estamos dando al país en varias áreas, en todo lo que tiene que ver con las reformas estructurales, o sea, participación popular, capitalización, educación, además de dos áreas relacionadas que es la gobernabilidad, fortalecer la capacidad del gobierno de encarar estos nuevos desaflos y la apertura del pais porque los corredores de exportación son fundamentales, para hacer al país más competitivo. Esas son las áreas principales", declaró.

Respecto a la situación económica del pais dijo que "la vemos bien, porque vemos un receimiento de por lo menos 4.2% que en ferminos per capitaes de afrededor del 2%. Claro que sería mejor que fuera in poco mayor, pero por lo menos no hay recesión".

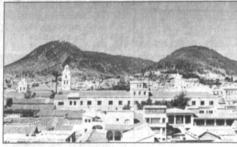
Biddle Atkinson, sostuvo que todos los indicadores dan cuenta que hay crecimiento. "Consideramos que las reformas que está adoptando el gobierno van a fortalecer la capacidad del país de ser sujeto de credito de forma muy sustancial de parte del Banco Internamericano".

En busca del verdadero desarrollo

### CORDECH detecta males que no permite el progreso de Chuquisaca

La pobreza, la recesión económica, la conducta contemplativa, la corrupción y la impunidad, la obsolencia institucional y el uso inadecuado de recursos naturales, no permiten el crecimiento socioeconómico

SUCRE, 2 (PRESENCIA).- La



### En esta Sección

### Potosí

Los potosinos quieren hablar con el Presidente sobre el Presidente el presupuesto departamental Pág. 2

### Tarija

Primer Congreso de Laicos Pág. 3

### Beni

Se incautaron 40 kilos de pasta base de cocaína

Pág. 3

### Oruro

El ministro de Trabajo gestiona la libertad de uru

Pág. 4

### Cochabamba

Por cierre del Banco de Cochabamba, la alcaldía a punto de paralizar por falta de

Pág. 5

### Santa Cruz

Universidad Católica crea dos nuevas carreras: Ciencias de la Educación y

Arquitectura

Pág. 5

justo y franco

all Tor





EL KILOMETRAJE POR LITRO SUBE THAVES ~ 5656

### Potosí

del país

### Potosinos quieren hablar con el Presidente sobre presupues

PRESENCIA

POTOSI, 2 (PRESENCIA).— Al término de una rención de representantes de instituciones locales encabezadas por el Comité Civico Potosinista, COMCIPO, se ha acordado entre otros aspectos solicitar una entrevista con el presidente de la república Gonzalo Sánchez de Lozada para analizar los requerimentos presupuestarios de Potosi para la próxima gestión de 1995.

Dentro de lo que se ha denominado la "nueva forma de trabajar entre autoridades e instituciones potosinas, en la reunión interinstitucional que concluyó en las últimas horas en objecto del Departamento Armando Uriosto Mendoza, autoridades comunales y representantes de substitución de la presente de la presente de la presente de la presenta de la presente de la protrante asunto que comenzará a ser tratada en las suanto que comenzará a ser tratada en las ser la presente de la paramentarias.

Se ha resuelto asimismo negociar de manera global

### satuco







PIENGE DE ESTA MANERA

MIENTRAD HAY CO-SAD QUE SE CAFN,



### picapiedra





### Universitarios tendrán receso de fin de año

POTOSI, 29 (PRESENCIA).- En las últimas horas, autoridades de la universidad "Tomás Frías" de esta ciudad resolvieron, como en gestiones anteriores, declarar un receso de actividades académicas y administrativas por las fiestas de fin de año, por considerar que se trata de una etapa inapropiada para el desarrollo normal de labores universitarias.

El receso de fin de año en la universidad potosina se iniciará el día lunes 19 de diciembre y se prolongará hasta el 8 de enero del siguient el año, en que deberán reiniciarse todas las actividades con absoluta normalidad, según hizo conocer a esta Corresponsalia Germán Lizarazu, rector en elercicio de esta Casa Superior de Estudios.

De esta manera, numerosos estudiantes del interior de la república y también de nuestras provincias potosinas podrán viajar a sus respectivos lugares de origen para pasar junto a sus familias las flesias de fin de año", dijo la autoridad universitaria.

Por otra parte, manifestó que el calendario académicos se desarrolla con relativa normalidad y que consiguientemente el receso de fin de año no alterará el desenvolvimiento de las labores académicas y administrativas

### Cámara de Minería con nuevo directorio

POTOSI, 30 (PRESENCIA):- Después de más de dos semanas de realización de las elecciones para renovar el directorio de la Cámara Departamental de Mineria, (CADEMIN), resultó electo como nuevo presidente de esta institución Roberto Choque Inclan.

Los actos plebiscitarios en la Cámara Departamental de Mineria por log eneral se prolongan por dos o más semanas debido a que los socios afiliados a CADEMIN no siempre permanecen en la ciudad debido a sus actividades, que en más de las veces los tienen fuera, o más proplamente en sus respectivos centros de producción minera.

### Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCION NAL.
DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL. Tel. 373068 - 69
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644. BUSCAMOVII., Central Maestra Tel. 320644: Instituto nacional de Farmaco-dependencia (Inif), Tel.

356484 Atención las 24 horas del día. H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y

371236:
COTEL Reclamos Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y
LARGA DISTANCIA EXTERIOR, 16. 356700.
Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 356211
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel.
376472

ORIGEN LA PRZ (LPB)

MECUENCIA DESTINO HORA DE No DE SALIDA VUELO

TRANSITO, Tel. 371224 y 371220 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 -

ASISTENCIA PUBLICA, 161. 7371233
MATERNIDAD Tel. 31.4414
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728
PENSIONADO. Tel. 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357
BOMBEROS, Tel. 37468 - 37846

376472
ATENCION
DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADID PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Linea Piloto, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 211222
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel.

**AeroSur** 

SALIDAS LLEGADAS

### Farmacias

### de turno ZONA CENTRAL.

VALDIVIA c. Pichincha 696	354093
LIBANO c. Murillo 895	
TARIJA Av.Ramos Gavilán 415-	
Achachicala	
ZENNI Av. República esq. Quintanilla Zui	azo372026
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO	
ARCANGEL Valentín Abecia 1802	
esg. Landaeta	
PRO SALUD Av. 6 de Agosto 2876	322984
LA FORTALEZA Colombia esq. México	323151
ZONA MIRAFLORES	

TREBOL Av. Simón Bolívar 1984 392268 DIVINA Plaza del Scout BERNARDO Plaza Villarroel 140 341494 TAURO Av. Las Américas Calle 9 -

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 -V.San Antonio ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA.-

LIBRA Av. Jaimes Freyre 1000 NEWTON Tumusla 748 FUENTE DE VIDA Av. República 1415 CANDELARIA c. Rodríguez 669 342603 ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

SEGUENCOMA AV. Ormachea esq. c. 10
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI VIRGEN DEL SOCAVON Urbanización

San Miguel TIAHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 -

Cota Cota 795342 ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 10 796290

equeif (E (boletín meteorológico)

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Riberalta	30.0	21.0
Rurrenabaque	34.0	22.0
Trinidad	32.0	23.0
S.I. de Velasco	32.0	20.0
Santa Cruz	22.0	23.0
Cochabamba		11.0
Sucre	26.0	10.0
Camiri	36.0	10.0
Potosí	21.0	2.0
Charaña	23.0	0.0
Oruro	23.0	5.0
Puerto Suárez	33.0	23.0
Tarija	34.0	13.0
Yacuiba	35.0	18.0
La Paz	THE PERSON NAMED IN	13
Zona Central	22.0	7.0
El Alto	17.0	4.0

### PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y VALLES.-Presentarán uboso, en horas de la tarde nuboso con precipitaciones aisladas en el sotor de la cordillera, temperaturas sin cambio apreciable y vientos

Ditor de La continente, impressantes de la larde, temperaturas publics del ESTE.

BERI JERITRAL Y NORTE. - Presentarán cielo nuboso con precipiones en forma de chubascos en horas de la larde, temperaturas en leve socres y vientos moderados a fuertes del ESTE.

LLANOS ORIENTALES. - Presentarán cielo poco nuboso, vientos dorados a tuertes del ESTE. Presentarán cielo poco nuboso, vientos dorados a tuertes del NORDESTE y temperaturas sin cambio apreciable.

TIERRAS BAJAS DEL SUR. - Presentarán cielo nuboso a cubierto en ras de la tarde precipilationes il gersa sistadas, vientos del SUR y mperaturas si cambio apreciable.

	TEMPERATURAS	
	PRONOSTICADAS	
AD	MINIMA	
	MAXIMA	2
	LEGISLA	*

CIUDAD	MINIMA	7.0 0	C
ALTO	MAXIMA MINIMA	22.0 0	-
710	MAXIMA	17.0	

### por el desacato posición que pro-cretaría Naciona que este relacion catión de la Ley cativa en el país El secretario Federación de M de Potosi, Edua tiempo de hacer

Maestros desacab

reforma educativa POTOSI, 3 (PRESENC la reunión de Consejo litivo del Magisterio Un tosino, se ha resuelto a

### SALIDAS

Viajes

A Cochabamba: todos los dias, añ 8-45; 9-00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15 21:00. A Santa Cruz: todos los dias, a ñ 8-45; 9-00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30 A Sucre: todos los dias, a Ms. 8:30;

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transpor
interdepartamental e
internacional de pasajer

		uente	o	on noso				
PERU A	BOLIVIA			DIRECCIO	ON		BOLIVIA A	PERU
LUN/JUE/SAB	MIE/VIE	LUN/SAB		DIA		LUN/JUE/SAB	MIE/VIE	LUN/SAB
PL 617	PL 615	PL 655		VUELO		PL 618	PL 616	PL 656
727-100	727-100	727-200	No.	EQUIPO		727-100	727-100	727-200
06:15	12:30	00:20	5	LIMA	Ц	11:50	18:05	10:10
07:10	V		Ц		\$	10:45		1
07:50			\$	CUZCO	ш	10:15	•	
V	13:45		ш	AREQUIPA	\$	A	16:55	
1	14:10		\$	AKEWUIPA	u	<b>A</b>	16:25	
09:40	15:55	40	u	LA PAZ	\$	10:25	16:40	
		03:40	u	SANTA CRUZ	\$			08:50

Su necesidad

es nuestra prioridad



S	ALIDA	s ·		LLEG	ADAS
A.O. 821 A.O. 821 A.O. 821 A.O. 821 A.O. 821 A.O. 967 A.O. 967 A.O. 967 A.O. 9167 A.O. 1966 A.O. 917 A.O. 917 A.O. 917 A.O. 917 A.O. 917 A.O. 904 A.O. 904 A	COCHABAMBA SANTA CRUZ TIRNIDAD SUGRE TARHAN SANTA CRUZ ARICA SANTHAGO LIMA ARICA SUGRE SANTA CRUZ SANTHAGO LIMA CARICA SUGRE SANTA CRUZ SANTA CRUZ SANTA CRUZ SANTA CRUZ GANGA MIMANI CARACAS MIMANI COCHABAMBA	HRS. 07:30 HRS. 07:30 HRS. 07:30 HRS. 07:30 HRS. 07:30 HRS. 08:15 HRS. 08:30 HRS. 08:30 HRS. 15:30 HRS. 15:30 HRS. 15:30 HRS. 15:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30 HRS. 19:30	VI.0. 907 VI.0. 907 VI.0. 907 VI.0. 918 VI.0. 918 VI.0. 918 VI.0. 916 VI.0. 916 VI.0. 916 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 816 VI.0. 864	MIAMI CARACAS MANACAS MANACAS MANACAS MANACAS COCHABABBBA SANTA CRUZ SANTA CRUZ SANTA CRUZ ARICA LIMA SANTAGO TARILIA SUCRE TRINICIO COCHABABBBA SANTA CRUZ	HPS, 06:15 HRS, 06:15 HRS, 07:50 HRS, 07:50 HRS, 07:50 HRS, 14:30 HRS, 14:30 HRS, 14:30 HRS, 20:15 HRS, 20:15 HRS, 20:15 HRS, 20:15 HRS, 20:15 HRS, 20:15

HRECCION		CHILE A BOL	TVIA	DIRECCIO		BOLIVIA
DIA VUELO EQUIPO CLASE		LUN-MIE-VIE LA-078 B-737 Y	DOM LA-678 8-737 Y	DIA VUELO EQUIPO CLASE		LUN-MIE-VIE LA-119 8-737
ANTIAGO	Sa.	08:05	08:05	SANTA CRUZ	Sa.	13:05
QUIQUE	u.	10:15	10:15	ARICA	LI. Sa.	13:45 14:35
ARICA	Sa. Li	10:35 11:10	10:35 11:10	IQUIQUE	Li Sa.	15:10 15:30
LA PAZ	Sa. Li.	11:45 12:25	11:45	SANTIAGO	LI.	17:35
TA CRUZ	U.		13:05	tin previo aviso.		

### Congreso de Laicos

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - El

### Actualidad departamental

### Bermejo y un nuevo Aniversario

Fernando Barral Zegarra

En algunos días más la ciudad nteriza de Bermejo, capital de la junda Sección de la Provincia Arce este departamento, cumplirá un evo aniversario de su creación al ecer con hechos considerados portantes que marcarán una nue.

resencia

### Se incautaron 40 kilos de pasta base

de cocaína

GUAYARAMERÍN, 2 (PRESENCIA).- La Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico dio otro duro golpe al narcotráfico en Guayaramerín cuando a pleno día y en el centro de la ciudad decomisó 40 ki-los de pasta base de coc

na.

Del operativo hay dos detenidos, un menor de 15 años y un joven de 19 años, ambos procedentes de Cochabamba, quienes hicieron llegar la droga a Guayaramerin camufilada en seis rollos de alambre de púa.

El Cap. Jorge Aracena, comandante de UMOPAR dio un escueto informe junto al fiscal adscrito Jorge Lafuente y pesaron uno de los contenedores especial-

to al fiscal adscrito Jorge Lafuente y pesaron uno de los contenedores especialmente fabricados para el traslado de la droga.

Los detenidos declararon que fueron utilizados para el traslado de la droga procedente del Chapare con destino final el Brasil. Según Aracena, dijo que la droga fue remitida a Trinidad, porque resulta demasiado caro incinerar la misma en Guayaramerín.

Las autoridades civicas y civiles hicieron un análisis del trabajo que viene realizando UMOPAR es

### Actualidad departamental

### Una nueva forma de optar por los pobres

Beni(

### Proponen servicio social obligatorio

dió algunas acciones en el o de originar un debate so-tema previéndose que 1995 año donde las discusiones

INDUSTRIA FARMACEUTICA NACIONAL

BIOQUIMICO FARMACEUTICO

enviar Solicitud y Curriculum Vitae

Requiere los servicios de un:





### RESENDED muchos valiosos piemios

Recortando estos cupones, llegue a reunir diez y canjeelos por una boleta de sorteo y/o constrapertura de una cuenta de ahoreo puntidad o depósitos a plazo fijeo en la Mutual del Pueblo, ofiendra tambiém una boleta para el sorteo de fin de año.

Canjeelos en PRESENCIA de La Paz Av. Mcal. Santa Cruz Nº 2150, en LA MUTUAL DEL PUEBLO en El Alto Av. Jorge Carrasco Nº 52 (frente a la H. Alcaldía Municipal) y en todas nuestras agencias en el interior del país o en la oficina central Av. 6 de marzo Nº 333 ( Ceja El Alto) entre calles 2 y 3, Telef. 811080 - Fax 810514

3 de diciembre de 1994 La Paz, EL SORTEO SERA EL 24 DE DICIEMBRE DE 1994

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO

a casilla Nº 386 La Paz.



UNITED NATIONS DEVELOPMENT **PROGRAMME** 

### UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP) **SEEKS**

### HEAD OF ADMINISTRATIVE SECTION

idance and direct supervision of the Deputy Resident Representative, the National Professional Officer nistration Section carries out functions in the following areas:

GENERAL SERVICES: Drafts reports (liv

REGISTRY AND COMMUNICATIONS: Supervises the diplomatic pouch system, perations, telephone and radio, monitoring of the filing system, and messenging the strength of the filing system.

Noting conditions: The selected candidate will be given a one-year fixed-term contract, and extensions may be expected. The remuneration will be in the range of the equivalent of US\$ 24,000 to US\$ 33,000 per year, depending in the academic and working background of the incumbent. Additional benefits: Dependency allowances, six weeks must vacation, and aslary increment, participation in medical insurance plan, and pension fund. Oplications with full Curriculum Vitae, including relevant certificates, salary history, birth date, and nationality, floud be sent to:

Sonnel Section, UNDP - REF. LNO ADMINISTRATION Box 9072, Av. Mariscal Santa Cruz 1350, Fax 391368, La Paz, Bolivía SING DATE FOR RECEIPT OF APPLICATIONS: 16 December 1994.



### **LABORATORIOS**

### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico 'Roux'. Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque \*A 2º piso 01. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tell. Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665

### UROLOGOS

### Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA

CIRUJANO UROLLOGO
Ermedades y Ciruja de Riflones, Gentales. Ciruja ablerta do de la compania de Riflones, Gentales. Ciruja ablerta de la compania de Riflones, Gentales. Ciruja ablerta de mas sexuales. Urlogia Infarifi. Ciruja Laparoscópica Selec. CONSULTORIO CER. CIRU. MONES. CAMPERO 2º Pion. 785617 COSULTORIO COSULTORIO DE 20 20 00.



### CEMEP

Reumatología:

Cirugia Gral. y l Psiquiatria;

s 14:30 a 17:00 CEMES



### Ministro de Trabajo gestiona libertad de uru muratos

ORURO, 2 (PRESENCIA).

El ministro de Trabajo, Reynaldo Peters Arzabe, atendiendo un pedido de la Comunidad de Uru-Muratos y de la Pederación de Ayllus del Sur de Oruro (FASOR), gestiona la libertad de seis detenidos por fallas procedimentales en el mego el derecho a la libertad de seis detenidos por fallas procedimentales en el mego el derecho a la libertad conflorma de la libertad de seis detenidos por fallas procedimentales en el mego el derecho a la libertad conflorma de la libertad concer en detalle el estado de la causa judicia. René Blattmann para que la Defensa Publica asuna fuición de

de la causa judicial.

Asimismo se comunicó con de la causa judicial.

Asimismo se comunicó con de la causa judicial.

Asimismo se comunicó con de la causa de la Defensa Pública asuma tulción de este hecho que precoupa a las autoridades de gobierno, por que pese a existir desistimiento por parte de la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos y la Secretaría de Ganadería y Ágricultura, en representación del Poder Ejecutivo, el proceso siguio su curso y se fijo en primera instancia una flanza de 500 bolivianos por persona, para concederles la libertad

provisional, pero contrariamen-te la Sala Penal de la Corte Superior, en vez de reductr el monto fijado, negó la libertad para cuatro de los detenidos y estableció en Bs. 1.500 la fian-za para dos mujeres, de la co-munidad de los Muratos; todos

estableció en Bs. 1.500 la fianza para dos mujeres, de la comunidad de los Muratos; todos en el penal de San Pedro de esta ciudad.

Por otra parte el ministro señaló que dispondrá la entrega de un lote de alimentos para los furu-Muratos y que asimismo pedirá un informe sobre las partidas asignadas en favor de los Cacachaquis y Jucumanis, que junto a los Laimes, suscribieron un convenio para deponer la confrontación que existia entre ambas comunidades y entregar sus armas a cambio de alimentos. Esta gestión fue canalizada por FASOR y la II División de Ejército luego de 60 años de constantes enfrentamientos armados entre Cacachaquis y Jucumanis, en la región del Norte de Potosí.

PETICION

DE INFORME

Con relación a la detención indebida y la determinación de la Corte Superior de Justicia, en contra de los seis recluidos de la comunidad de Uru-Muratos, el diputado - Luis Eduardo Siles, solicitó hoy un informe escrito al ministro de Justicia, en en contra de los seis recluidos de la comunidad de Uru-Muratos, el diputado - Luis Eduardo Siles, solicitó hoy un informe escrito al ministro de Justicia, en contra de los seis recluidos de la contra de los contra de los seis recluidos de la contra de los contra de los seis recluidos de la contra de la defención indebida y la determinación de la contra de la defención indebida y la determinación de la contra de la defención indebida y la determinación de la contra de l

### Chuquisaca

Lo asegura el arzobispo de Sucre

### "La pobreza sigue siendo enorm y notoria entre los campesinos"

SUCRE, 2 (PRESENCIA).- El arzobispo de la arquidiócesis de Sucre. Mons. Jesús Pérez Rodríguez, afirma que "la pobreza sigue stendo enorme y notoria entre los campesinos" de Chuquisaca y exhorta a las autoridades departamentales y nacionales para que trabajen con más intensidad a fin de acabar con la miserta. Los conceptos del prelado se encuentran en una extensa entrevista que publica el periódico "Camino", editado por la Comisión de Comunicación Social de la Arquidiócesis de Sucre. "En la zona del cinti chuquisaqueño (provincias Nor y Sur Cinti) existen algunas comunidades extremadamente pobres por la mala situación del terreno. Esto hace que el campesino emigre a las zonas periféricas de la ciudad", remarca. "La pobreza sigue igual y está en la vida de cada día. Es una pobreza enormes y notoria", añade el obispo al indicar que en muchas regiones de Chuquisaca los campesinos tienen que construir con sus propias manos los caminos, escuelas y hospitales. "Nos parece que la ayuda del gobierno no ha llegado ahí, Hay otras comunidades que no tienen nada. Entonces creemos que es necesario cada vez más prestar ayuda a nuestros hermanos", comenta.

necesario cada vez mas presua ayuua a maccomenta. La máxima autoridad de la Iglesia considera que "hay tanta

riqueza en la Iglesia que si se conociera nos asombra que la acción del Espiritu Santo sigue y nadie lo der Rercordando sus propias palabras asegura que "si Rercordando sus propias palabras asegura que "si recupera la gracia a través del arrepentimiento y de le ción, pero si se pierde el entusiasmo, la alegria y la cor qué recuperaremos?"

Interrogado sobre el objetivo de sus constantes y interrogado sobre el objetivo de sus constantes y incentivar el trabajo de los sacerdotes, religiosas y e mentivar el trabajo de los sacerdotes, religiosas y e la compañada de este fin, de animar el trabajo. de alen sugerencias y apoyar todo lo que está programado.

Entre sus prioridades senfala la búsqueda de mayo catequistas para la "siembra" de la palabra de Dios, la Comunidades Eclesiales de Base, el apoyo a los grup para que se sientan corresponsables de la marcha de con las autoridades, los dirigentes sindicales y ción las autoridades, los dirigentes sindicales y cion las autoridades en la marcha de la convertirse en portavoz ante las instancias guberna

### Chuquisaca diseñó estrategia de desarrollo regional para 10 años

SUCRE, 2 (PRESENCIA).Después de muchos ensayos que
se efectuaron a lo largo de la
última década. Chuquisaca tiene una nueva estrategia de desarrollo para los próximos 10
años en los cuales se deberán
invertir más de 1.000 millones
de dólares.

Cerca del como de la como

invertir más de 1.000 miliones de dolares.

Cerca del mediodía de esteviernes terminó, aquí, el seminario "alternativas para el desarrollo de Chiquissaca" organizado por la presidencia de la República, la prefectura, CORDECH y la Naciones Unidas.

Tanto autoridades gubernamentales como dirigentes civicos y parlamentarios "opositores" y "oficialistas", expresaron su satisfacción por el exito que

Existe esperanza en autoridades y dirigentes de Chuquisaca tras seminario que logró congregar a un centenar de instituciones públicas y privadas, organizaciones cívicas y gremiales.

logró esta reunión que tuvo una duración de tres días. El ministro de Desarrollo Hu-mano. Enrique Ipiña Melgar, en nombre del Poder Ejecutivo fue quien clausuró el seminario. En un prolongado discurso, promo-to áyudar a la consolidación de los sueños de este departamen-to.

Franz Barrios Villegas, pre-sidente de CORDECH y coordi-nador de las comisiones que trabajaron, se mostró compla-cido porque las autoridades y dirigentes de Chuquissaca han comprendido que no sólo se trata de pedir sino de dar." Por ello aseguró que a partir de ahora los chuquisaqueños "construirán con sus propias manos el desarrollo anhelado". Remarcó que el principal desaño es hacer desaparecer los indices

de miseria que azotan a miles de hogares.

de miseria que azotan a miles de hogares.

El prefecto Omar Montalvo Gallardo, en una breve alocución felicitó la labor de CORDECH y del Comité Cívico porque 
"en los últimos tiempos no solo 
han trabajado en pos de la unidad, sino del auténtico progreso 
"Sostuvo que el seminario que 
se realizó hasta hoy "no es uno 
más de los muchos que hubo" 
sino es el "comienzo" de una 
verdadera planificación del desarrollo.

serrollo.

El presidente del Comité Civico de Intereses de Chuquisaca, Fernando Rodríguez Calvo,
también dijo estar satisfecho
'porque por primera vez las autoridades del departamento se
han unido, para pensar en la
región y se han olvidado de sus

ca podrá conver dadero centro tu El presidente pulsor del Desar vincias (CIDEPF rres, se limitó a in máximo represer rres, se limitó a máximo represe tía satisfacción que, al parecer llegar a los pob El nuevo pla acciones instit







que el plazo de entrega de propuestas para la elaboración del estudid de '
IMPACTO AMBIENTAL DE LA CARRETERA CHARAZANI - APOLO", co
INVITACION PUBLICA No. 17/94, ha sido ampliada a solicitud de las mismas h
de diciembre de 1994, a horas 15:00 impostergablemente. de "EVALUACION DE

a apertura de sobres será el día 09 de diciembre a horas 17:00

GERENCIA DE PLANIFICACION

La Paz, noviembre 30 de 1994



- Creatividad
- Educación
- Salud
- Industria
- Causa Común - Visión Práctica

A partir de este 5 de Diciembre de Lunes a Viernes de 11:00 a 12:00 am.



CONVOCAMOS A CREATIVOS E INDUSTRIALES A INSCRIBIRSE PARA PARTICIPAR EN EL PROGRAMA

Av. Simón Bolivar 1584 - Telfs. 351800 - 343703



H. ALCALDIA MUNICIPAL PROV. NOR CHICHAS
SANTIAGO DE COTACATE POTOSI - BOLIVIA

### INVITACION PUBLICA No. 02/94

La Honorable Alcaldía Municipal de S. de Cotagaita invita a empresas consultoras, personas jurídicas y naturales legalmente establecidas a presentar propuestas para la realización de estudios a diseño final de:

### TRES PLANTAS PROCESADORAS DE MATERIA PRIMA AGRICOLA

El pliego de especificaciones (términos de referencia) tiene un costo de Bs. 50. - y puede ser adquirido en oficinas de Unidad de Fortalectimiento Municipal, Edificio CORDEPO calle La Paz, esq. Omiste s/n Telf. 27339. Las propuestas deberán presentarse en la Honorable Alcadida Municipal de Cotagaita hasta hasta Hrs. 15.00 del día 20 de diciembre de 1994, para proceder a la apertura de sobres, el mismo día a hrs. 17:00.

Mayores informaciones al teléfono (0694) 3473-Cotagaita

Cotagaita, 1 de diciembre de 1994

COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA.



Ministerio de Desarrollo Humano Fondo de Inversión Social La Paz - Bolivía

### INVITACION

to de los procesos de planificación participativa en las provincias ducto, el retevamiento de necesidades e ideas de proyectos qui dos en estudios estructurados, a fin de considerarse su financia cto se requiere el concurso de profesionales que apoyen a los Mue en el diseño final de los mismos, servicio que será cancelad

Se recomienda que el registro sea en mana.

Lugares de Registro
DFICINA CERTIAL FS

c. Mercado sea, Avacacho Edif. B.C. B. gisso 5 y 6 Telef. 274282 fax 362868.
DFICINA CERTIAL FS

c. Mercado sea, Avacacho Edif. B.C. B. gisso 5 y 6 Telef. 274282 fax 362868.
DFICINA DEPARTAMENTAL FIS ES POTOSI

AV. LIDORI NO. 447. Pianta Alta Villa Imperial, Telef. 25075 Fax 22781

DFICINA DEPARTAMENTAL FIS DRUPO.

C. Pagador No. 5648, Telef. 61600 fax 52159

OFICINA DEPARTAMENTAL FIS DRUPO.

C. Fisiko Sation No. 59, Telef. 2055 gas esp. Virgilio Lama, Edif.
Camponovo Piao 3 Telef. 2055

Camponovo Piao 3 Telef. 2055

Camponovo Piao 3 Telef. 2057

Camponovo Piao 3 Telef. 2058

Camponovo Piao 4 Telef. 2057

Camponovo Piao 4 Telef. 2057

Camponovo Piao 4 Telef. 2057

Camponovo Piao 5 Telef. 2057



6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45. Tanda Hs.
v Noche Hs. 21:10 Pf. Cli
v A años) y El Mai

16 DE JULIO Tel. 377099

UNIVERSO Tel. 34266

CINEMATECA BOLIVIANA Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. UN DIA DE FURIA y El Mut

CINE TEATRO LA PAZ

19 30: EL UL

MONUMENTAL ROBY Tel. 362135

Functiones continuadas a per Hs. 14:30 LOCADEMIA DE CLAS 6 y 7.

### n gasoducto rasco-Colpa se rran 100 mil ares diarios

INTACRUZ I (PRESENCIA).

Tenir Centenaro. Tres boteespumante champaña fuegadas sobre la gigante la 
gadas sobre la gigante la 
gadas sobre la companio de 
con la terra dorada del 
róchabambino, deseando buegarios al mercado del 
garios al 
mercado del 
garios al 
mercado del 
garios al 
mercado del 
garios 
garios

Se trata de Ciencias de la Educación y Arquitectura

### Universidad Católica crea dos nuevas carreras

SANTA CRUZ. 2 PRESENCIA).- La Universidad Católica Bollviana confirmó noy la creación de dos nuevas carreras, la de Ciencias de la Fuere carción y la de Ciencias de la Fuere carción y la de Ciencias de la Fuere carción y la de Arquitectura, que estarán en vigencia a partir del año en vigencia a partir del afoculor com mayor amplitud la cubrir con la cubri

rada en los principios católicos".

La carrera de Arquitectura.

El acarrera de Arquitectura.

El acarrera de Arquitectura.

El ciencias de la Educación lo será en ambas ciudades y también en Cochabamba.

En lo que se refiere a la carrera de Ciencias de la Educación. Mons. Marzoli sostuva que forma parte de una de las tareas principales encomendadas por la Conferencia Episcopal de Bolivia a la UCB, ya que la actuación es el factor fundametal para el desarrollo integral y armónico del país.

"Formatermos profesionales"

ior fundametai para ei usemrrollo integral y armónico del
país.

Formaremos profesionales
capaces de dar una dedicación
creativa a los niños y jóvenes,
un acompañamiento responsable en el perfeccionamiento profesional, y logren articular positivamente el sistema educativo nacional para superar en
parte la situación de pobreza y
garantizar una mejor calidad
de vida", destacó.

En La Paz, la carrera de
Ciencias de la Educación con-

tará con programas de Licenciatura en las especialidades de Administración Educativa, Matemáticas, Docencia y Computación.
En Cochabamba, ofrecerá le Cocheciatura en Administración Decenciatura en Administración Educativa, Formación Docencia, Filosofía y Letras, Docencia a Nivel Primario y Secundario, Matemáticas y Tecnología Educativa.

Matemáticas y Tecnología Educativa.

En Santa Crüz, se formarán licenciados en Administración Educativa, docencia, Desarrollo Humano, Psicopedagogía, Matemáticas, Computación, Enseñanza Pre-básica, Primaria y Secundaria.

Además, la Facultad de Clencias de la Educación co-operará en la formación de profesionales en el área en los Argobispados, Obispados, Vicariatos de todo el país.

ARGUTECTURA
La Facultad de Arquitectura desarrollará un programa de
capacitación progresiva, que
permitira óbtener el grado académico de Técnico Superior,
logrando así realizarse en careras intermedias aún antes
de alcanzar el grado académico
de la lecenciatura en Arquitecturas, que cubrirá por su parte
cubrira por su parte
cubrira por su parte
cubrira por su parte
cubrira por su parte
cubrica, De Expresión Arquitectónica, Di Expresión Arquitectónica, Di Arquitectónica, Di Arquitectónica, Di Cara
El proyecto contempla además la apertura del Instituto de
Postigrado en Arquitectura.

"La realidad nacional.

on upropia dinámica poblacional y migratoria, el consiante
deterior del ambiente, la necesaria básqueda de mejores consaria básqueda de mejores consario de vida, así como la
preservación de nuestros valorese culturales y éticos, exigen
una respuesta orientada en este
sentido y eso es lo que pretendemos dar", concluyó Mons.

Marzoli.

### Cochabamba

A consecuencia del cierre del Banco de Cochabamba

### Alcaldía cochabambina a punto de paralizar por falta de dinero

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- Las activida-tes del Gobierno Municipal de esta ciudad serán aralizadas si es que el Banco Central no "descongela" nás de 2,8 milliones de bolivianos que se encontraba no tres cuentas del Banco de Cochabamba, cerrado ectentementa.

más de 2.8 minous su contra contra cuentas del Banco de Cochabamba, cerrago recientemente.

El anuncio fue formulado por el presidente a.i. del Concejo, Jaime Ovando Ovando, y el alcalde a.i. Néstor Villazón Terán, quienes expresaron su preocupación por la situación que "está provocando graves perjucios al desenvolvimiento de esta Comuna".

Ovando Ovando advirtió que de no superarse el problema immediatamente no será posible cubrir la planilla de sueldos del mes de noviembre y tampoco la de aguinaldos así como el pago de otras obligaciones de carácter diario por la ejecución de obras, funcionamiento del municipio y hasta el recojo de basura.

funcionamiento del municipio y hasta el recojo de basura. Indicó que esta mañana intentó comunicarse con autoridades de la Superintendencia de Bancos y la Presidencia del Banco Central, sin resultados positivos, por lo que se decidió enviar una carta al presidente del instituto emisor. Fernando Candia, en la que se le explica los contratiempos que se enfrentan.

Villazón Terán, por su parte, dio cuenta que hace un mes y medio se solicitó la transferencia de recursos del Banco de Cochabamba al Banco de La Paz, pedido que fue aceptado el 8 de noviembre, pero no se concretó "por motivos que técnicamente no son justificables ya que tratándose de cuentas fiscales con Encaje Legal del 100%, la transferencia debía ser automática si no el 28, el 30 de noviembre".

debía ser automática si no el 28, el 30 de noviembre".

El director de Finanzas de la Alcaldía, Mario Viveros Burgos, sostuvo que la situación responde tecnicamente al "congelamiento de fondos" que, posiblemente, se deba a negligencia de los funcionarios a cargo, "contener el gasto" o reducir la masa monetaria.

Los saldos existentes en el Banco de Cochabamba hasta el 25 de noviembre eran los siguientes: cuenta 487 100 01-3 PRPPB, Bs. 1.059.581, 47; cuenta 487 100 01-3 PRPPB, Bs. 1.059.581, 47; cuenta 487 100 01-3 y cuenta 34620 001-4 Fondos en Custodía, Bs. 791.203, 73 con un total de 2.841.389, 99 bolivianos. Esta cantidad no incluye la transferencia de fondos de la Participación Popular a partir del 28 de noviembre cuyo monto no se conoce.

### Empresarios dialogarán, pero en emergencia por impuestos

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- El presidente del directorio de la Federación de
Empresarios Privados de Cochabamba. Oscar Bakir Handal, expresó la disposición del
sector de dialogar con el gobierno y encontrar soluciones, pero
sin levantar el estado de emergencia de su sector.

"La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia y
todos los sectores nos mantenemos en estado de emergencia. lo que no significa que no
estemos en condiciones de dialogar, por el contrario. tenemos
la mejor disposición", declaró.

Dijo que el proceso de diálogo se inició el miércoles en La
Paz con los presidentes de las
comisiones económicas tanto de
senadores como de diputados
ya que lo importante del proble-

ma es llegar al principio mismo de la situación, es decir, "deberiamos regresar al espíritu de la Ley 843, que tenia las virtudes que en este momento necesita recuperar la economía nacional, como es la universalidad, la equidad y la racionalidad del tributo".

Por otra parte, agregó, los empresarios consideran que es muy importante y tienen la esperanza de que se llegue a un entendimiento con el Poder Ejecutivo sobre dónde llevar la economía. "La reforma estructural del país está básicamente en la parte económica en la Ley de Capitalización que requiere de una estabilidad tributaria, una tranquilidad social y un fortalecimiento de nuestra democracia para que sea un clima adecuado para invertir en Bolivia".

Bakir Handal lamentó que el cambio de las políticas tributarias "bruscas" harán que el cima de atracción de capitales sea adverso, por otra parte, lo importante es la universalidad del impuesto. "No queremos que se siga recargando un buen porcentaje, casi del 80%, la recuperación de la carga tributa-

ria en un sector como es el empresarial formal". Advirtió sobre el incremento de la evasión, la informalidad y el estrangulamiento del sistema productivo nacional que, contrariamente, debe aportar a la economía nacional y generar fuentes de trabajo.

"No decimos de ninguna forma que no hay que pagar impuestos o que no se incrementen algunos criterios, pero estos deben ser racionales. Sabemos que hay que apoyar al sistema económico nacional, no lo hemos dejado de hacer nunca, pero estamos buscando racionalidad y un poco de compatibilidad en lo que debe ser el crecimiento de la economía, de cómo está concebido el sector privado y los burócratas estatales", aseveró.

El representante de los empresarios, finalmente, recordó que el Presidente de la República en varias oportunidades manífestó una idea clara al respecto, pero "no parece ser entendi-

### FARMACIAS DE TURNO 327245

### INVITACION PUBLICA Nº 025/94 PROVISION DE CUATRO (4) EQUIPOS AUTOCLAVES

Caja Petrolera de Salud

e invita a firmas legalmente establecidas en el país a presentar etas para la provisión de Cuatro (4) EQUIPOS AUTOCLAVES. 28 Pilegos de Especificaciones, podrán ser retirados de la boretaria de la Gerencia de Servicios de Salud, Avenida 16 de lío Nº 1616 Edificio Petrolero tercer piso, a partir del día 1º de ciembre de 1994, previo pago de Bs. 100.00 (CIEN 00/100 DUNANOS). Is propuestas se recibirán en la Secretaría de Asesoría Legal into piso del mismo Edificio, hasta Hrs. 18:00 del día 20 de ciembre de 1994, en sobre cerrado, lacrado y la apertura de bres se efectuará de acuerdo a Disposiciones Vigentes, por el 2016 Nacional de Contrataciones Administrativas de la Caja strolera de Salud.

La Paz, noviembre 30 de 1994

EDICTO



### Caja Petrolera de Salud

### INVITACION PUBLICA Nº 024/94 PROVISION DE TRES (3) EQUIPOS DE ANESTESIA

Se invita a firmas legalmente establecidas en el país a presentar ofertas para la provisión de Tres (3) EQUIPOS DE ANESTESIA. Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser retirados de la Secretaria de la Gerencia de Servicios de Salud, Avenida 16 de Julio Nº 1616 Edificio Petrolero tercer piso, a partir del día 1º de diciembre de 1994, previo pago de Bs. 100.00 (CIEN 00/100 BOLIVIÁNOS). Las propuestas se recibirán en la Secretaría de Asesoría Legal quinto piso del mismo Edificio, hasta Hrs. 18.00 del día 20 de diciembre de 1994, en sobre cerrado, lacrado y la apertura de sobres se efectuará de acuerdo a Disposiciones Vigentes, por el Comité Nacional de Contrataciones Administrativas de la Caja Petrolera de Salud.

La Paz, noviembre 30 de 1994

### El próximo domingo 4 de diciembre

Se publicará el primer fascículo de la mesa redonda sobre Educación y Fin de Siglo en la que participaron los siguientes panelistas:

- Salvador Romero Pittari
- Mario Miranda Pacheco
- Horst Grebe López



### PRESENCIA

### **CRUCIGRAMA** DE HOY

Por Luis Campos

ploeivos
63. A un lado, en
Seaside
64. Sin peso; leve
66. Actor Peter
67. Con las del
(con malas
intenciones)
68. Comp. Khatchaturian
69. Usaré la
parrilla HORIZONTAL Retroceder Pez, en Fishers Hill

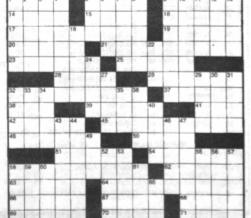
parrilla 70 Así: fam. 71 Clareada

VERTICAL Inflorido:

- 9 Februs His 9 Sobratodo 10 Gigante mito-lógico 15 C. de España (Soria) 16 Perro grande y fuente 17 Hacer un muestro 19 C. de Italia (Venecia) (Venecia) 20 Golpear 21 Que forma áregulo recto para fuente para f

- angulo reanangulo reanpara nadar
  25 Jugado tramposo
  26 Esposa de
  Abrahán:
  Biblia
  28 Fiesta casera
  37 Marilimo
  38 Made in\_
  39 Planta arácea
  41 Maitrate
  42 Grupo unido
  por lazos
  de raza
- 42 Grupo unido por lazos de raza 45 Que pueden ser abonados 48 Mundano; secular 50 Continúo 51 Va desde Cristóbal a Colón 54 Dispara veinte cañonazos 58 Pintura sobre lo pintado

12 Actriz\_ Magnani Actriz fr. M gali \_ 18 Sorbo 22 Unidad de





MINISTERIO DE HACIENDA SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA B O L I V I A

### COMUNICADO

LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS COMUNICA A LAS INSTITUCIONES DEL SECTOR PUBLICO QUE TENIAN HABILITADAS CUENTAS FISCALES EN EL BANCO SUR Y BANCO DE COCHABAMBA, QUE LAS MISMAS FUERON REASIGNADAS A LA BANCA PRIVADA DE ACUERDO AL SIGUIENTE DETALLE

	AL	SIGU	IENTE DETALLE					TO THE CONTRACT OF STATE OF ST	BIN 929	800	2060410	08J817 374	SENALEP.
ETALLE DE	CUENTAS TRANSI	FERIDAS DEL EX-B	ANCO SUR		500 500	50219300030 50219300200	03D300 506 03K300 211	CENTRO NAL. DE COMPUTACION-INGR. MIN. DE TRABAJO Y DESARROLLO L.	BTB 903 BTB 903	800	40219400753 2060444	08L822 349 08L834 308	LB.T.A. JEFATURA DEPTAL. DE GANADERIA
HSTRITO: 200		CODICO CODIC	O DESCRIPCION		500 500	50219300196 50219300215	03K304 340 03M300 209	INSTITUTO NACIONAL DE COOPERAT MIN. DE TRANSPORTES Y COMUNICA	BNB 901 BNB 901	800 800	40219400761	08L824 308	PLANTACIONES FORESTALES CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL
CODIGO 200	CUENTA 21219305674	03P301 213	RECURSOS EVAPORITICOS SALAR UY.	BLP 911	500 500	50219300092 50219300246	03M340 328 03X302 221	D.G.T. CANALES Y FRECUENCIAS REGISTRO CIVIL CORTE DEPARTAME	BTB 903 BTB 903	800 800	2070094 40219400293	08L825 308 08L826 214	DIRECCION DPTAL DEL MACA
200	20219310160	04 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB 901 BTB 903	500 500	50219300084 50219401451	07K702 211 07L707 321	DIRECCION DEPARTAMENTAL DE TRA "INTERVENCION NACIONAL CNRA-IN	BIN 929	800	40219401234	08L827 308	PROYECTO FORESTAL CHIMANES ITT
200 200	20219309141 21219305612	04K400 211 04P402 213	MIN. TRABAJO PAGO BENEFICIOS EX PGO, PENS. JUB. EXBCO. MINERO LIQ.	BLP 911	500	50219300173	07M700 328 07X7006 221	GASTOS DE ADMINISTRACION DGT CORTE DPTAL, ELECTORAL FORM.	BNB 901 BTB 903	800	40219400776 40219400784	08V100 371 08X801 221	DIRECCION DE HIDROGRAFIA NAVAL CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL
200		04P405 213	BOL/92/018/A/01/99 PROMOCION Y LEGISLACION	BLP 911	500 500	50219300061 50219300053	08G7807 220	CONTRAL. GENERAL DE LA REPUBLIC.	BNB 901 BLP 911	800 800	40219400764	08Z801 219	CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO
200	21219305635 20219309365	07A705 226 07B701 358	COMITE OLIMPICO BOLIVIANO POLICIAL BOLIVIANA HABILITACI	BNB 901 BME 902	500 500	50219300223 50219300165	08G807 212 08G831 212	MIN. SALUD: PRONALCOBO FDGS. CONTRAVAL. DONAC. HOLANDA C.	BLP 911	800	40219400246	08Z802 219	TESORO JUDICIAL - RECURSOS PRO
200 200	20219309535	07B701 358	ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICI	BME 902	500 500	50219300270 50219300103	08M801 367 10N1050 504	RECURSOS DIFAD ORURO SENAC EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICID	BME 902 BNB 901	800	40219400270 40219400254	08Z803 219 08Z804 219	CORTE SUPERIOR DEL DITO. HABERRES CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO-GASTOS
200	20219309334	07B705 203	FOROM	BME 902 BUN 913	500	50219300181	11G113 336 11G140 408	INSTITUTO DE VIVIENDA SOCIAL CAJA INTEGRAL DE CORP. DE DESA	BTB 903 BSC 907	800 800	40219400262	08Z805 219	CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO-VARIOS
200	21219305666 21219305523	07D704 327 07D709 327	FDO, ROTATIVO LA ADM. REG. L.P. DGII D.G.LI FONDO ROTATIVO	BUN 913	500 500	50219300022 50219400231	11G142 408	CAJA CORDES OFICINA CENTRAL	BNB 901 BTB 903	800	40219400304	09V100 204 09V101 204	MINISTERIO DE DEFENSA - HABERE MINISTERIO DE DEFENSA - GASTOS
200		07G739 212	MPSSP. UNGECH - PROG. NAL. CONTROL CHAGAS		500 500	50219300014 50219300111	11G235 401 11G260 440	C.N.S.S. FONDO DE PENSIONES BASICAS	BNB 901	800 800	40219400312 40219400792	09V101 204 09V112 329	COMANDO GENERAL DEL EJERCITO
200	20219309284 20219309156	07K704 340 07K770 211	INALCO HABILITACION MIN. TRABAJO Y DES. LABORAL HABI	BTB 903 BTB 903	500 500	50219300142 50219300126	11G266 440 11G270 440	FOPEBA - RENTA: - PREJUBILADOS FOPEBA RENTAS	BNB 901 BNB 901	800	40219400803	09V120 304	ARMADA BOLIVIANA HABERES
200	20219309060	07M715 328	DIREC. GRAL, TELECOMIC. FDO. ROTA	BNB 901	500	50219300134	11G271 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS - G S.E.N.A.C.	BNB 901 BME 902	800 800	40219400811 2060525	09V122 304 09V132 204	ARMADA BOLIVIANA · VARIOS COMITE DEPARTAMENTAL DE DEFENS
200 200	21219305585 21219305593	07P700 213 07P762 213	MIN. MINERIA Y METALURGIA HABIL CIA. IND. DE REC. EVAPORITICOS SA.	BLP 911 BNB 901	500 500	50219300262 50219300254	11M110 367 11M111F 407	SEGURO SOCIAL S.E.N.A.C.	BTB 903 BBA 904	800	2060533	09V142 553	EMPRESA GANADERA 23 DE MAYO-CO
200	21219305496	075703 327	DIRECCION RENTA INTERNA HABILI	BUN 913	500 500	50219300076 502119300285	1SE119 454 15T551 377	DONACIOIN PROYECTO COTESU INVER SERVICIO NACIONAL DE METEOROLO	BNB 901	800	40219412190	09V901 311 10M100 569	PROYECTO TRINIDAD SAN RAMON EMPRESAS DE CORREOS DE BOLIVIA
200	21219305546	075704 508 075705 327	AADAA HABILITACION DIRECCION RENTA INTERNA HABILI	BSC 907 BUN 913	DISTRITO: 44	0 SANTA CRUZ				800 800	40219410925 40219400900	10M101 569	ECOBOL - EGRESOS
200	21219305515 20219309230	07U805 218	CAMARA DE SENADORES - FOROM	BME 902	CODIGO	CUENTA	CODIGO CODIO	GO DESCRIPCION DE LA CUENTA	BANCO	800	2070299	10M112 511	LAB-CTA PRINCIPAL EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNI
200	0000010000	07X704 221	CORTE NAL. ELECTORAL FDO. ROTATIVO JUNAS PROMOCION ASISTEN NN.UU.BNB 901	BTB 903	DISTRITO	CORRIENTE BANCO	T.G.N. B.C.B.	HIODEOOC ODDBIADIOS	ASIGNADO BIN 929	800 800	40219400583 40219400575	10M116 502 10M117 502	EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNI
200	2002610906 2002611510	08A810 222 08A835 222	PROG. NAL DE LA MUJER JNDS BO-92/858-018	BNB 901	600	10219302713 10219302381	01-100 207 03A327 220	INGRESOS ORDINARIOS CONTRALORIA DEPARTAMENTAL - IN	BNB 901	800	40219400544	10N100 500	YACIMIENTOS PETROL FISCALES BO
200	20219401876	08A854 393	CORDEP FONADAL DIFEM INVERSION	BIN 929	600 699	10219302446	03G343 212 03K300 211	CEASS-URES-FONDOS PROPIOS MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARR.	BNB 901 BTB 903	800 800	40219400834 40219400536	10N105 504 10N112 500	ENDE. YPFB-CTA ESPECIAL
200	20219401884 20219402872	08A855 393 08D801 327	CORDEP FONADAL DIFEM GASTOS DGII - PROG. SERV. CIV. PAG. HABERES	BIN 929 BUN 913	600	10219403554 10219302400	03K304 340 03M340 328	INALCO DIREC. GRAL. DE TELECC. CANALES	BTB 903 BNB 903	800	40219400320	10T100 505	A A S A N.A- CTA. GASTOS
200	20219309164	08K800 211	MIN. TRAB-DIR. NAL. INFRAEST, SOC.	BTB 903	600	10219302423	03X300 221	CORTE NACIONAL ELECTORAL - MUL	BTB 903 BTB 903	800	2050128	10T101 505 11E101 399	A.A.S.A.N.A.RECAUDACIONES S.E.M.E.N.A
200	20219309206 21219305604	08L811 308 08P810 213	C.D.F. PROYECTO REGION CHIMANES MIN. MINERIA CREDITO 2013-BO	BIN 929 BLP 911	600	10219302582	03X302 221 07D700 506	REGISTRO CIVIL CORTE DEPARTAME CENACO HABILITACION EGRESOS	BIN 929	800	40219401010 40219401033	11E101 399 11E102 399	S.E.M.E.N.A. CTA. GENERAL
200	21219305682	08P811 213	IDA-2013-BO DICSINMIN-MIN	BLP 911	600	10219302574 10219302640	07K702 211 07M700 328	DIRECCION DEPARTAMENTAL DEL TR. GASTOS DE ADMINISTRACION DGT	BTB 903 BNB 901	800	2060169	11G113 336	INSTITUTO DE VIVIENDA SOCIAL
200	21219305500	08S800 327	DIREC. GRAL. RENTA ADQ. MAT. DE ES CORTE NACIONAL ELECTORAL	BUN 913 BTB 903	600	10219302485	08A815 220 08G807 212	CONTRALORIA DEPARTAMENTAL PRONALCOBO	BNB 901 BNB 901	800 800	40219401331 40219411325	11G119 401 11G142 479	FONDO GENERAL - INGRESOS - CNS. CAJA CORDES OFICINA CENTRAL
200	20219309172 20219309292	08X800 221 08X801 221	CORTE DEPARTAMENTAL DE LA PAZ	BTB 903	600	10219302342	11G260 440	FONDO PENSIONES BASICAS	BNB 901 BNB 901	800	40219401346	11G235 401	FONDO GASTOS - EGRESOS - C.N.S
200	20219308303	08X802 221	CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL	BTB 903	600	10219302350 10219302365	11G266 440 11G270 440	FOPEBA FDO. PEN. BAS. PRESTACIONES Y OT	BNB 901	800	40219401242	11G240 416 11G251 449	NST. SEGURIDAD SOCIAL POR CLAS
200	20219309180	08X803 221 08X804 221	DIFAD - CORTE NACIONAL ELECTOR FORTALECIMIENTO CORTE NAL. ELECTORAL	BTB 903 BTB 903	600	10219302373	11G271 440	FONDO PENSIONES BASICAS "GAST	BNB 901	800	40219401192 40219401226	11G260 449 11G260 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS
200	22219301194	100 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB-901			SFERIDAS DEL EX	BANCO SUR		800	2050209	11G261 404 11G270 440	CAJA BANCARIA ESTATAL DE SALUD ENVIDOS DE PENSIONES BASICAS DEM
200	21219305554 2002610269	10S100 508 11G124 408	FONDO OPERACIONES AADAA  CAJA INTEGRAL DE LAS CORP. DE DESARROLLO	BSC 907 BSC 907		O BENI - TRINIDA			75.7%	800 800		11G270 440 11G271 440	FONDOS DE PENSIONES BASICAS PENT FOPEBA-GASTOS ADMINISTRATIVOS
200	21219305570	11G132 449	FDO. DE PENSIONES BCO. AGRICOLA	BUN 913	CODIGO	CUENTA	CODIGO CODI	GO DESCRIPCION DE LA CUENTA	BANCO	800	40219411824	11G283 449	FONDO COMPLEMENTARIO DE CAMINO
200	20219309083 21219305562	11G260 440 11G261 404	FONDO DE PENSIONES BASICAS  CAJA BANCARIA DE SALUD ESTATAL	BNB 901 BUN 913	DISTRITO	BANCO	T.B.N. B.C.B		ASIGNADO BME 902	800	40219410995 40219410980	11H113 980 11G114 980	FONVI-APORTE 4% FONVI APRTE 1 Y 2%
200	20219309102	11G262 440	FDO. DE PENSIONES BASICAS - FUNCI	BNB 901	800 800	2070019 40219401211	11G103 417	HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL C. FOCSSAP - FREP	BME 902	800	40219410972	11H116 980	FONVI APORTE 1 Y 2%
200	20219309110 20219309091	11G263 440 11G264 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS R FONDO REGIONAL DE PENSIONES -	BNB 901 BNB 901	800	40219410972	11H116 980	FONVI APORTES SECTOR PUBLICO Y	BME 902	800 800	40219400842 40219400850	11M110 367 12B120 467	SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS TESORO DPTAL PREFECTURA DEL DE
200	20219309125	11G265 440	FONDO REGIONAL DE PENSIONES -	BNB 901	800 800	40219401203 40219400896	11G151 417 03M340 328	FOCSSAP - RENTAS  CANALES Y FRECUENCIAS DGT RECE	BME 902 BME 902	800	40219400860	128121 467	COMITE PRO-EDIFICACIONES PREFE
200	20219309075	11G266 440	FOPEBA - RENTA PREJUBILADOS FRE	BNB 901	800	40219400965	03L345 309	CENTRO DE DESARROLLO PESQUERO	BME 902	800	40219401041	128130 477	H.A.M TESORO MUNICIPAL
200	21219305643	11G267 449 12B107 713	FDO, COMPLEMENTARIO CAMINOS Y R.A. H.A.M. FABRICA DE TUBOS Y LOSE	BIN-929 BLP 911	800	40219410995 0	11H114 980 01 100 237	FONVI APORTES DEVENGADOS TESORO GENERAL DE LA NACION-TG	BME 902 BME 902	800	40219400962 40219401066	128131 477 128136 479	H.A.M. CONTRIBUCIONES ESPECI H.A.M. PROVINCIA GUAYARAMERI
		FERIDAS DEL EX-B			800 800	2060681	01 100 237	RENTA INTERNA RECAUDACIONES	BME 902	800	40219401080	128143 479	HAM - PROVINCIAL PUERTO SUARE
200	21219301194	12E100 610	PIL LA PAZ	BEC 930	800	2060690	01 160 237	TGN - RECAUDACIONES I.V.A.	BME 902	800 800	40219411194 40219401095	128144 479 128146 479	H.A.M PROVINÇIAL REYES H.A.M RURRENABAQUE
200	21219305620	12E103 610	PIL-LA PAZ PROG. FOM. LECHERO-DA	BEC 930	800 800	2060703	01 180 237 01STN51 237	TGN-CAMBIO DE PLACAS GASTOS Y TRANSFERENCIAS	BME 902 BME 902	800	40219400873	128147 467	SUB-PREFECTURA PROVINCIA MARBA
200	2002610942	12E124 457 12E125 458	CORDEBENI REGALIAS PETROLERAS CORDEPANDO REGALIAS PETROLERAS	BIN 929 BIN 929	800	2050039	01STN52 237	FONDOS DE AGENCIAS	BME 902	800	2060649	128150 477	COMITE RISCALIZADOR DEL 5% PRO
200	20219309311 20219315273	12E120 400 12E131 457	CORDEBENI TGN	BIN 929	800	2050047 2040014	01STN53 237 03A300 222	FONDOS DE CUSTODIA  JUNAS ODESO	BME 902 BME 902	900 800	40219401184 40219411693	128157 479 128600 479	H.X.M.: PROVINCIAL SAN ICHAC SECCION MUNICIPAL TRINIDAD PART. P
200	20219402791	12E133 451	PROG. DE FOM. LECHERO REC. PROPIOS	BNB 901	800	40219400602	03A308 299	INSTITUTO DEPATL DE DEPORTES	BME 902	800	40219411704	128601 479	SECCION MUNICIPAL VILLA BELLA PARI
200	2002610670 2002610027	13-231 222 13-232 899	FONDOS TARNSITORIOS JUNAS FED. NAL. DE MUTILADOS DE LA G.CH	BNB 901 BIN 929	800	40219400610	03A310 222	D.LR.M.E.	BME 902	800	40219411712 40219411720	129603 479 129605 479	SECCION MUNICIPAL SANTA ROSA PAR
200	2002610193	13-233 899	ASOC. RENTISTAS MINEROS CTRAL. L.P.	BIN 929	800 800	40219400625 40219400560	03A311 222 03A327 299	POLICONSULTORIO TRINIDAD CONTRALORIA DEPTAL. INGRESOS	BME 902 BME 902	800	40219411735	129606 479	SECCION MUNICIPAL EXALTACION PAR SECCION MUNICIPAL SAN IGNACIO PAR
200	20219309342 21219305651	16B101 358 16B103 358	COMANDO GENERAL RECAUDACIONES CMDO, FZA, ESP. LUCHA CONTRA NARC.	BME 902 BNB 901	800	40219400513	03B100 203	MINISTERIO DEL INTERIOR Y JUST.	BME 902	800	40219411743	128607 479	SECCION MUNICIPAL LORETO PART PO
200	21219305690	231 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB 901	800 800	2040014 2060240	03B300 223 03D310 327	FISCALIA DE DISTRITO - TRINIDAD D.G.R.I. 25% IMP. A LA PROPIED.	BME 902 BME 902	800 800	40219411751 40219411766	129608 479 129609 479	SECCIÓN MUNICIPAL SAN ANDRES PAR SECCIÓN MUNICIPAL SAN JOAQUIN PA
200	20219400312	703 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB 901	800	40219400455	03D334 207	MIN. DE FINANZAS - INGRESOS	BME 902	800	40219411774	128610 479	SECCION MUNICIPAL SAN RAMON PAR
200	20219401996 20219400270	704 200 705 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB 901 BNB 901	800 800	2060096	03G363 212	HOSPITAL MATERNO INFANTIL FDO. COMUN	BME 902 BME 902	800	40219411782 40219411790	128611 479	SECCION MUNICIPAL PUERTO SILES PA
200	21219305701	768 200	PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA	BNB 901	800	40219400401	03H300 299 03J301 208	DIRECCION DPTAL. DE EDUCACION U.	BME 902	800	40219411581	128612 479 128614 479	SECCION MUNICIPAL SAN JAVIER PART SECCION MUNICIPAL TRINIDAD IRPPB
TRITO- W	W COCHAMBAMB				800	2060258	03J302 208	DIRECCION OPTAL. DE EDUCACION R.	BME 902	800 800	40219411596		SECCION MUNICIPAL VILLA BELLA IRPR
CODIGO	CUENTA		GO DESCRIPCION DE LA CUENTA	BANCO	800 800	40219400505	03J352 208 03J770 208	DIRECCION GENERAL DE EDUCACION DIRECCION ADMINISTRATIVA DEPAR	BME 902 BME 902	800	40219411600 40219411615	129617 479 129619 479	SECCIÓN MUNICIPAL SANTA ROSA IRPR SECCIÓN MUNICIPAL EXALTACIÓN IRPR
KTRITO	CORRIENTE	TON BOR		ICICNADO	800	2050331	03K300 211	MIN. TRABAJO Y DESARROLLO LABO	BME 902	800	40219411623	129620 479	SECCION MUNICIPAL SAN IGNACIO RPP
STRITO 300	BANCO 30219300231	T.G.N. B.C.B. 00X000 502	ENTEL	ASIGNADO BHN 905	800 800	2050225 2050225	03K302 211 03K304 340	MULTAS DISCIPLINARIAS MIN. TRAB.	BME 902	800	40219411631 40219411646	129621 479	SECCION MUNICIPAL LORETO IRPPB
300	30219300092	038100 203	MINISTERIO DEL INTERIOR	BNB 901	800	2060266	03K314 376	INSTITUTO NAL. DE COOPERATIVAS INALCO F.O.M.O.	BME 902 BME 902	800	40219411646 40219411654	129622 479 129623 479	SECCION MUNICIPAL SAN ANDRES IRP SECCION MUNICIPAL SAN JOAQUIN IRP
300 300	30219300126	030318 506	CENTRO NAL. DE COMPUTACION	BIN 929	800	2060274	03L344 309	FONDO PESQUERO DE LA NACION	BME 902	800	40219411662	129624 479	SECCION MUNICIPAL SAN RAMON IRPR
300	30219300111 30219300014	03D319 506 03G366 212	CENTRO NAL. DE COMPUTACION EPIDEMIOLOGIA ZONAL	BIN 929 BIN 929	800 800	40219400664 40219400672	03L382 349 03M341 325	I.B.T.A. BENI - FONDOS PROPIOS D.I.T.E.R.	BME 902 BME 902	800 800	40219411670 40219411685	129625 479 129626 479	SECCION MUNICIPAL PUERTO SILES IR
300	30219300022	03K300 211	MINISTERIO TRABAJO Y DESARROLL	BTB 903	800	40219411341	03P311 479	SERV. NAL. DE CATASTRO MIN. REC. PROP.	BME 902	800	49E 1241 1000	128703 479	SECCION MUNICIPAL SAN JAVIER IRPR SECCION MUNICIPAL PUERTO RICO PA
300	30219300030 30219300045	03K304 340 03M340 328	INSTITUTO NACIONAL DE COOPERAT DIR GRAL. TELECOMUNIC. CANALES Y	BTB 903 BNB 901	800 800	2050233 2050063	03R320 210 03T300 205	MIN. INDUSTRIA COMERCIO Y TURI MIN. DE AERONAUTICA CIVIL	BME 902	800	2090058	12E120 459	FONDO REGIONAL DE DESARROLLO RU
300	31219303385	03\$329 508	AADAA SERVICIO MEDICO	BNB 901	800	2050063 40219411004	031300 205 03X302 221	REGISTRO CIVIL CORTE DEPARTAME	BME 902 BME 902	800 800	2090023 2090066	12E121 459 12E150 459	CORDEBENI - P.D.A.I
300	30219300254	03X302 221	REGISTRO CIVIL CORTE DEPARTAME	BTB 903	800	2060312	04D413 237	RECAUDACION IMPOSITIVA 25%	BME 902	800	2090074	12E151 457	CORDEBENI CUENTA GENERAL CORDEBENI - IMPTOS 11% MADERA
300	30219300134 31219303404	07B703 203 07D708 327	DIR.DPTAL.BIENESTAR SOC.PREDIA DIRECCION RENTA INTERNA-HABILI	BNB 901 BUN 913	800 800	2060321 40219400374	04D415 237 05R320 299	TGN - GRAVAMEN ADUANERO CONSOL ADMINISTRACION CENTRAL POR CLA	BME 902	800 800	40219412046	12E153 457	EMP. DE FOMENTO PESQUERO CORDE
300	30219300246	. 07K702 211	DIRECCION DEPARTAMENTAL DE TRA	BTB 903	800	40219400215	07A700 391	FONDO DE INVERSION SOCIAL	BME 902 BME 902	800	2090082 2090091	12E179 457 12E181 457	CORDEBENI - IMPTO, 5% A LA CARN
300	30219300223 30219300200	07L704 321 07L704 321	DIREC. RECONVERS. AGRICOLA  DIREC. RECONVERS. AGRICOLA	BIN 929 BIN 929	800 800	40219400931	07A771 222	JUNAS - HABILITACION	BME 902	800	2090104	12E183 457	CORDEBENI - IMPUESTO 5% PROV. M CORDEBENI - P.M.A.B.O.L.
300	30219300262	07M700 328	GASTOS DE ADMINISTRACION DGT	BNB 901	800	2060771 40219400680	07A773 299 07B704 203	C.O.D.D. HABILITACION MIGRACION Y JUSTICIA FOROM	BME 902 BME 902	800 800	40219401281	125184 459	CIDIVEB 5%
300	30219300142	08G807 212	PRONALCOBO .	BTB 903	800	40219400695	07D701 237	GASTOS DE FUNCIONAMIENTO STN-I	BME 902	800	40219401296 40219401300	12E186 457 13 242 399	CORDEBENI FILIAL SANTA ANA
300	30219300215 30219403531	O8L825 206 08L826 206	DIRECO OBRAS DIRECO FONADAL	BIN 929 BIN 929	800	40219400706	07D708 327 07E700 338	DIRECCION RENTA INTERNA-HABILI INE-CENSO DE POBLACION Y VIVIENDA	BME 902	800	2050136	157500 205	OFICINA PLAN REGULADOR MIN. DE AERONAUTICA - HABERES
300	30219300103	08X802 221	CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL	BTB 903	800	40219401025	07G700 299	SERVICIO NAL. DE CONTROL DE MALARIA	BME 902 BME 902	800 800	40219400343 40219400351	15T504 377	SENAMH
300	30219300053	10R100 523	C.B.F. EX LIQUIDACION	BSC 907	800 800	40219400993 40219400463	07G703 212	M.P.S.S.P.	BME 902	800	40219400351 40219411356	168100 358 168103 358	U.M.O.P.A.R. ALIMENTACION DE POLICIA RURAL
300	31219303393 30219402906	10S100 508 11G242 408	AADAA FONDO RECUPERACIONES PUE CAJA CORDES OFICINA CENTRAL	BNB 901 BNB 901	800	40219400463 2050071	07G726 299 07J710 208	CONAPRE STRIA. NAL DE DESARROLLO PROV. Y RURAL	BME 902 BME 902	800	40219411406	168104 358	ESCUELA BASICA POLICIAL "ALME
300	30219300061	11G260 440	FONDOS DE PENSIONES BASICAS	BNB 901	800	2050071	07,1770 208	DIRECCION GRAL. DE EDUCACION UR	BME 902	800 800	40219400471 40219400366	168105 358 168106 158	ESCUELA BASICA POLICIAL "BECAS
300	30219300076 30219300084	11G270 440 11G271 440	FONDO PENSIONES BASICAS-RENTA FONDO PENSIONES BASICAS-GASTOS	BNB 901 BNB 901	800 800	40219400486 40219400970	07K702 399 07L700 308	MINISTERIO DE TRABAJO-HABILITACION CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL	BME 902	800	40219400915	168106 358 19J156 383	ALIMENTACION COMANDO DE POLICI U.T.B. GASTOS VARIOS
300	30219300064	11G271 440 11G300 415	CLINICA VIRGEN DE COPACABANA	BME 902	800		07L701 308	PROYECTO REGION CHIMANES BENI	BME 902 BME 902	800		19,1102 363	C.E.U.BGASTOS DE OPERACIÓN
300	30219300165	16B100 358	POLICIA BOLIVIANA	BNB 901	800	40219412182	07L739 321	INTERVENCION NACIONAL CNRA -I	BME 902	800 800	9403392	19,7103 383	DECAUDACIONES DOCUMIN DOLMAN
300	30219300173 30219300181	16B103 358 16B105 358	ESC. DE PERFEC. DE CLASES DE CBBA. ESCUELA BASICA POLICIÁ No. 5 CBBA.	BNB 901 BNB 901	800 800	2050349	07L740 321 07M700 328	STRIA. NAL. AGRIC. Y GANADERIA-SNAG GASTOS DE ADMINISTRACION DGT	BME 902	800	40219401323	19,1175 383	UNIDAD DE PRODUCCION AGROP, MOD INST. DE SEGURIDAD SOCIAL POR CLAS
300	30219300196	168106 358	COMANDO DPTAL, POLICIA NAL C8BA.	BNB 901	800	40219400552	08A817 220	CONTRALORIA DEPARTAMENTAL GA	BME 902 BME 902	BOO NETRITO	40219400954	1.1E+ 06 200	ADMINISTRACION CENTRAL POR CLA
300	Marine 1	168107 358	EQUIPMTO. Y TECNIF. POLICIA CAMINERA	BNB 901	800 800	40219400727 2040022	08A818 222	JUNAS ODESO N 2	BME 902	CODIGO	M3 GUAYARAMER CUENTA		
		FERIDAS DEL EX I	BANCO SUR		800	2,400ZZ	08B100 223 08E810 206	FISCALIA DPTAL. DEL DISTRITO DIFAD-PROYECTO MANTENIMIENTO CAMINOS	BME 902		CORRIENTE	CODICO COD	IGO DESCRIPCION DE LA CUENTA
TRITO, AND	UNUNU				800	40219400440	08G807 212	PRONALCOBO	BME 902 BME 902	DISTRITO		T.G.N. B.C.	Name of the last
	-		TO PROCEED CHOOK BE I I CHESTEL	BANCO	800	40219401002	08G813 212	PROG. INT. DE SERV. BAS. DE SALU	BME 902	803		01-100 237	MORPHAN ARRANANA
CODIGO	CUENTA CORRIENTE	CODIGO CODIG	GO DESCRIPCION DE LA CUENTA		800	40219400M20	08G889 212	UNIDAD SAMITADIA ODGANIONASS IN		803			INGRESOS ORDINARIOS
CODIGO DISTRITO 500		T.G.N. B.C.B.		ASIGNADO BNB 901		40219400432 40219400382 40219400730		UNIDAD SANITARIA-ORGANISMOS IN HOSPITAL TRINIDAD - ALIMENTACI HOSPITAL MATERNO INFANTIL - GA	BME 902 BME 902	803 803	280	01-101 207 08L827 308 0X-001 203	RECAUDACION RENTA INTERNA PROFORES PROG DE FOREST REFO. Y B

													- [
	131 344 0	MIN.DE FIN. INGRESOS INTERIOR FONDO NACIONAL DE DES.PESQUERO	BIN 929 BIN 929	900 900	7219	04D413 317 06A804 225	C.E.U.B. FONDOS PENDIENTES LD.D.PANDO-FONDO OPERATIVO	BIN 929 BIN 929	300 300	346850019 346090014	12B114 712 12B115 462	EMPRESA INTERMUNICIP. DE TRAN PREFECTURA COCHABAMBA - TESORO	BLP 911 BSC 907
	OHO10 GET	DIRECCION GENERAL DE TELECOMUN-CANALES FREC.	BIN 929	900	7203 7211	07A777 222 07B704 203	JUNTA NACIONAL DE ACCION SOCIA MIN.INTERIOR MIGRACION Y JUST.	BIN 929 BIN 929	300 300	356570014 487100013	12B115F 462 12B120 472	PREFECT.CBBATES.DEPT.(FONDOS SECC.MUNIC. COCHABAM. PARTIC.P	BSC 907 BLP 911
		DITER RENTA INTERNA - HABILITACION	BIN 929 BIN 929	900	7236	07D701 237	S.T.N.GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	BIN 929	300 300	487120014 487140015	12B122 479 12B123 479	SECCION MUNIC. PASORAPA PART. SECCION MUNIC.OMEREQUE PART.	BIN 929 BIN 929
	07M700 328	GASTOS DE ADMINISTRACION DGT CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL	BIN 929	900	7240 7189	07D708 237 07G703 0	S.T.N RENTA INTERNA - FOROM NO IDENTIFICADOS	BIN 929 BIN 929	300	487160016	128124 479	SECC.MUNIC-V INDEPENDENCIA PA	BIN 929 BIN 929
	1007K7 310	CENTRO DE INVEST. AGRICOLA TROPICAL	BIN 929 BIN 929	900 900	7250 7283	07G726 212 07J711 208	CONSEJO DPTAL PREV.INT.DEL USO STRIA.NAL.DEL DESARROLLO PROV.RURAL	BIN 929 BIN 929	300 300	487180017 487200018	12B125 479 12B126 479	SECCION MUNIC. MOROCHATA PART SECC.MUNIC. TARATA PARTIC.POPU	BIN 929
1.7	10M101 569	EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA -INGRESOS EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNI	BIN 929 BIN 929	900	7237	07K702 211	DIRECCION DEPARTAMENTAL DE TRA	BIN 929	300 300	487220019 487240010	12B127 479 12B128 479	SECCION MUNIC. V.ANZALDO PARTI SECCION MUNIC. ARBIETO PARTIC.	BIN 929 BIN 929
-	10N100 500	Y.P.F.B. CUENTA LOCAL Y.P.F.B. CUENTA ESPECIAL	BIN 929	900 900	7288 7287	07L709 0 07L709 321	NO IDENTIFICADAS INTERVENCION NACIONAL CNRA-INC	BIN 929 BIN 929	300	487260011	12B129 479	SECCION MUNIC. SACABAMBA PARTI	BIN 929 BIN 929
	10T100 505	ADM.DE AEROP.Y SERVICIO AUX.A	BIN 929 BIN 929	900	3249 3250	08A823 220 08A824 220	CONTRALORIA DEPARTAMENTAL - IN CONTRALORIA COSTAS	BIN 929 BIN 929	300 300	487280011 487300012	12B130 479 i2B131 479	SECCION MUNIC. PARTIC. POPULAR SECCION MUNICIPAL VAGAS PARTI	BIN 929
	11E101 399	YACIMIENTOS PETROLFISCALES BO INSTITUCIONES DESCENTRAL POR C	BIN 929 BIN 929	900 900	7208 7194	08E707 338	INSTITUTO NACIONAL DE ESTADIST SERVICIO NACIONAL DE MALARIA -	BIN 929 BIN 929	300	487320013 487340014	12B132 479 12B134 479	SECCION MUNIC, ARQUE PARTIC, P SECCION MUNIC, TACOPAYA PARTIC	BIN 929 BIN 929
	11G103 417	FOCSSAP PGO RENTAS FDOS.COMPL.SS FDO.COMPLEMENT. DE S.SOCIAL DE AERONA.	BIN 929 BIN 929	900	7195	08G707 212 08G708 212	SERVICIO NACIONAL DE MALARIA -	BIN 929			E DE CUENTAS TRA	NSFERIDAS DEL EX-BANCO COCHABAMBA	
	11G242 0	CAJA CORDES OFICINA CENTRAL	BIN 929	900	7191 7192	08G711 212 08G712 212	UNIDAD SANITARIA DE PANDO - CT EPIDEMIOLOGIA	BIN 929 BIN 929	300	487360015	12B135 479	E NOVIEMBRE DE 1994 SECCION MUNIC. CAPINOTA PARTIC	BIN 929
		FONDO DE PENSIONES BASICAS FONDO DE PENSIONES BASICAS	BIN 929 BIN 929	900 900	7193 7188	08G807 212 08G813 212	"PRONALCOBO" PROGRAMA DE SALUD PSF-COB-BID	BIN 929 BIN 929	300 300	487380016 487400017	12B136 479 12B137 479	SECCC.MUN. V SANTIVAEZ PARTIC SECCION MUNIC, SICAYA PARTIC P	BIN 929 BIN 929
	11G246 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS FONDO DE PENSIONES BASICAS	BIN 929 BIN 929	900	7212	08J401 208	JEFATURA DE ADMINISTRACION EDU	BIN 929	300 300	487420018 487440019	12B138 479 12B139 479	SECCION MUN. CLISA PARTIC. POP SECC.MUNIC. TOCO PARTIC. POPULA	BIN 929 BIN 929
	11G270 440	FOPEBA PAGO RENTAS	BIN 929	900 900	7241 7218	08J403 208 08L700 214	INSTITUTO TECNICO DE BELLA VIS MIN.ASUNTOS CAMPESINOS Y AGROP	BIN 929 BIN 929	300 300	487460010 487480011	12B140 479 12B143 479	SECC. MUNIC. TOLATA PARTIC POP SECCION MUNIC. TIQUIPAYA PART.	BIN 929 BIN 929
		Fopeba gastos administrativos Fondo nacional de Vivienda	BIN 929 BIN 929	900	7205 7223	08X802 221 09V112 311	CORTE DEPARTAMENTAL ELECTORAL	BIN 929 BIN 929	300	487500011 487520012	12B144 479 12B146 479	SECC.MUNIC. VINTO PARTIC POPUL SECC.MUNIC. SACABA PARTIC POPU	BIN 929 BIN 929
	11\$100 303	DGA PARTICIPACIONES ADUANA DIST.GUAYAR. ALCALDIAS PROVINCIALES	BIN 929 BIN 929	900	6145	10M100 502	BATALLON "RIOSINHO" 6TO.DE ING EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNI	BIN 929	300	487540013	128147 479	SECCION MUNIC. COLOMI PARTIC P	BIN 929
	128614 479	SECC MUNIC GUAYAMERIN PARTIC POPULAR	BIN 929	900	6146 7107	10M101 502 10M115 569	ENTEL FUNCIONAMIENTO ECOBOL GASTOS - RECAUDACIONES	BIN 929 BIN 929	300	487580014 487580015	12B148 479 12B149 479	SECCION MUNIC. V TUNARI PARTIC SECCION MUNIC. TAPACARI PARTIC	BIN 929 BIN 929
		SECCION MUNIC. GUAYAMERIN IRPP COORP REG.DE DESARROLLO DEL BE	BIN 929 BIN 929	900 900	7207 27115	10M116 569	ECOBOL GASTOS GENERALES	BIN 929	300 300	487600016 487620017	128150 479 128151 479	SECCION MUNICIPAL TOTORA PARTI SECCION MUNIC. POJO PARTIC POP	BIN 929 BIN 929
	12E150 457	COORP.REG.DE DESARROLLO DEL BE CORPORACION REG.DE DES.DEL BENI	BIN 929	900	27116	10N100 500 10N101 500	Y.P.F.B CTA. ESPECIAL Y.P.F.B CTA. LOCAL	BIN 929 BIN 929	300	487640018 487660019	12B152 479 12B153 479	SECCION MUNIC. POCOMA PARTIC P SECC.MUNIC.PTO.VILLARROEL PART	BIN 929 BIN 929
	13F600 457	COORP REG.DE DESARROLLO DEL BE	BIN 929 BIN 929	900	6144 7244	10N105 504 10T100 505	EMPRESA NAL. DE ELECTRICIDAD  A.A.S.A.N.A.	BIN 929 BIN 929	300	487680010 487700011	12B154 479 12B155 479	SECCION MUNIC. CHIMORE PARTIC SECCION MUNIC. MIZQUE PARTIC P	BIN 929 BIN 929
	070701 237	GASTOS FUNCIONAMIENTO STN INTE	BIN 929 BIN 929	900	7210	11G103 417	FONDO DE RETIRO EMPLEADO PUBLI	BIN 929	300	487720011	128156 479	SECCION MUNICIPAL VILA VILA PA	BIN 929
TA	171100 500			900	3245	11G236 401 11G238 401	CAJA NACIONAL DE SALUD FONDO COMPLEMENTARIO ADM.PUBLICA	BIN 929 BIN 929	300 300	487740012 487760013	128157 479 128158 479	SECCION MUNIC. ALALAY PARTIC P SECCION MUNIC. PUNATA PARTIC P	BIN 929 BIN 929
A ENTE	***	DESCRIPCION DE LA CUENTA	BANCO	900	7225 7228	11G241 432 11G242 434	FDO.COMP.DE SEGURO SCCIAL MEDI FONDO COMPLEMENTARIO TRABAJADO	BIN 929 BIN 929	300 300	487780014 487800015	12B159 479 12B160 479	SECCION MUNIC.V.RIVERO PARTIC. SECC.MUNIC.V.JOSE QUINTIN MEND	BIN 929 BIN 929
CALL	T.G.N. B.C.B. 01-101 207	RECAUDACION RENTA INTERNA DE LA DIR G.	ASIGNADO BIN 929	900	7180	11G244 414	FONDO PENSIONES MAGISTERIO	BIN 929	300	487820016 487840017	12B161 479 12B162 479	SECCION MUNIC. TACACHI PARTIC SECCMUNIC.V.S.VILLARROEL PART	BIN 929 BIN 929
2	00X001 203	MIN INTERIOR MIGRAC Y JUSTICIA	BIN 903	900 900	7181 7182	11G245 414 11G246 414	FOCOSSMAF FOCOSSMAF	BIN 929 BIN 929	300	487860018	12B163 479 12B164 479	SECCION MUN.BOLIVAR PARTIC POP SECCION MUNIC. TIRAQUE PARTIC	BIN 929 BIN 929
	Advisor.	MIN DEFENSA NACIONAL MIN DE EDUCACION Y CULTURA	BIN 903 BIN 903	900	7204 3251	11G257 417 11G258 408	FONDO COMPLEMENTARIO F.O.P.A.P CAJA INTEGRAL - CORDES	BIN 929 BIN 929	300	487880019 487110019	128165 472	SECCION MUNICIPAL COCHABAMBA I	BLP 911
2		MIN DE PREV SOCIAL Y SALUD PUB JUNTA NACIONAL DE SOLID Y DES.	BIN 929 BIN 929	900	7215 .	11G260 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS	BIN 929	300 300	487130010 487150011	128167 479 128168 479	SECCION MUNICIPAL PASORARA IRP SECCION MUNICIPAL OMEREQUE IRP	BIN 929
5	000013 310	CENTRO DE INVEST AGRICOLA TROP	BIN 929	900	7216 7217	11G270 440 11G271 440	FONDO DE PENSIONES BASICAS PAG FONDO PENSIONES BASICAS GASTOS	BIN 929 BIN 929	300 300	487170011 487190012	128169 479 128170 479	SECCION MUNICIP. V.INDEPENDENC SECCION MUNIC. MOROCHATA IRPPB	BIN 929 BIN 929
1	00X018 383	FUERZA AEREA BOLIVIANA UNIVERSIDAD GRAL JOSE BALLIVIAN	BIN 929 BIN 929	900	7252 7285	11G273 0 11G285 449	CAJA CORDES OFICINA CENTRAL	BIN 929 BIN 929	300 300	487210013 487230014	128171 479 128172 479	SECCION MUNIC. TARATA IRPPB SECCION MUNIC. V.ANZALDO IRPPB	BIN 929 BIN 929
8	000020 401	CAJA NACIONAL DE SALUD CAJA PETROLERA	BIN 903 BIN 903	900	7185	11H103 980	FONDO COMPLEMENTARIO DE CAMINO FONDO NACIONAL DE VIVIENDA 2%	BIN 929	300 300	487250015 487290017	128173 479 128175 479	SECCION MUNIC. ARBIETO IRPPB SECCION MUNICIPAL ARANI IRRPB	BIN 929 BIN 929
0	000023 406	COSSMIL	BIN 929	900	14103 3247	11M103 511 11M111 407	LLOYD AEREO BOLIVIANO SEG.SOC. SERVICIO NACIONAL DE	BIN 929 BIN 929	300	487330019	128177 479	SECCION MUNICIPAL ARQUE IRPPB	BIN 929
9	00X024 407 00X026 416	CAJA DE SEGURO SOCIAL SENAC FDO DE PENSIONES DE COMUNICACI	BIN 903 BIN 929	900	21247 3237	11M118 367 11N100 402	SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS	BIN 929 BIN 929	300 300	446340018 487370011	128178 479 128179 479	SECCION MUNIC, TACOPAYA IRPPB SECCION MUNIC, CAPINOTA IRPPB	BIN 929 BIN 929
0	000028 423	FDO COMPLEMENTARIO FABRIL FDO DE PENSIONES BASICAS	BIN 903 BIN 903	900	9159	128108 799	CAJA PETROLERA DE SEGURO SOCIA H.A.M. COBIJA - E.N.T.A. COBIJA	BIN 929	300 300	487390011 487430013	128180 479 128182 479	SECCION MUNICIPAL V SANTIVAEZ SECCION MUNICIPAL CLISA IRPPB	BIN 929 BIN 929
10 15	01 100 0	NGRESOS ORDINARIOS	BIN 929	900 900	9160 18179	12B109 478 12B115 468	H.A.M. COBUA - SERVICIO HIGIENE PREFECTURA COBUA TESORO DEPAR	BIN 929 BIN 929	300 300	487450014 487470015	128183 479 128184 479	SECCION MUNICIPAL TOCO IRPPB SECCION MUNICIPAL TOLATA IRPPB	BIN 929 BIN 929
10	008100 0	MIN. INTERIOR MIN.FIN. INGRESOS INTERIOR	BIN 929 BIN 929	900	7253	128700 479	SECCION MUNIC. COBUA PART, POP.	BIN 929	300 300	487490016 487510017	128187 479 128188 479	SECCION MUNICIPAL TIQUIPAYA IR SECCION MUNICIP. VINTO IRPPB	BIN 929 BIN 929
02	03G300 212	01 UNIDAD SANITARIA RIBERALTA	BIN 929	900	7254 7255	128701 479 128702 479	SECCION MUNIC. BOLPEBRÀ PART POP. SECCION MUNIC. BELLAFLOR PART POP.	BIN 929 BIN 929	300	519810018	128189 479	SECCION MUNICIPAL COLCAPIRHUA	BIN 929
20 99	03G302 212	HOSP RIB CTA.N.1 02 DISTRITO SANITARIO 01 RIBERALTA	BIN 929 BIN 929	900 900	7256 7257	128703 479 128704 479	SECCION MUNIC, PUERTO RICO PART POP. SECCION MUNICIPAL SAN PEDRO PART POP.	BIN 929 BIN 929	300 300	487530018 487870013	128190 479 (28191 479	SECCION MUNIC. SACABA IRPPB SECCION MUNIC. COLOMI IRPPB	BIN 929 BIN 929
137 260		CENTRO DE SALUD RIBERALTA CENTRO DE SALUD CONAVI	BIN 929 BIN 929	900	7258	128705 479	SECCION MUNICIPAL FILADELFIA PART POP.	BIN 929	300 300	487890014 446390015	128192 479 128193 479	SECCION MUNIC, V. TUNARI IRPPB SECCION MUNIC, TAPACARI IRPPB	BIN 929 BIN 929
615	03G305 212	EPIDEMIOLOGIA Y FRONSAB	BIN 925	900	7259	128706 479	SECCION MUNIC, PUERTO GONZALO MORENO PART POP.	BIN 929	300 300	487570010 487590011	128194 479 128195 479	SECCION MUNIC. TOTORA IRPPB SECCION MUNIC. POJO IRPPB	BIN 929 BIN 929
31	030,308 309	ESC ALXILIARES ENFERMERIA RIBERALTA FONDO PESQUERO SUB REGIONAL RIBERALTA	BIN 929 BIN 929	900	7260 7261	128707 479 128708 479	SECCION MUNIC, SAN LORENZO PART POP. SECCION MUNIC, SENA PART POP.	BIN 929 BIN 929	300	487610011 487630012	128196 479 128197 479	SECCION MUNICIPAL POCOMA IRPPS SECCION MUNICIPTO VILLAPROEL IRPPS	BN 929 BN 929
73 19	03L382 0 03M300 328	FONDO PESO SUBREG RIBERALTA CANALES FRECUENCIAS DOT AGEN REG. RIB.	BIN 929 BIN 903	900	7262	128709 479	SECCION MUNIC, PORVENIR PART POP.	BIN 929	300 300	487650013 487670014	128198 479 128199 479	SECCION MUNICIP. CHIMORE IRPPB SECCION MUNI. MIZIOLE IRPPB	
to 200	03M303 209	SUBSECRETARIA AERONAUTICA CIVIL	BIN 903	900	7263 7264	129710 479 129711 479	SECCIÓN MUNIC, HUMAYTA PART POP. SECCIÓN MUNIC, SANTA ROSA PART POP.	BIN 929 BIN 929	300	487730017	128203 479	SECCION MUNIC. PUNATA IRPPB	BIN 929
0		CORREOS INGRESOS DIRECCION DE TELECOMUNICACION	BIN 929 BIN 903	900 900	7265	129713 479	SECCION MUNIC. LOMA ALTA PART POP.	BIN 929	300	445400011 487770019	128204 479 128205 479	SECCION MUNIC. V RIVERO IRPPB SECCION MUNIC. V JOSE QUINTIN	BIN 929 BIN 929
6	07A771 0	NO DENTIFICADOS	BIN 929 BIN 903	900 900	7266 7267	128714 479 128715 479	SECCION MUNIC, NUEVA ESPERANZA PART.POP. SECCION MUNIC, COBLIA IRPPB	BIN 929 BIN 929	300	487830011 487850012	128208 479 128209 479	SECCION MUNIC, BOLIVAR IRPPB SECCION MUNICIPAL TIRAQUE IRPP	BIN 929 BIN 929
6	07G710 212	DIRECCION RENTA INTERNA - HABILITACION PROGRAMA DE SERV.BAS.SALUD PSF	BIN 929	900	7268	128716 479	SECCION MUNIC. BOLPEBRA IRPPB	BIN 929 BIN 929	300	356480015 346860014	128400 472 128401 472	FONDO CONCEJO MUNICIPAL COMITE DE ASITENCIA SOCIAL	BIN 929 BIN 929
0		UNIDAD SANITARIA RIBERALTA ALIM LANISN HOSPITAL RIBERALTA CTA. N.3	BIN 929 BIN 929	900	7269 7270	128717 479 128718 479	SECCION MUNIC. BELLAFLOR IRPPB SECCION MUNIC. PUERTO RICO IRPPB	BIN 929	300	346870010	128402 472	TRANSPORTE MUNICIPAL MASIVO CO	BIN 929
3	07G713 212	CENTRO DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES	BIN 929	900	7271 7272	128719 479 128720 479	SECCION MUNICIPAL SAN PEDRO IRPPB SECCION MUNICIPAL FILADELFIA IRPPB	BIN 929 BIN 929	300	356490011 356500016	128403 479 128404 479	H.ALCALDIA PROVINCIAL IMPGARZ H.ALCALDIA PROVINCIAL PAROTANI	BIN 929 BIN 929
	07,1700 299	SNEM SERVICIO NAL DE MALARIA SEC NAL DE DES. PROVINCIAL RURAL	BIN 929 BIN 929	900	7773	128721 479	SECCION MUNIC. PUERTO GONZALO MORENO	BIN 929	300	356510011	128405 479 128406 479	HALCALDIA PROVINCIAL PUERTO A HALCALDIA PROVINCIAL PUERTO P	BIN 929 BIN 929
	07,710 299	SEC. NAL DE DES. PROVINCIAL FURAL MIN DE TRABAJO Y DESARROLLO LA	BIN 929 BIN 903	900	7274	128722 479	SECCION MUNIC. SAN LORENZO IRPPB	BIN 929	300	356520017 346880015	128407 479	H.ALCALDIA PROVINCIAL STA.ANA	BIN 929
	080504 237	TESORO GENERAL DE LA NACION-TG	BIN 929	900	7275 7276	128723 479 128724 479	SECCION MUNIC, SENA IRPPB SECCION MUNIC, PORVENIR IRPPB	BIN 929 BIN 929	300	346890011 346900016	128408 479 128409 479	H.ALCALDIA PROVINCIAL VILA-VIL AGENCIA MUNICIPAL CANTONAL "EL Paso"	BIN 929 BIN 929
	08G802 212	UNIDAD SANITARIA RIBERALTA ORG. INTERNAC. SENIM GASTOS DE OPERACION	BIN 929 BIN 929	900	7277	128725 479	SECCION MUNIC. HUMAYTA IRPPB	BIN 929 BIN 929	300	519800012	128410 479 128411 479	SECO MUNIC COLCAPIFIHUA PARTIC. HIALCALDIA MUNICIPAL DE COLCAP	3IN 929 BIN 929
1	10N100 502	EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNI EMPRESA DE CORREOS DE BOLIVIA	BIN 903 BIN 903	900	7278 7279	128726 479 128728 479	SECCION MUNIC. SANTA ROSA IRPPB. SECCION MUNIC. LOMA ALTA IRPPB	BIN 929	300	519820013 346910011	130213 899	FUNDACION NUEVO HORIZONTE	BSC 907
	10N100 500	Y.P.F.B. CUENTA LOCAL	BIN 929	900	7290 3239	128729 479 12E118 458	SECCION MUNIC. NUEVA ESPERANZA IRPP8 C O R D E P A N D O	BIN 929 BIN 929	300 300	356530012 346380012	130313F 479 130314 479	JUNTA MCPAL ARANI-FDOS CUSTODI JUNTA MUNICIPAL DE CAPINOTA	BIN 929 BIN 929
	11G103 417	Y.P.F.B. CUENTA ESPECIAL FOCSSAP-PAGO RENTAS	BIN 929 BIN 929	900	7183	12E118F 458	CORDEPANDO - FONDOS EN CUSTODI	BIN 929	300	343380011	130316F 479 130317 479	JUNTA MCPAL CLIZA-FDOS CUSTODI JUNTA MUNICIPAL DE COLOMI	BIN 929 BIN 929
	11G118 427	FONDO COMP. DE SEG. SOCIAL DE AERONA	BIN 929 BIN 929	900 900	20213 7227	12E123 458 12E125 458	CORDEPANDO - REGALIAS DEPARTAM CORDEPANDO - REGALIAS PETROLER	BIN 929 BIN 929	300	346950013 343390017	130318F 479	JUNTA MCPAL COLOMI-FDOS CUSTOD	BN 929
	11G242 434	FONDO COMP. DE SEG. SOC. MEDICO Y R.A. FONDO COMPLEM. DE TRABAJADORES C.N.S.	BIN 929	900	21246 7226	12E125Z 699 12E126 699	ZOFRA COBUA SERVICIOS ELECTRICOS CORDEPAND	BIN 929 BIN 929	300 300	343400012 344740011	130320F 479 130331F 479	JUNTA MCPAL SACABA-FDOS CUSTOD JUNTA MCPAL SANTIVANEZ-FDOS CU	BIN 929 BIN 929
	11G245 414	FONDO DE PENSIONES DEL MAGISTE FONDO DE PENSIONES DEL MAGISTE	BIN 929 BIN 929	900	7251	12E133 0	CORDEPANDO-FONDO REGIDES RURAL	BIN 929	300	345600019	130333F 479	JUNTA MCPAL SIPE SIPE-FDOS CUS JUNTA MCPAL TARATA-FDOS CUSTOO	BIN 929
	11G246 414	FONDO DE PENSIONES DEL MAGISTE	BIN 929 BIN 929	900 900	1241 3244	12E174 399 13 209 219	AGUAS POTABLES CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA GA	BIN 929 BIN 929	300	346360011 350500014	130337F 479 130341F 479	JUNTA MCPAL TOTORA-FDOS CUSTOD	BIN 929 BIN 929
	11G271 440	FOPEBA PAGO RENTAS FOPEBA GASTOS ADMINISTRATIVOS	BIN 929	900	7229	168101 358 168104 358	POLICIA BOLIVIANA COMANDO DEPA POLICIA NACIONAL RECAUDACIONES	BIN 929 BIN 929	300	350130012 353130013	130344 479 130346F 479	JUNTA MUNICIPAL DE VILLA VIZCA JUNTA MCPAL TIQUIPAYA FDOS CUS	BIN 929 BIN 929
	11G284 449	FONDO COMPLEMENTARIO DE CAMINO Y RA. FONVIS APORTES	BIN 929 BIN 929	900	7222 7281	19J100 0	UNIVERSIDAD AMAZONICA DE PANDO	BIN 929	300	353140019	130349F 479	JUNTA MCPAL VINTO-FDOS.CUSTÓDI	BN 929
	11H117 980	FONVIS RECUPERACION CARTERA	BIN 929		DETALL		NSFERIDAS DEL EX-BANCO COCHABAMBA NOVIEMBRE DE 1994		300 300	353150014 353160010	130351F 479 130354F 479	JUNTA MCPAL MIZQUE-FDOS CUSTOD JUNTA MCPAL VILLA TUNARI-FDOS.	BIN 929 BIN 929
	11M111 407	SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS SEGURO SOCIAL SERVICIO NAL DE	BIN 903 BIN 903		100 CHUQUISACA -	SUCRE	BCO. AS	SIGNADO DI D 811	300 300	353170015 350210016	130356F 479 130358 479	JUNTA MCPAL PTO VILLARROEL F.C JUNTA MUNICIPAL DE SINAHOTA	BIN 929 BIN 929
	128130 479	ALCALDIAS PROVINCIALES	BIN 929 BIN 929	100 100	355530019 211980010	03H300 216 07D708 327	DIRECCION DISTRITAL DE CATASTR DIRECCION RENTA INTERNA - HABI	BLP 911	300	346240016	130360 479	JUNTA MUNICIPAL DE COLCAPIRHUA	BIN 929
	12E118 458	ALCALDIAS PROVINCIALES COORP. REG. DE DESARROLLO DE PAN	BIN 929	100	355540014	07S707 327 08H800 216	DIRECCION GRAL. RENTA INTERNA F. MIN. URB. Y VIV. CONVENIO CREDITO	BLP 911 BLP 911	300 300	353180011 356540018	130362F 479 130363 479	JUNTA MCPALCOLCAPIRHUA -FDOS. RECAUDACION IMPTO. CHICHA - COLCAP.	BIN 929 BIN 929
		COORP. REG. DE DESARROLLO DEL BÉ NO INDENTIFICADOS	BIN 903 BIN 929	100	355550010 211350016	08\$701 303	ADUANA DISTRITAL SUCRE	BLP 911	300	350230017	130364 479	JUNTA MCPAL RECAUD IMP. CHICHA TIQUIP.	BIN 929
	0 0	NO INDENTIFICADOS	BIN 929	100	211350011 355560015	08S703 327 10S100F 508	RENTA INTERNA DISTRITAL SUCRE FONDO DE OPERACIONES PUERTO DE	BLP 911 BLP 911	300	350240012 356550013	130365 479 130366 479	JUNTA MOPAL RECAUD IMP CHICHA-CLIZA JUNTA MUNICIPAL DE COLCAPIRHUA CTA.2	BIN 929 BN 929
BUA	0 0	NO INCENTIFICADOS	BIN 929	100	378950015	11G142 408	CAJA CORDES OFICINA CENTRAL	BLP 911 BLP 911	300 300	356560019 350250018	130367 479 130368 479	IMPTO. A LA CHICHA - VILLA MEN JUNTA MUNICIPAL DE RODEO	BIN 929 BIN 929
TA CO	CODIGO CODIGO	DESCRIPCION DE LA CUENTA	BANCO	100 100	211090014 355580016	11G261 404 11H114 980	CAJA BANCARIA ESTATAL FONVI - RECUPERACIONES CARTERA	BNB 901	300	346680016	130369 479	JUNTA MUNICIPAL DE TIQUIPAYA -PEAJE	BIN 929
u)	T.G.N. B.C.B. 00423 423	EUNDU DE DEMONNES EVADA	ASIGNADO BIN 929	100	355590011 211390018	11H116 980 8S800 327	FONDO NACIONAL DE VIVIENDA-FON DIRECCION GENERAL DE LA RENTA	BNB 901 BLP 911	DISTRITO: 500	ORURO			
	1-100 237	FONDO DE PENSIONES FABRIL INGRESOS ORDINARIOS	BIN 929	100	211370017	1322410 303	ESCUELA NACIONAL DE ADUANAS	BSC 907	500	330900016	03A310 225	SECRETARIA GRALDE DEPORTES Y	BME 902 BME 902
	01 180 478 030334 207	H.A.M. COBIJA TESORO MUNICIPA MINISTERIO DE FINANZAS - INGRE	BIN 929 BIN 929		200 LA PAZ	074303 936	SECRET, GRAL DE DEPORTES Y JUV.	BME 907	500 500	331820016 331530018	04A300F 229 08A702 225	TECHADO COLISEO CERRADO C.O.D. SECR.GRAL.DE DEP.Y JUVENTUDES	BME 902
	03G303 212 03G310 212	UNIDAD SANITARIA DE PANDO - CTA. No 1	BIN 929 BIN 929	200 200	318360014 318380015	07A702 225 07A709 225	XII JUEGOS DEPORTIVOS BOLIVARI	BNB 901	500	331830011	11A102F 357	CENTRO DE PRONOSTICOS DEPORTIV	BME 902
	03G311 212	HOSPITAL ROBERTO GALINDO UNIDAD SANITARIA - CTA FRONSAB	BIN 929	200	318390011 318370010	07A714 225 07J708 225	INST. DEPTAL. DE DEPORTES FDO. RO SECRET. NAL. DE ASUNT, ETNIC, GE	BME 907 BNB 901	DISTRITO : SA			ANNON W	
	03,1300 208 03,1303 208	MIN. EDUC. Y CULTURA - TEXTOS ESCOLARES	BIN 929 BIN 929	DISTRITO :	300 COCHABAMBA		CALL OF LOWING FIRM OF	U10 001	600	349440016 4207912	07A705 225 12B102 479	CODEBOL XII RECUPERACION DEUDAS HAMM.	BNS 901 BIN 929
	03L337 369	SEBADIMEC SISTEMA EDUCACIÓN A DISTANCIA SERV. NAL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD	BIN 929	300	346780011	03A310 225 03G304 212	SECRETARIA GENERAL DE DEPORTES CENTRO DE SALUD - FONDOS PROPI	BME 902 BIN 929	600	4199511	128103 479 128104 479	TRIBUTOS FISCALES HAMM. CONTR. PIMEJORAS Y OBRAS	BIN 929 BIN 929
	03L381 308 03L382 308	CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL - CTA. No. 2 CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL CTA No. 1	BIN 929 BIN 929	300	346790016 443990011	03G305 212	DISTRITO CENTRO F.P.SECRET.REG	BIN 929	600 600	4160614 4161513	128100 479	FONDO OPERACIONES HAMM.	BIN 929
	03M300 209 03M303 209	MINISTERIO DE TRANSP. Y COMUNICACIONES	BIN 929 BIN 929	300 300	356450019 356440013	03H300 216 03H300 216	MINISTERIO URBANISMO Y VIVIEND MINIASUNTOS URBANOS REGIONAL C	BLP 911	600	4161521	128101 479	ALUMBRADO PUBLICO HAMM	BIN 929
	03M341 325	SUBSECRETARIA AERONAUTICA CIVIL DIRECCION NAL DE TELECOM. RED RURAL	BIN 929	300	346800011	07A716 399	CODEBOL XII CBBA	BNB 901	DISTRITO : M	IONTERO			
	03M342 328	CANALES FRECUENCIAS DGT AGENC. REG. DE C	BIN 929 BIN 929	300 300	356580010 346820012	08H800 216 110000 401	CONV.CRED.P.743-080 PROY.MPAL- CAJA DE SALUD FDO.PENSIONES PU	BLP 911 BNB 901	608	4161503 4161521	128100 479	HAM MONTERO FONDO DE OPERACIONES	BIN 929
		MIN. DE MINERIA Y METALURGIA ING. ESP.		300	346830018	11G133 428	FONDO DE PENSIONES MUNICIPAL	BNB 901	608 608	4161521 4207912	128101 479 128102 479	HAM.MONTERO ALUMBRADO PUBLICO HAM.MONTERO RECUPERACION DEUDAS	BIN 929
	03P300 213 03P312 399		BIN 929			110045 248	CATA MACIONAL DE A A RESIDENTAL	No. Physical	0.00	ACOLO 15	ILDIVE 413		BIN 929
	03P300 213	SERV. NAL. DE CATASTR. MIN. RECURS PROPIOS MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COME	BIN 929 BIN 929 BIN 929 BIN 929	300 300	353470010 346100010	11G249 405 12B100 472 12B100F 472	CAJA NACIONAL DE S.S. DEL CHOF H.ALCALDIA · TESORO MUNICIPAL H. ALCALDIA MCPAL. FDOS. EN CU	BLP 911 BIN 929 BIN 929	608 608	4199511 4160614	128103 479 128104 479	HAM MONTERO TRIBUTOS FISCALES HAM MONTERO CONTRIBUCIONES PIMEJORAS	BIN 929 BIN 929

### La Paz-El Alto

### PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 3 de diciembre de 1994

### El Alto se beneficiará con infraestructura en 1995

"Durante el próximo año, la población de la ciudad de El Alto se beneficiará con nueva infraestructura, que permitirá la solución de las necesidades más urgentes de esa urbe, ade-más de la realización de otras obras", dijo ayer el presidente del Concejo Municipal, Oscar Machicado.

del Concejo Municipal, Oscar Machicado.
Informó que los proyectos más immediatos son la construcción del puente de Río Seco, que unirá la zona norte con la sur de la ciudad y permitirá poner en vigencia la avenida Bolivia, que enlaza la Juan Pablo II con la carretera a Oruro.
También se cuenta con la canalización del río Hernani y del río Segut, que en época de Iluvias ocasionan problemas a los pobladores de la zona norte, además se construirá la avenida 6 de Marzo. lo cual, según Machicado, se podrá concretar con el aval del gobierno.
PROYECTOS PEGUENOS
De acuerdo con el concejal, para la realización de los pro-

PROYECTOS PEQUENOS

De acuerdo con el concejal,
para la realización de los proyectos pequeños "la alcaldia ale
alaborado un plan operativo que
recoge las sugerencias de diferentes zonas, a través de un
proceso de concertación de participación popular, que permitirá cumplir con las prioridades
más urgentes manifestadas por
la gente."

i gente.

Entre esos proyectos, Mahicado índicó el equipamiento rbano, construcción de canhas, multifuncionales, sedesociales, dotación de alcantariado y agua potable, y otras

cos con los que cuenta la Alcal-día de El Alto, dijo que una gran

Se construirá el puente de Río Seco, se canalizarán los ríos Hernani y Sequi y se abrirá la avenida 6 de Marzo.

mayoría proviene de recursos captados por la participación popular y la coparticipación tributaria.

Sin embargo, añadió que existe financiamiento externo, el qué en muchas ocasiones no puede hacerse efectivo por la falta de avales del gobierno central. Informó sobre la cooperación de una empresa española, con un monto de tres millones de dólares, pero que por ese hecho no puede concretarse.

"Ese tipo de situaciones perjudica la realización de importantes y urgentes obras, todo debido al celo político de ciertas el beneficio de la población", manifestó.

NECESIDADES

el beneficio de la podiación manifestó.
NECESIDADES
URGENTES
Entre las necesidades más urgentes de la población de El Alto, Machicado señaló que en el orden urbano se encuentra la falta de alcantarillado y de agua de la recolección de desechos «ólidos».

sólidos.
Al respecto, explicó que a partir del próximo año se insta-lará la Empresa Municipal de Aseo de El Alto, gracías a una donación del gobierno japonés

### **Previsiones** para sequía en La Paz

en La Paz

El atraso de lluvias en el año que concluye provocaría sequia en varias provincias del departamento de
La Pazen 1995, lo que afectaría tanto al área rural
como a la urbana.

Ante esa situación, el
diputado paceño y miembro de la Comisión de Derechos Humanos. Luis
Eduardo Siles, pidió el 17
de noviembre pasado al
Ministro de Hacienda y
Desarrollo Económico, Fernando Cossio, hacer conocer la siguiente información
escrita:

1. Diga el señor ministro qué acciones se están
sequiá que se presentará
en 1995, a causa del retraso de lluvias en el altiplanoboliviano, que afectará de
manera directa a varias
provincias de nuestro de2. Indique sila Dirección
de Defensa Civil está reali-

provincias de nuestro departamento.

2. Indique si la Dirección de Defensa Civil está realizando recorridos por las diferentes provincias, para poder mensurar el daño natural que tendremos para la próxima gestión.

3. Señale si la Secretaría Nacional de Agricultura está tomando contactos con las diferentes instituciones internacionales de ayuda, para poder paliar las demandas que presenten los pobladores campesinos.

4. Haga conocer el plan que tiene su despacho, para enfrentar el desastre natural que se avecina.

"Antes que las papas quemen"

Alcalde alteño recomienda

movilizaciones contra "gasolinaz

El alcalde de la ciudad de El Alto Flavio Clavijo recomendó ayer a la Central Obrera Boliviana (COB). comenzar movilizaciones en contra de un posible "gasolinazo", antes que sea demasiado tarde.

"Estamos acostumbrados a tomar las medidas de defensa en último momento, por mi experiencia sindical sé que cuannos pronunciamos rechazando o censurando", sostuvo.

Agregó que el alza del precio de los carburantes significa un grave atentado contra la economia del pueblo boliviano, especialmente de los sectores más necesitados, "porque ese tipo de medidas finalmente son cargadas por las espaldas de los Reiteros de los carburantes con cargadas por las espaldas de los COB, para tomar de "immedia da sobre la dificil situación eco. Ha llegado la hora de la legado legado la legado

Ha llegado la hora de las provincias

Prefectura quiere

descentralizar La Paz

Según el asesor de la Prefectura Jorge Fernández, llegó la shora de que las provincias, el sector rural y los indigenas puedan tener participación activa en la vida departamental y por ato. "llegó también la hora de la descentralización".

"Para nuestro departamento la descentralización es urgentey tiene que significar la marcha hacia el norte, a la otra La Paz, a squella con futuro, con mayores recursos y con más complemento con sus diversos pisos ecológicos", dijo.

Explicó que esta tarea pasa por fortalecer la participación popular en casa áreas a partir de procesos de asesoramiento que deben arrancar en la prefectura y en las nuevas funciones de las corporaciones de desarrollo.

En el seminario "Achicar el Estado, agrandar el municipio", organizado por el Consejo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal de La Paz el Instituto de Investigación y D

como resultado de las últimas medidas del gobierno.

La autordad, relacionó la crisis con el alza del dólar y dijo que "la moneda norteamericana cada vez tiene mayor poder sobre la moneda nacional, por lo que en el país no existe una pregonan falsamente los vocesabilidad económica, como ros gubernamentales.

Clavijo exteriorizó preocupación por la "angustiosa y dramática" situación de la población. Demandó al gobierno el "incumplimiento" de las recomendaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI), "por que significaria un servicio completo para el capitalismo en de:

INASISTENCIA
A ENCUENTRO
Clavijo informó también que o asistirá al primer encuentro a realizarse en la ciudad portuaria de lquique (Chile), "por las provincias" por las provincias

OBRAS PENDIENTE

cien particularm Informó que DEPAZ y las inst nales que tiener departamento, s de hacer segui

para que las p sus propios que 50% de to des de finance

### Mujeres de barrios populares se unen para sobrevivir



Bajo el nombre simbólico de CONTEXTO, un grupo de Bajo el nombre simbólico de CONTEXTO, un grupo de mujeres de barrios populares de La Paz se organizó para efectuar un trabajo colectivo que les permita capacitarse para sobrevivir y presentó ayer, en la plaza San Francisco, su primera exposición de técnicas manuales, pintura, bordados, carpas solares y tejidos.

dos.

El grupo está organizado en cuatro áreas: salud, capacitación, producción e investigación. Según Rosa Fernández, una de las responsables del trabajo de CONTEXTO, la salud es el punto troncal del trabajo que realizan y es el espacio donde se refuerzan tareas de prevención. Las actividades se coordinan, dice, con el Secretariado Arquidiocesa. vidades se coordinan, dice, con el Secretariado Arquidiocesa-no de Pastoral Social (SEAPAS) y otras instituciones de medi-cina natural, que contribuyen al proceso de formación de las beneficiarias.

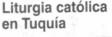
Informó, asimismo, que la organización cuenta con tres guarderías en Bajo Llojeta. Ovejuyo y San Francisco. En las guarderías se atiende todo el año a 135 niños, de 8 meses hasta 7 años. "En realidad esa institución nació hace 5 años, cuando se abrió una guardería", dijo.

Otra área de trabato mes

ria", dijo.

Otra área de trabajo que tienen es la de producción, donde elaboran guardapolvos y salen a buscar clientes en las escuelitas, con las que establecen contrato para su compra. También tienen el área de investigación, donde realizan proyectos y diagnósticos zonales, luego de lo cual canalizan recursos económicos con la ayuda de la congreanalizan recursos económi-os con la ayuda de la congre-ación religiosa Redentoris-

ta.
En CONTEXTO trabajan 16
especialistas, que desarrollan
una actividad de capacitación
con 350 personas de bajos re-

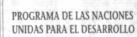




Tres alumnas y dos estudiantes del colegio "José Zampoa" de Tuquia, población cordillerana de la provincia Los Andes del departamento de la Paz, recibieron el sacramento de la Primera Comunión de manos del director nacional de las Escuelas de Cristo, padre Giuseppe Rossi.
El sacerdote fue asistido por dos categuistas de la población y en el acto estuvieron presentes autoridades y padres de familia, además de maestros y alumnos.

mília, además de maestros y alumnos.

"Impactó a los asistentes el fervor y él compromiso cristiano de los iniciados en la fe, alumnos de la escuela de Tuquia, que se regenta en la mística de la institución educativa católica fundada por el sacerdote franciscano José Antonio Zampa", afirmó el padre Rossi.



hacia el norte, a la otra la Paz, a aquella con fituro, con mayores recursos y con más complemento con sus diversos pisos ecológicos", dijo.

Explicó que esta tarea pasa por fortalecer la participación popular en esas áreas a partir de procesos de asesoramiento que deben arrancar en la prefectura y en las nuevas funciones de las corporaciones de desarrollo.

En el seminario "Achicar el Estado, agrandar el municipio", organizado por el Consejo Municipal de La Paz, el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal y el Centro de Altos Estudios Municipales y Comunales, Fernández dijo que La Paz debe convertirse en eje articulador



excessvacentralizarion causa pro-biemas. El centralismo dijo- ha privilegiado al resto del país en sus demandas y proyectos, por eso la descentralización es clave para nosotros para equilibrar las

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME PROGRAMME

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP) IN BOLI SEEKS

### SUSTAINABLE DEVELOPMENT ADVISOR

Under the guidance and overall supervision of the Resident Representative, the incumbent of as a catalyst for all issues relating to sustainable development at the country and intercountry levi will provide constant impelus for incorporating sustainability into all UNDP activities. The work undertaken will include, but will not be limited to:

- Give technical advice and review UNDP programmes/projects to incorporate en Give technical advice any review of the sustainable development of capacity building programmes, untainable aspects. Initiate and collaborate in sustainable development of capacity building programmes. Develop modalities for implementing environmental management guidelines at the field off Launch initiatives which will involve civil society organizations. Coordinate support to the environment conventions and treaties, including desertification to climate change, biodiversity, as well as new conventions emerging in related fields.

Requirements: The incumbent must have a grasp of the economic, social, biological and plactors of development. Specific areas of technical competence could therefore include: Bod climate change, ozone depletion, alternative energy/management of national energy based accounts, air and water pollution, forestry/deforestation, sustainable agriculture, population of environmental economics, social ecology, coastal zone management, desertification, topic mountain/alpine ecosystems, water resources management, urban planning, etc.

Qualifications: At national level: Optimally PhD level, but minimally post graduate degree in Environmental Economics, other environmental studies or the related natural sciences, with it years experience, including 5 years at senior level. At international level: The individuals should also have a minimum of 2 years of international experience working for an international organization, representing Bolivia in international fora, seniternational consultant, etc.
Fluency in spoken and written English is mandatory. The incumbent should also be proficient computer usage such as word-processing, E-mail, spread sheets and data bases. Bolivian needs

Place of work: La Paz, with occasional trips

Working conditions: The selected candidate will be given a one-year fixed-term contraversions may be expected. The remuneration will be in the range of the equivalent of USS 2L USS 28,800, depending on the academic and working background of the incumbent. As benefits: Dependency allowances, annual salary increment, six weeks annual vacation, partial insurance plan, and pension fund.

Applications with full Curriculum Vitae, including relevant certificates, salary history, birth definations with the contraction of the con

Personnel Section, UNDP REFERENCE: SUSTAINABLE DEVELOPMENT ADVISOR P.O. Box 9072, Av. Mariscal Santa Cruz 1350, Fax 391368, La Paz, Bolivia

CLOSING DATE FOR RECEIPT OF APPLICATIONS: 16 December 1994.

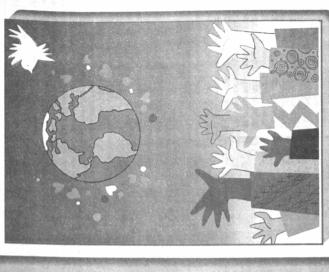


La canalización del río Huayñajautra en alto Cota-Cota (zona Sud), fue construida si autorización de la Alcaldía y la alcaldesa Mónica Medina aseguró hace un mes "que ella en persona la demolería en 48 horas". ¿Qué está esperando?...





Tarjetas Navideňas para regalar paz y amor



## Giannina y María La Placa:

Enseñando sensibilidad musical a los niños



En la mesa: CARNE DE CORDERO

Resuelva correctamente iSol

Deposite sus soluciones en el buzón de HOGARGRAMA en PRESENCI Santa Cruz. Edificio Esperanza), hasta las 18 Hs. del día jueves. El nuestras respectivas agencias hasta el día martes.

La solución correcta y el nombre del ganador se publicará a los que actual correcta y el nombre del ganador se publicará a los que actual del controla del país.

Sociedad

cada capital de departamento y también en El Alto, depende de la Secretaria Nacional de Salud, depenente a su vez del Super Ministerio de Desarrollo Huma-El COPRÉ es una institución estatal que existe en

de tratamiento. "Dentro del área de prevención nosoclones y prepromociones de colegios fiscales y partifestival donde alrededor de 10 mil jóvenes de promovida". El pasado 29 de noviembre se realizó el tercer ros creamos actividades bajo el slogan "amor por la través de la música, el deporte, la cultura, la danza, la para recibir un mensaje positivo de amor por la vida a culares de La Paz se dieron cita en el Teatro al Aire Libre mensje positivo". Dijo el doctor López. Azkargorta y otros destacados deportistas dando su ciencia, etc. Dentro del programa se presentó Xavier EI COPRE tiene dos áreas, una de prevención y otra

de salud mental, drogas y alcohol. Recientemente el pajos tanto en periódicos como en radios sobre temas director del COPRE estuvo en Radio Laser 98 con una ealiza actividades de comunicación social, otorgo erie de charlas sobre los roles de la mujer y el hombre, En cuanto a la prevención, el COPRE tambiér trevistas, difunde boletines y artículos, y realiza tra-Le preguntamos al doctor López, si es la

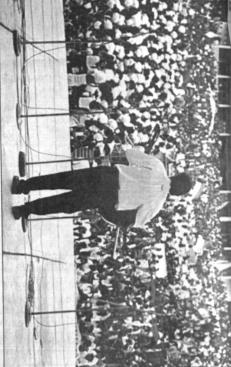
ción o las movilizaciones como los festivales es el concientización a través de los medios de comunicaespondió que hay gran respuesta a las nensaje que mas llega a la juventua. El

de la gente con la participación activa aire puro. Se trata de llamar la atención es bien claro el mensaje del deporte y el compatible con una maratón entonces tabaco. El consumo de tabaco es inealizó el 31 de mayo, día mundial sin ue la maraton "amor por la"vida" que se novilizaciones. Otra actividad realizada

que todo y que el cuerpo y la salud gas pero si recalcar que la vida vale más novilizaciones procura evitar el tema drodeben ser cuidados. El mensaje que se da en todas las

gación en Farmacodependencia (INIF) como depen nombre de Instituto Nacional de Investi ración que funcionó desde 1978 bajo el COPRE administra un centro de rehabili Dentro del área de tratamiento el

problema de las drogas es multisectorial e en 1989 se creó el CONAPRE entendiéndose que el enferma". Dijo el director del COPRE explicando que do y se entiende que el que consume drogas es un dicto era un delincuente, ahora el modelo ha cambiaba que el modelo era ético judicial, donde el droganterdisciplinario y que el esfuerzo debia hacerse a ratamiento de drogadictos. "En esa época se pensadencia del Ministerio del Interior como una clínica para



Una muestra de los festivales dedicados a la juventud

# Qué es el COPRE?

movilización en el Día Campaña de contra el tabaco.



al programa. El dependiente debe entrar al centro sin rando que se concentre en su problema y se adapte ción es de 9 meses. Considerando que se debe hacer hay 17 pacientes, la mayoria son hombres que se dos meses éste no tiene contacto con la familia procuun trabajo profundo con el dependiente, los primeros incorporan al programa de rehabilitación cuya duranivel educativo. El centro o la clínica tiene 20 camas. Generalmente

consumo de drogas, vale decir desintoxicado. Para su

Hogar

PRESENCE

mayoría abandona, pero en los que se quedan los de rehabilitación, pocos se quedan más de 6 meses. La auto ayuda. "De los pacientes que entran al programa terapéutica donde se trabaja básicamente con rehabilitación se utiliza un modelo de comunidad resultados son muy efectivos". Dijo el doctor López clínica. Los internos también participan en grupos de deria, la cocina, la limpleza y el mantenimiento de la paciente trabaje en labor-terapia como ser la panapsicoterapia de grupo, e individual y que hace que el

### OTRAS ACTIVIDADES

Rafaella Pirri.

nes para Alcohólicos Anónimos (AA) todos los días a las población. Dentro de sus actividade están las reunio-El COPRE también otrece charlas abiertas a la

UNA MISMA DIRECCIÓN

TRES ACIERTOS PARA LUCIR DIEN EN

Ayuda para familiares de alcoholicos y drogadictos Los dias lunes a las 7 p.m. esta el grupo de Auto

Conflictivas, para mujeres. Los martes a las 7 p.m. está el grupo de Relaciones Los dias miercoles a las 7 p.m. el curso de metatisica

oficina al teletono 342391 consultas médicas, llame todos los días en horarlos de Si usted tiene interes en mayor información o en

BOLSTON'S BOLSTON'S BOLSTON'S

(MFP)

VIOLENCIA CONTRA LA MUJER. A VER SI DE COTA MANGRA Entrenda usted que es la

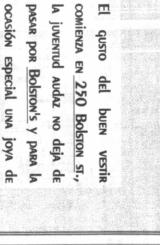
#LOR/174-

Ingredientes:

mienta molida, una pizca de polvo de la cebolla y el tamillo, luego el caldo. ajo (o sal de ajo), 1 cebolla, 1 1/2 Hornear 1/2 hora, bajarta tempera cucharadita de tomilio y 1 taza de caldo ra a moderada (180°) y dejar tres cuartos pierna grande de cordero, sal, pi-

con la parte ancha hacla arriba, agrega horno (220°), poner la came en la asadera Condimentar la carne, calentar e

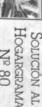
de hora más. Al servir la carne, colar el jugo y ponerio en una saisera. Homear 1/2 hora, bajar la temperatu





dad a la Agencia Rede su carnet de identi ra # 438-0 de la ciudad micilio Ladislao Cabre-Ganador del Ho-gargrama Nº 81 es el de Bs. 100.00 gional de esa ciudad narse con fotocopia ganador debe apersode Cochabamba, El 779165 Cbba. con doseñor Juan Niño de con

Shopping Sur La Florida



brar su premio de Bs ya Bohorquez López con C.I. 2530718 L.P. con dode circulación para codad a nuestras oficinas de su carnet de identi sonarse con fotocopia ganador(a) debe aper grama Nº 80 es Estelí Paciudad de La Paz. El micilio en calle 46, # 258 Chasquipampa) de la Ganador del Hogar











# CARNE DE CORDERO

# alimenticio en el mercado Un nuevo producto

cirá, este fin de semana, un nuevo producto en el uestra ciudad se introdunercado de alimentos.

d dicha carne va sea en proveniente del departa-mento de Oruro. Bajo el Se trata de carne de nombre de "El corderito dorado" se comercializacanal, (vale decir el cordero entero) o en cortes mas de higiene y calidad prefende llegar a un públido el gusto de comer cordero por la fatta de saniordero de alta calidad especiales. Dicho producto, que sigue estrictas norco que ha estado perdien-

El producto de "El corde competir con corderos de mercados callejeros. Su voría de quienes venden derito dorado" no preten-

dad que existe en la ma-

costo, que será un paco máselevado, es justamente la garantía de que se trata de un alimento de alta calidad.

"Elcorderito dorado" es

tar de resolver algunos de los problemas que tienen el resultado del programa dación Inti Raymi, creada en 1991 por la empresa los habitantes del Deparminera Inti Raymi, para traagropecuario de la Fun famento de Oruro.

La Fundación, que eje



ouno tadero Vista

del departamento de sanales y el programa Con el programa a-Oruro, tiene a su cargo programas de educación, programas de atención en salud, programas de nidades rurales de las provincias Cercado y Saucari ildad de vida de 24 camuimplementación de siste mas de aqua para consu programas arte agropecuario.

ios campesinos con la ministradora y respaida a comercialización de la pañola) y el aporte de la undación, se realizó el solidado pasará a manos de los campesinos de la zona. Por el momento la undación es coadlicas de manejo y la mo, se ha visto necesario Con el apoyo financiero natadero con el comprodel ICI, (Cooperación Esniso de que una vez concionamiento de la econovar a cabo este provecto, que comprende también la mejora de las pasturas nativas, la ampliación de las extensiones de forrajes para mejorar la alimentación del ganado, las prác desparasitación del misconstruir un matadero mía de la región. Para lle

corto plazo la producción ovina, eje básico de fun-

Proceso y normas sanitarias del matadero.

La Fundación garanti carne de cordero.

za la calidad del produc

deros reciben constantes ya que como su máxima ejecutiva, Lic. Beatriz controles veterinarios y López, explicó: "... los corto. "El corderito dorado" son faenados higiéni

gentes del mercado"

derito dorado" ya que es un producto procesado con las tecnologías y normas sanitarias más exicarne de cordero "El corcamente. La Fundación

nos de Uta Haus, Maria y Giannina La El pasado 22 de noviembre asistí al Placa en el Club de La Paz. En realidad se conciento de plano que ofrecian los alumdo "Circo DO RE MI" en el que los niños trató de un festival de música denomina además de tocar el piano, actuaron bailaran y tocaron otros instrumentos Como madre de una de las alumnas

petidamente la pieza de piano que iba a tuve que llevar a mi hija durante muchos sábados a los ensayos preliminares, tuye que llevaria varias veces a la costurera a medirse el disfraz, tuve que escuchar retocar y oírtodas las historias respecto á las papeles que interpretarian, ella y los de más niñas en el "Circo DO RE MI"... Can fieso que estaba un poco cansada con todo este asunto y creía conocer todo lo ¡Oh Sorpresa la mía! Nunca imaginé que vertirse en un verdadero espectácula dado ningún detalle. Verdaderamente se trató de un evento único en cuanto a creatividad, color y música que debería un recital de piana de niños pudiera con artístico en el que no había sido descul volverse a difundir para que puedan dis que iba a acontecer esa tarde. Pero frutar otros niños de La Paz.

rición de los integrantes de la banda de circo, niños vestidos iguales tocando diferentes instrumentos, quienes, luego de dor y el león. Todos los números de circo el mínimo detalle y la muy bien elegida música nos transportaron en el flempo y El espectáculo comenzó con la apa dualmente el piano. Siguieron otros nú el equilibrista, el hombre elástico, el boto nos llevaron a un circo de comienzos de su participación colectiva tocaron indivi meros como por ejemplo: la malabarista y las colombinas, las odaliscas, el doma eran seguidos por las interpretacione personales al piano de sus participantes Los coloridos distraces creados hasta cor luego, la danza de los pañuelos, el pierro

Que un huevo tiene 275 mg

SABIA USTED?

Que 100 ars, de camarone

ienen 128 mg. de colestr

Que 100 grs. de carne de

pollo tienen 72 mg. de

a otros niños al recital, también es un estímulo para los niños que tocan ya que "El pretexto es la actuación, lo imporpiano. "El teatro es un gancho para atrae Giannina a tiempo de explicar el por que la música integra a la danza, al teatro tante es en realidad el piano"

que 100 grs. de carne de

cordero tienen 85 mg. de

inofensiva como el animalito de la

La carne de cordero es casi tan

iene talento lo transfieren a su madre Lita quien enseña el piano mucho más rígida

seriamente.

María y Giannina La Placa confiesan que cuando un niño ya toca muy bien y

que tengan la sensibilidad a la música.

el amor a la música", dijo María.



creatividad y sentido artístico capaz de Admirada me pregunté ¿Cómo es que hay gente con tanta imaginación, organizar todo esto? Sí, existen esas personas y dos de ellas son María y Giannina La Placa, profesoras de piano para niños.

Ambas escucharon el piano desde ba varias horas del día enseñando ese instrumento y fue precisamente ella la

GIANNINA Y MARIA LA PLACA

que nacieron. Su madre, Lita Haus, pasa-

única profesora que tuvieron. A Giannina y María siempre les gustó enseñar. A la edad de 15 años su madre comenzó a derivarles algunos de sus más pequeños alumnos, también la reemplazaban en ocasiones en que ella no podía dar sus ico y María, diseño de modas, ambas se

Después de estudiar una carrera universitaria cada una: Giannina, diseño gràdedican plenamente a la enseñanza del piano, sin dejar de mencionar la pintura, carrera que ha seguido paralelamente Para sus clases de piano ambas utili-

ron entrando al mundo de la enseñanza

de ese instrumento.

lecciones. Es así como poco a poco fue-

zan el método inventado por Lita Haus en base a colores y dibujos para niños que ten enseñando piano. No son profesoras ormales y estrictas que muchas veces atemorizan a los niños, sino por el contrario son dos niñas enseñando a niños a amar la música a través de colores, dibuos, y cuentos. Muchas veces antes de enseñar una pieza musical, ellas relatan el cuento de la pieza, lo aue hace aue el niño tenga una experiencia mucho más vivencial dentro del mundo fantástico de La pretensión de ambas es que los niños gocen y amen la música. "Lo que pretendemos es que si van a ser concertistas tengan un buen comienzo, si no,

María y Giannina disfrutan y se divier

### amen la música Que los niños





EDITOR: Marie France Perrin de Peró PRODUCCION: Miguel Valdez

HOGAR

sero resulta que ahora el mito se desvanece

cuando conocemos los datos a

continuación:

cotidiamamente este tipo de carnes, una vez

cada 15 días, máximo 1 vez por semana.

canto darina para la salud. Todos los que

estamos conscientes de lo bueno y malo

sorra la salud, evitamos comer

cerdo y de cordero muy grasosa y por lo

siempre se ha considerado a la carne de

el cordero

Mitos sobre

Hogar

# El SIDA en las

mujeres

en las mujeres de 20 a 40 años de edad que habitan en grandes ciudades de la Región de las Américas, en África subsahariana y en Europa occidental. En años. Aun cuando la multiplicidad de compañeros sexuales y otros comportamaternidad; ya que la mayoría de los casos se manifiestan en mujeres de 20 a 34 efecto, el SIDA, generalmente se presenta en los años más propicios para la mientos riesgosos favorecen la infección por el VIH, la mayoría de las mujeres se Infectan como consecuencia de sus relaciones habituales con un compañero estable infectado, y por compartir agujas con otras personas adictas o por transfusiones sanguineas. El SIDA se ha convertido actualmente en una causa importante de mortalidad

> companeros sexuales multiplicidad de Aun cuando la

otros comportamientos

nesgosos tavorecen la infección por el VIH, la

mayoria de las mujeres se

con un companero estable de sus relaciones habituales intectan como consecuencia

intectado, y también por

mujeres para actuar en forma adecuada y protegerse de la infección por el VIH. normas y actitudes disimiles que regulan la conducta sexual de hombres y mujeres, Entre esos factores se han descrito las barreras psicosociales, culturales y legales, general, los índices de analfabetismo son más altos en las mujeres, y que existen la tatta de alternativas económicas. Además, no se puede ignorar que, en especialmente en los países en desarrollo. Una serie de factores influyen negativamente sobre la capacidad de las

De allí que la modificación de las normas culturales y los prejuicios referidos a las compañeros que deben protegerse adecuadamente en sus relaciones sexuales. mujeres sea un paso imprescindible en las actividades de promoción de la salud y de protección contra la infección por el VIH. Debido a esas diferencias, a muchas mujeres les resulta difícil explicarles a sus

> personas adictas o por compartir agujas con otras

transfusiones sanguineas

también en su papel de madres, esposas, educadoras, sostén económico y procrear, la estrategia de que ellas prevengan la infección es muy vallosa para Además, como la infección por el VIH predomina entre las mujeres en edad de también, fundamentalmente, proteger al resto de la familia y a toda la sociedad evitar la transmision a sus nijos. depositarias de la cohesión familiar. Por lo tanto, que las mujeres se protejan implica La infección por el VIH afecta a las mujeres no sólo individualmente sino

> trecuente en las mujeres de El SIDA es cada vez mas

America Latina.

establecido hogares espe-ciales para niños con SIDA o huérfanos de padres que han muerto por la entermedad Otra característica de-

indirectamente, porque muchas veces los niños quedan
huéranos o son abondonodos cuando la entermedad
diecta quino o aombos podies. Se calcula que en el
años huéranos a cousade niños huéranos a cousade lisba, y su culdado amecon deshordri la cousión de una mujer infectada al feto o al recién nacido. naza con desbordar la ca i rrel o mismo con losque contra filo de la mismo con los que e contra filo de la mismo por el VIII. 
El número la cida en infosi infacrados por el VIII. an embargo, es dificil de estimo; en
porte debido a que los sintomas iniciles de la infacción
son amillores a los sintomos
son amillores a los sintomos
son amillores a los sintomos Sin embargo, mientras que la mayoría de los niños afectados por estas enfermedades nes diarreicas y respiratorias el sarampión y las infecciosuelen recuperarse, no ocu-

el VIH es su efecto sobre los

nacido infectados por el VIH, cifra que aumentará consi-(OMS) estimaba que duran-te la década de los ochenta más de 200.000 niños habían A nivel-mundal, la Orga-nización Mundial de la Salud

el VIH por transmisión sangui años. de los 2 años, y casi un 80% lo hace antes de cumplir los 5 El riesgo de infección por

cho menor que el de niños afectados por el paludismo. de los noventa. Este numero aunque significativo, es muderablemente en la década casi la mitad de los ninos intec sobreviene sobre un cuadro preceden a la infección por e tensas orgánicas, sobre todo tados por el VIH mueren ante Se calcula que, actualmente VIH o coexisten con ella, o esta ya manifiesto de desnutrición cuando otras enfermedade no se han desarrollado sus de

nac o sexual es mayor en los niños que viven en las grandes ciudades, donde los indicas de infección en general son más altos que en los zonas rurales. Especialmente

el curso de la enfermedad es rápido, debido a que todavia traer la infección

niñcs, a quienes puede afec

Directamente, por la transmitar directa e indirectamente

no sea correcto. En la mayoría de los niños muchas veces el diagnóstico

niños de la calle, debido a sus condiciones riesgosas de vida que entrañan el uso de fores que predisponen a condrogas y la prostitución, facvulnerables son los llamados

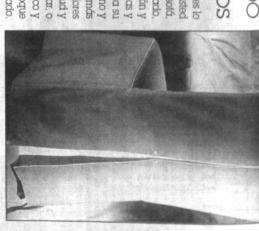
Sin embargo, no se debe inmunizarcon la vacuna BCG pollomielitis y la tuberculosis. ferina, la differia, el tétanos, la tos comienda vacunarios contra cuentes en la infancia, se refermedades transmisibles treinfectados contra otras en-Para proteger a los niños el sarampión, la finuar su educación.

criminación contra los niños ción por el VIH. nifiesten síntomas de infeca aquellos ninos que ya ma infectados ha llegado al ex En muchos paises, la dis-

temo de que se les prohibe en los continuer su educación es en los los colar, cumentando asi el ya ninos infectados han ganado Estados Unidos, los padres de abrumador impacto psicolojuicios que han establecido el gico de la enfermedad. En los

### DECORANDO CON FORROS

conservacior, puede usar colores orrarlos con telas estampadas y Hoy en dia, lo que cuenta es lo tiene unas sillas o un viejo sofa práctico del decorado. Si ustea muy alegres que le daran a su puede usar su imaginación y y el iono se ve muy gastado. pastel que le den amplitud y hogar ese toque moderno y combinaciones de blanco y negro para darle un toque juvenil. Si usted es más rescura a su hogar, o





electrodomésticos

SOT

A partir de maquinas ser realizadas por del hogar pudieror principios de siglo electricas. las pesadas tareas

patentó el que hace las y luego las expulsa. el año 1919, Charles Strite por la General Electric, En tostadas por las dos caras ueron comercializados Una empresa estadovitroceramica, constituida

una auténtica revolución

los principales: reas del hogar. Estos son

El británico H. Cecil

la primera ballaora. unidense, la Air Mix Inc de Wilmington, creo en 1923 La heladera doméstica

tátil, en 1907.

Booth inventó la as-piradora en 1901. La por-La lavadora eléctrica

Percy Le Baron Spencer año 1913. Un estadounidense.

hacen más fáciles las tabien con la aparicion de ha ido acompañado tamgar en las ultimas decadas trabajo que ha tenido lu de la mujer al mundo de La masiva incorporación trabajo del ama de casa gracias a ella se alivianó el en la vida doméstica, pues La electricidad marco

de pan datan de 1909 y sene a partir de 1940. en 1901 y se construyo en fue fabricada por el esta-

recientes es la placa

conmotor eléctrico fue fabricada en Chicago, en el

dounidense Alva J. Fisher

aplicó en 1945 el principio horno de microondas. alimentos, patentando el del radar a la cocción de Uno de los inventos mas

les quemadores a gas a sustituir a los tradicionaaños ochenta empezaron debajo, que a partir de los cial y materiales ceráen base a un vidrio espepor unos discos fabricados micos, con calefactores



expres Café

# instantánec

El caté, bebida muy popular, solo que cosecho inmediatamente un máquina que lo preparaba, con lo Gaggia quien inventó en 1946 la finales del siglo XIX, fue el italiano el mundo éxito absoluto en toda Europa. Aunque el café exprés existia ya c esta necesidad, la firma suiza denominado Nescafe, en 1937 orimer caté instantaneo Nestlé, consiguió comercializar ardaba en hacerse. Atendiendo c enia un inconveniente: que )esde entonces ha llegado a todo

PRESENCE

Hogar

PRESENCIA

Hogar

En La Paz muchos almacenes ya han vestido sus vifrinas con arbolitos, cintas, adornos y luces que se encienden y se apagan. Pero fue el centro comercial Shopping Sur, el que hizo su rando en grande la temporada el pasado 22 de noviembre. entrada triuntal a la época navideña inaugu-

ue tal que decenas de niños corrian por detrás asperando atrapar los caramelos que arrojaba deseaban sacarse fotografías con él o simplemente verlo, tocarlo y pedirle sus deseos navidieron cita ese día para ver la llegada de Muchisimas personas, especialmente niños apa Noel quien hizo su aparición a las 7 p.m. en

Una tarjeta postal gigante ha sido colocada a la entrada del edificio para saludar y dar la hall principal ha sido construído, a modo de decoración navideña el taller de Papá Noel, fambién ha sido construido un nacimiento y se bienvenida a todos los clientes. Dentro y en el han colocado por todo el shopping adornos nite materializar la ilusión de los niños de depodonde se supone que él fabrica los juguetes. alusivos a la fecha. Un buzón permanente persitar sus cartas para papá Noel.

### La Navidad Shopping llegó al

navideño. Las vitrinas, que serán juzgadas por su origialidad en un concurso a realizarse pronto, compiter

EXPOSICIÓN DE ARPILLERAS:

Todo el centro comercial ha sido decorado al estilo

# unas con las otras. También se inauguró una exposición de arte contemporaneo que quedo un poco opacada por la llegada de Papá Noel.

día 11 habra un sorteo con todos las facturas das, donde se iflará un cuadio del pintor Ramiro Mendieta y obsequios de los diretentes negocios. Se han preparado una sere de eventos a realizarse en el Shapping Surpora esta tempora da. La Coral Infantil a cargo oe Virginia Lanza cantará el día 10 de diciembre a las 17 horas. El El día 17 se ha previsto un concurso de pintura infantii para niños de 5 a 12 años. Los interesados entregadas a los clientes por los compras realiza deben flamar al 796223 para inscribirse.

Un passo familiar que estará abierto todos los dias en el que los niños y grandes pasarán ur



# Mujeres: retratos, autorretratos y otras imágenes

el consolidar una Desde los inícios se ha obmejora de la calidad y ción, que se han reflejado Nacional de Artesanía Summa Lurafa en 1991, un ha planteado como objetiservado una permanente. en la obtención del Premio moción de la Mujer, como consecuencia del reconocimiento de la mujer como pretagonista cotidiana del El Programa inicia sus to piloto en la zona de zación del Centra Femenino Machaq Qhantati, una agrupación de 60 mujeres de distintas edades y procedencia socioeconômica y Munaypata, con la organiactividades con un proyec-

> Cultura Franz Tamayo una Exposición de Arpilleras denominada "Mujeres: Retratos. Autometratos y otras Imáge-El Centro de Desarrollo y (CEDEFOA) es una institución

Con el apoyo de la COTESU, la Fundación Konrad

Adenauery la Imprenta Huelas, el 5 de diciembre el Pro-Aujer del Centro de Desarroto y Fornento a la Auto-Ayuemenino Machaa Chantati,

grama de Promoción de la da (CEDEFOA), y el Centro

microempresa de mujeres en las diversas instancias de des, su curtura y readidad, and escopación, en producción ariseanal de comercialización, en producción ariseanal de 1990.

Lo que resulta importan- 30 ariseanas y que estate y muchas ofras formas de reconocimiento recibidas

medio de generación de ingresos. Se ha convertido también en una forma atter-

Machaq Chantati, que se y Pequeña industria en 1993. Ildad. Es una manera de refividad, destrezas y habilida-

rrolla un Programa de Pro-

te destacar es que la pro- abienta al público hasta ej p ducción de arginerans bálo de di-embre, as pertende es para las mulleres del Cen- motivar y sentabilizar a la tro Machaq Chantal un población en general sobre

SILVIA SALINAS MULDER

creativa de este grupo de mujeres, que ha demostravo vale más que muchos

A medida que crecen los niños van siendo más La ayuda de los adultos es rucial para que los niños competenter, se expresan mejor, son más autónomos. écadas, la psicologia ha as tes maneras más impo tes de ayuda.

fiestan cuando tratan de que ya tiene el niño con las ros aprendizajes del bebé te. Cuando el niño afronta una nueva tarea, el adulto pretar la nueva situación Ina de las reaccione todos los adultos mani para due aprenda algo nue que aún ha de aprender (con sus gestos, emociones o palabras) le ayuda a inter partiendo de lo que el pe Esto requiere que el adul hasta los de un adolescen queño ya entiende.

realice un aprendizaje. Por dar los adultos despejan el tricciones que responden dos al logro de las mejores ejemplo, cuando están con terreno de obstáculos, protanto a razones de seguridad como a motivos ligaun niño que empleza a anción, y partiendo de esta base avanzar un paso más. debe simplificar su lenguaje cano Jerome Bruner, una madre experta en física y su Muchas vaces el adulto y sus explicaciones. Como hijo de cuatro años pueden ga eléctrica siempre que sugiere el psicólogo americonocimientos sobre la electo ajuste su ayuda al nivel del niño para lograr que te del significado de la situaambos compartan una par

vos de aprendizaje y la forma de alcanzarlos.

cualquier educador es que el niño realice algún día, de Para ello debe transferirle progresivamente, para no es capaz de conseguir cada tarea, la responsabilitión. El adulto ha de ser sen to es elegir y estructurar sus mio, son cuidados por los harán los niños, cómo lo harán y con quién estarán: Jue-Una de las maneras más actividades. Los adultos imgan con otros niños del bafrecuentes de guiar y ayuponen una serie de restric-

uno de los objetivos de

vilidad y de posibilidades de niños, facilita su aprendizoje. Estas ayudas consisten, en algunos casos, en verda-

también resulta inoperante acción de los niños. Son res-

control de la situación. Es responsabilidad elevados a inutil exigir un control y una un niño que acaba de em-pezaruna nueva tarea: pero

niño, y a partir de esta base no aumentarle las exigen-otorgarle mayor iniciativa y cias a medida que avanza El aprendizaje de la lengua nos proporciona numeen su aprendizaje.

de año y medio y su madre

EDUARDO MARTÍ cambio evoluciona hasta

> jos y situaciones, la madre le plantea preguntas nuevas: señalando el dibujo de una Con los progresos del por ejemplo, ¿qué es esto?, niño la madre pasa por alto El adulto debe si-tuar sus explica-ciones al nivel de conocimientos del

afas? ¿qué ves aquí?); si el

De la revista Medicina y Salud

trolar y dirigir el diálogo; la madre juega entonces un papel de soporte y de confirmación de las iniciativas culturas. Todos los adultos las manifestamos sin tener que aprenderlas en cursos cierta sensibilidad a las denandas de los niños y voluntad para plantearles nuelogrando que el niño realice es capaz de hacer única vos retos. Así, se puede l miran v comentan juntos un libro de dibujos, la madre empieza llevando todo el dida que el niño es capaz cripción de los dibujos; amepeso del diálogo y de la desguntas más complejas y abiertas (¿qué hacen las jilos dibujos familiares y progresivamente plantea prerosos ejemplos de este ajus-te de la ayuda y de esta transferencia progresiva de

Estas formas de ayuda

EL PAPEL

### INFANTIL EN LA VIDA DE Todas las culturas adoptan las mismas formas generales de ayuda para conseguir que los niños se desarrollen y consigan ser personas cada vez más

a través del tacto, del movimiento o del cambio de postura y son más sensibles a formas no verbales de comunicación como la dirección de la mirada o la más separados de sus cuidadores necesitan formas de comunicación más ligadas al lenguaje. No es ra formas de instrucción claras y manifiestas, otras expresión del rostro. Al contrario, los niños que viven pues de extrañar que, mientras nuestra cultura valo culturas utilicen formas caracterizadas por la demos tración más que por las explicaciones. adultos y participan mucho más en las actividades de éstos que en otras culturas que potencian más la separación entre niños y cuidadores. Por ejemplo, los niños gusii de Kenya pasan el 80% del tiempo en brazos de sus cuidadores entre los tres y los seis clase media sólo lo están el 45% del tiempo. Se ha meses, mientras que los bebés estadounidenses de nos de clase trabajadora no están casi nunca solos, observado también que los niños negros america-

tran que cada cultura establece los cauces más apropiados para que los niños aprendan y se desa-Estas formas diferentes de participación nos mues rrollen para ser personas competentes y autónomas

> nativa de expresión de las doque "un esfuerzo colecti mujeres, que en sus trabajos reflejan su visión sobre la rea-Premio a la Calidad en la

Hogar

El Centro Femenino

naugurarán en la Casa de la

Formento a la Auto-Ayuda privada sin fines de lucro, que a partir de 1988 desa-

El reto de enseñar a un niño a hacerse adulto LOS MAYORES Una de las diferencias esenciales entre culturas niños en las actividades de los adultos. En algunas culturas los niños pasan muchas más horas con los eside en el arado de participación directa de los

mientras que muchos niños americanos de clase nedia pasan más de un tercio del tiempo solos en su

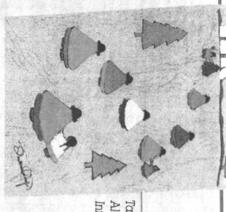
Los niños que tienen un contacto físico constante

sible a lo que ya sabe el

Esta organización social, al

Hogar

# Regalando paz, dicha y prosperidad



Infantiles SOS Aldeas Tarjeta:

Tarjeta.



Tarjetas de beneficencia

detenernos a pensar en personas que no tenemos que llevamos casi todos los seres humanos de fines de

En el acelerado e intempestivo ritmo de vida

de sus apurados días a recordar familiares y amigos la perseverancia y la paciencia de dedicar minutos trabajo y uno que otro amigo o vecino. Pocos tienen do suele reducirse a nuestra familia, compañeros de inmediatamente cerca. Por lo general, nuestro munsiglo, son pocas las oportunidades que tenemos de

Asi, la Navidad y la llegada de un nuevo año, sueler con los que los lazos no son tan tuertes y constantes

Aldeas Tarjeta: Infantiles SOS

obras de la artista paceña María Susana Castillo. rio. Asimismo, Correos de Bolivia ha puesto en circularán su saludo navideño hasta la puerta del destinataprecio de 60 centavos y 2 Bs respectivamente, lleva-

ción una serie de sellos postales para estas flestas, con

ños, nacionales e internacionales, que a un módico poner al servicio del público los "aerogramas" navidencluso la Empresa Nacional de Correos está pronta a producción de tarjetas, para personas e instituciones Cards", "Don Bosco" y otras se encuentran en plena diferentes idiomas), con música, pequenitas o gigantípicos, tradicionales, con o sin mensajes (incluso en hay para todos los gustos e intenciones, con motivos

Empresas como

"La Papelera", "Inspiration

bajan al servicio de los niños, los jóvenes o sus madres, ponen a la venta tarjetas navideñas con beneficencia. grupos o de proyectos concretos de apoyo o cuyos fondos realizan obras en beneficio de estos Anualmente, diferentes instituciones que tra-

Guías Scouts y la Asociación de Damas de las Naciones Unidas, a un costo que oscila entre 2.60 se venden en kioskos distribuidos la recaudación de nuestro país se invertirá integra-mente en proyectos nacionales, Las tarjetas UNICEF. la atención primaria de la niñez - particularmente familia, la paz, el medio ambiente y el futuro. Esta ocupación de las Naciones Unidas por los niños, la de todo el mundo con temas que reflejan la presouvenirs y ceramicas con obras de arte de artistas tarjetas de felicitación, agendas, juguetes das por la Cruz Roja Boliviana, la Asociación de puntos de la ciudad y además son comercializa nización, el Lic. Tirado, nos comenta que este año se logra se reparte entre los países que tengan más niño y todo lo relacionado a la protección jurídica de rehidratación oral-, desarrollo y crecimiento del campañas de vacunación y distribución de sales estos artículos se destinan a actividades tales como 50%. Los recursos que se recaudan de la venta de 1993 vendió 183 mil tarjetas y otros objetos: la dólares por la venta de tarjetas. Bolivía en el año dado a nivel mundial cerca de 350 millones de UNICEF, en los últimos 40 años, la UNICEF ha recau cumpleanos, nacimientos y otras-. Según el ud Navidad sino todo el año con motivos diversos organización no sólo comercializa sus tarjetas en necesidades en los campos que atañen a la organormativa del mismo. Aunque la recaudación que expectativa de este año supera esta cifra en un Vazario Tirado, oficial de Relaciones Externas de la La UNICEF por ejemplo, pone a la venta en diferentes

con motivos navideños, principalmente tarjetas. Las diciembre, ya ha inundado sus calles y escaparates

El mercado nacional, a principios del mes de

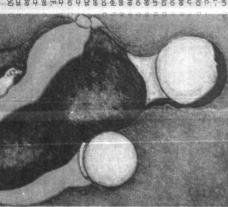
gratas de recibir.

accesibles a todo presupuesto, taciles de enviar y son un vehículo perfecto. Son agradables a la vista amistosos como comerciales-, las tarjetas navideñas afecto tan a menudo como quisieramos o aquellas a quienes no les podemos expresar nuestro

Para ello -y por supuesto para otros tantos tines

con las que no nos comunicamos frecuentemente. oportunidad para hacer llegar un saludo a personas reflexión, de unión, de perdón y solidaridad. Es una transportamos - a unos mas que a otros- a un clima de

> Infantiles SOS Aldeas



pictóricos clásicos y modernos. Las tarjetas de Aldeas en los que se albergan los jóvenes y señoritas que por que se recaudan son destinados exclusivamente para e Infantiles tienen un costo de 2 Bs por unidad y los fondos oficio técnico con el que se encuentran preparados para una formación integral que incluye la capacitación en un niños huerranos y abandonados, otorgandoles además nstitución ejerce una importante labor dando hogar o motivo de estudio o edad han salido de las Aldeas. Esta mantenimiento de las Aldeas Infantiles y Centros Juveniles larjetas navideñas es Aldeas Infantiles SOS, con motivos Otra institución que tradicionalmente comercializa

desadaptación y marginalidad. se encuentran en un grado preocupante de capacitación y socialización a este grupo de jovenes que de la calle, y que además brinda servicios de salud quechua "levantémonos"), cuyo objetivo es la superación una serie de tarjetas con obras de arte nacionales muy social, psicológica y valorativa de las niñas y adolescentes larjetas será destinada al proyecto "Ogharikuna" (en expresivas, a un costo de 1.70Bs. La utilidad de la venta de La Fundación "San Gabriel" ha puesto a la venta

son producto del trabajo de niñas y niños y sirven para la de pintura. Son tarjetas con doble valor, pues por un lado realiza en beneficio de la comunidad. tarjetas con trabajos infantiles, ganadores de un concurso ealización de las diferentes obras que esta institución católicos, también ha publicado una interesante serie de La obra el "Opus Dei", institución de firmes principios

navidenas. llegada del Salvador: el enviar tarjetas buenos augurios, amistad y felicidad ante la mantiene viva su esencia de transmiti voragine de compra y venta, una costumbre regalar. Sin embargo dentro de esta consumismo, de ansiedad por tener y po últimos años en una expresión única de Sin duda, la Navidad se ha convertido en los

Opus Dei Tarjeta

POR ISABEL MERCAD



solteras o tienen muchos hijos-, Estas tarjetas las en mujeres y sus hijos - muchas de ellas son madres las mismas, se aestinan a la supervivencia de estas cuentra en El Prado a un costo de 1.70 bolivianos tarjetas. Los tondos que se recaudan de la venta de trabajos de arpilleria, cuyas obras son el motivo de las vo amanecer"), obra de 45 mujeres que realizar tro Femenino "Machaq Quantati" (en aymara "nue Hinalmente, encontramos las tarjetas del Cen

a Liga del Futbol Pro-mai Boliviano ha en-

José Saavedra Ban-r. presidente de la Fe-ración Boliviana de itbol, nopudodarsecita

Los árbitros



Rene Marcelo Ortubé	16	
Juan Carlos Paniagua	16	
Pablo Peña	16	
Armando Aliaga	13	
Pedro Saucedo	12	
Angel Rubén Virieux	12	
Juan Carlos Lugones	11	

eis), en tanto que Paniagua es el que ostro mayor cantidad (once) de tarjetas

DE NUESTRAS FIGU-RAS: LIZETH: donde nació. FRAN-ALAZUELOS, FRAN-CO JAVIER: El memosibolista paeeña, del itel de Cid La Paz. RADA, JAVIER RICAR-CUETO, ISABEL: Tents-ROMULO

RAMOS, PEDRO FEDERICO:

FUEL ILLESCAS

JOOP ZOETEMELK: Ex-ciclista holar 148 años que fur ampeón mundial e

Libertad de su cudad. ROJAS, ROBERTO JOHNYT: Jugador Probambino de fútbol: integro el elenco RIVERO, SANDRO: Futbolista cru

laffarel jugará en Japón

Renunció presidente del Santos

CON MEZZA Y ARAGONES COMO AYUDANTES



Integrantes de la selección nacional que se alistan para jugar en enero la Copa Juventud de América. El torneo arrancará en La Paz el 10.

RENUNCIARIA CABRERA

**ALWAYS CON STORMERS** 

**HOY FUTBOL FEMENINO** 





artido disputado en el coliseo cerrado "Julio Borelli".
Los "ingavistas" forzaron de esta manera a una serie de
Los "ingavistas" forzaron de esta manera a una serie de
lo mejor tres partidos, en la que se definirá el título
aceño de 1994, toda vez que el conjunto militar fue anoche a Mariscal Santa Cruz COLMIL en

emcedor del primer certamen.

Appyiandose en sus norteamericanos Anthonny Carter y Medric Boddie, los refuerzos que trajo para encarra la segunda parte de la temporada, ingavi venció casi sin dificultad por la cuenta de 92 a 83, con un parcial en el primer tiempo de 55-39 a su favor.

La ronda definitiva por el titulo se jugara entre el 19 y 23 de este mes, en tanto que COLMIL se allista para asistir al segundo campeonato de la División Mayor del Basquetbol, que se llegrará a cabo en la ciudad de Cochabamba.

PELLININAR

En el preiminar de la jornada, por la primera de honor damas, el conjunto de Gimnasia y Esgirina sometió a Municipal por apenas un doble. La cuenta fie de 64 a 62, 26 en el primer tiempo, el resultado le fue favorable por 33 a 26 el primer tiempo, el resultado le fue favorable por 33 a

Dentro la programación estaba contemplado el en-cuentro por la categoría juvenil, varones, entre Amerinsi y Saint Andrews. No se presentó este último y se decretó el walk over correspondiente.



### KARTING EL ANO CIERRA

Este sábado y domingo se correrán las últimas dos pruebas correspondientes al campeonato departamental de karting de la presente temporada, tentendo por escenario al kartódromo Carlos Sanz Guerrero partir de las 11:30 ho-

ras de hoy comenzarán pruebas de clasificación

acuerdo a programa elabo-rado por los organizadores. La primera manga está prevista para las 14:15 ho-ras y la segunda desde las nas 14 años: Claudia Herbas (TR)-Lilí marín (SCZ). ones 14 años: Rodrígo Villarroel (CBB)-Diego Va-a (LP). es damas 14 años: Lilí Marín/ Dantela Aneiba con

Siguientes:

Varones 18 años: Carlos Navarro (LP) frente a Roberto Glogau (SCZ).

Sandra Kellemberger de Sania Cruz y Fernanda Quiroga de Cochabamha en la categoria 18 años damas disputarán hoy la final i del tercer campeonato nacional juvenil de tents en carcutatro que se desarrollará en el Chir Tenis La Paz Las otros partidos que se definirán este día son los senueras.

SANDRA Y FERNANDA

Juvenil de tenis

ción en ambas pruebas es la La lista de kartistas que Claudia Herbas/Mónica Rivero.

Dobles warones 14 añois Fernando Saunero/Mauricio
Dobles warones 14 añois Fernando Saunero/Mauricio
Mer con Sergio Vidal/Rodrígo Villarroel.

Dobles damas 18 añois Monica Piweda/Alejandra Claure con Sandra Kellemberger/Cabriela Mellendres.

Varones dobles 18 añois Cañois Navarro/Hórado Va-

Magnam, Julio Oporto, Kene Cuenca, Johan D' Backer, Marco Silvestro, Luis Fernando López, Claudio José Lonsdale, Fernando Calvo (P), Fernando Calvo hijo), Marcel Alcócer, Enri-

lemareia con Roberto Giogau Kani Orttz.

RESULTADOS FINALES

EUNICE PERVICINI (CBB) se impuso a Paola Rios (CBB)

Eunice Peravicini (CBB) se impuso a Paola Rios (CBB)

por 6-0 y 6-2 y se hao del titulo en la categoria 12 años.

José Antelo (SC2) se hizo del titulo de l'2 años varones

superando a titugo Villarrona (CBB) por 6-1 y 6-4.

euno integrada por José antelo y Diego Chabambinos

euno integrada por José antelo y Diego Cchabambinos

diero Yvanu y Guillermo Gumurto.

Moria Perez IL Zi superò a Monica Poveda (CBB) por 7
y 6-4 para hacres del cettro en categoria 16 años damas.

En varones, en esta misma categoria, Richard Villegas

(SC2) se adjudico el titulo ganando a Cristian Glogau (SC2)

por 6-1 y 6-2. En el doble femenino de esta categoria el

titulo fue para Moria Perez y Vanessa de los Heros (LPZ) que ce

e impuso a Monica Poveda en Ingal Camarcho (CBB) por 6
y 6-3 en la que fue la mas disputada una da pro
grada de la que fue la mas disputada una da pera la categoria (CBB) por 6
y 6-3 y 6-3 en la que fue la mas disputada un handa y

pada De vanolace (CBB) por 4
grada de la pade de la pade d'amancho (CBB) por 6
y 6-3 y 6-3 en la que fue la mas disputada un handa y

pada De vanolace (CBB) por 4
grada de la pade d'amancho (CBB) por 6
grada d'amancho (CBB) po

saldrán los nuevos campeo-nes departamentales de la gestión 94. estas dos pruebas

ue Ayo, Cristian Ugarte y

servada para las categorias formula Super A, de 100 cc. le cilindrada; y Riomar de La competencia está re-

### SE CORRE HOY LA ULTIMA DEL ANO

**Automovilismo** 

Deade las 8-00 horas de mañana sábado se cumplirá la revisión técnica de los coches de los plotos
que participarán en la competencia automovilistica "Fundación de Oruro."

La Inspección se desarrollará en la playa de
estacionamiento de la Plaza Casiro de Padilla y se
prolongará hasia a 12-00 horas.

Un total de 30 vetárollos pasarán por la revisión
que estará a cargo de personeros de la Asociación
focal de automovilismo y de representantes de la
Federación boliviana de Automovilismo Deportivo. Oruro, 2 (PRESENCIA) por Walter Barriga sde las 8:00 horas de mañana sábado se cum-

CLASIFICACION

A partir de las 13:00 horas, en el Circuito
Marcelno Mendieta se dará inicio a la competen
cia fuercia, con la realización de las pruebas de
clasificación en las diferentes categorías.
De acuerdo a ellas se establecerá el orden de

volkswagen

Mientras que en el grupo Volkswagen y Buggles comenzará a las 14:30 horas la prueba, que
consistirá en un total de sets vueltas at circuito,
que tiene un perimetro de 16:120 metros.
Los participantes en Volkswagen son Flavio
Olivera Jorge decormis, César Arce, Jorge Olmos,
Rodrigo Jeria, Jaime Junénez, Boris Ros, Tomy
Useglio, Carlos Mena, Javier Quiroga, Hernán

lores y Raúl Dalence

En el grupo de los buggies sólo se registro un competidor, se trata de Juan Carlos Claros.

# Alcaldesa con selección de natación



Vanessa Mejia, a nombre de los deportistas, dió tam-bién las gracias a la Alcal-desa, comprometténdose al

MONICA LES DESEO SUERTE



mismo tiempo en dar todo para llevar en alto el nom-bre de La Paz. La Alcaldesa hace entrega de uno de los uniformes a la delega ción de natación.

> Técnico repara reffi-geradores, cocinas, lavarropas, frizzers, seca-doras de ropa, Garantiza-do Tel: 358643-360197. (22 nov - 7 dic) Lavarropas auto-máticas, especialistas reparan toda marca. Tel: 360197. (22 novgas, experto repara, Tel. 358643. (22 nov- 7 dic)

OCASION REF. TEJERINA CARO 980. (23-23 Nov.)

Por motivo de viaje regalo VW Santana mode-lo 1985. Teléfono 355219. (22-27 nov)

REGALO PIEDRAS
DE CONSTRUCCION.
ALTOSEGUENCOMA TEL

784066. (22- 26 nov

CASA EN VENTA ona: Cupilupaca. El

la Primera, Patricia Subirana Soria, C.I. 34-05-7124-4 de la Mutual 2390456 L.P. (23-25 Nov.) anulada la cuenta Nº 00

el Nº Ruc. 6141374 pertene Condon. (23-25 Nov.) ciente Aurelia Condon

QUEDAN NULAS

POR EXTRAVIO

Por extravio quedanuk

CASILLA 2684. (29-30 Nov.) AKTIENGESSELSCHAFT

na 722339. (23-3 Dic.) ción en su domicilio u ofici-

POR EXTRAVIO QUE

CAPACIDADES 3 TONELADAS 8000 DLS. TOYOTA 11/2

IONTACARGAS

VENDO EN Santa Cruz

Freezers, para carritos para venta ambulante, pequeño taller p/mantenimiento y demás implementos. Posibilidad de financiamiento. Ref: 01. 322772 - 333623 Fábrica de helados: Línea completa p/helados de crema, máquina picoletera c/ r e s p e c t i v o s picolé, tanque desmoldador. Todo en acero inoxidable, de Industria Italiana y Americana, motocompresores, moldes p

DE REPARACIONES EN ELECTRODOMESTICOS

SE E

G REWSTON

ELEVACION SEMINUEVA CLARK 1 TONELADA 2700 DLS GARANTIZADAS REF. AV AMERICA 0-655 COCHABAMBA TONELADAS 7 METRO

TEL 042-44836

referencias al teléfono necesario. a Cotoca, pasa colectivo, tiene agua, luz de CRE, lado de la carretera que va ganado de leche y todo lo A sólo 3Km. y medio a un QUINTA EN VENTA

REFRIGERACION: ELECTRODOMESTICOS:

Refrigeradores • Lavadoras
• Conservadoras • Secadoras

Telfs.: 360197 - 358643

De ocasión Toyota Corolace 1.300 original Yod. 85. Tel. 390757. (22-26 nov) Cocinas eléctricas a

Tiendas céntricas al-quiler y anticrético. 317518. (22-25 nov)

del señor Lorenzo Márquez Murga. (22-29 nov) El mes de octubre se extravió el Ruc. Nº 7424779

Alquilo departamento conteléfono. Zona: Los Pinos, llamar al 791097. (22-26 nov)

CASA MODERNA
VENDO EN OBRAJES
OFERTABLE TELEFONO
782459. (19-21 Nov.)

Por extravio queda EN VENTA TORNO DE

Aprenda computa FACTURAS NUMEROS 7727 Y DEL 8501 AL 8550 DE FARMACIA

QUEDA NULO EL RUC

04240170. (29-1 Dic.

GRECIA

30 Nov.)

Alex Vladimir Quinones. co Económico del

TRIAL Km<sup>3</sup> CARRETERA CHAINA. (30-30 Nov.)

**EN SANTA CRUZ** 

Departamento en "Torre I de Los Pinos Ш 5/ **1** 72

**EN ZONA 7 GALLES** 

HIORREII

VALLEGRANDE Y A LA CALLE INGAVI. REF TEL OF:322937-348430

SANTA CRUZ

Referencias al 711500

ofuscacion

ACCESO A LA CALLE DE APROXIMADAMENTE

> Alto. 250 mt2 5.700 \$us. Tel. 370974. (22 -25 nov) DA NULO EL RUC 03039553 DE QUADALUPE DE RIVAS. (25-25 Nov.)

S63725 (25-4 Dic.)

CASA MODERNA VENDO EN ALTO IRPAVI \$US 45.000 OFERTABLE. TELEFONO 721360. (25-29 Nov.)

Y AYACUCHO FONO: 50800. (30-30 Nov.) BACOVICK ENTRE JUNIN

TOLVA ROQUERA REF

VENDO VOLQUETA

DA NULO EL TALONARIO DE FACTURAS Nº 000033 AL 000100 CON RUC. VALDEZ DE NOGALES (29-30 Nov.) 3008509 DE ARMINDA POR EXTRAVIO QUE COCHABAMBA. (30-2 OCASION VENDO RANGE ROVER MODELO 32594 ler. DUENO 81 EXCELENTE ESTADO

FORMULACIONES MEDICA-MENTOS A BASE DE NIFEDIPINA: 4774 DE B A Y E R EQUIPO COMPLETO DE OFTALMOLOGIA, EN SANTA CRUZ TE-LEFONO: 424494 OCASION OFTALMOLOGOS DE ATENCION

OBTENCION MIENTO PLOTACION DE PROCEDI MOS CONDEDEMOS

PARA

PATENIE TRANSFERI

EX

CION. Queda nulo 2052018990 del Bantalonario (30-2 Dic.) POR SUSTRAC-Queda nulo el io Nº AYACUCHO TELEFONO (2-2 Dic.) de Octubre horas 10 a.m. Aspiazu Nº 340 Esq. 20

C.I. 3459174 L.P. (30yacimientos de zinc, cobre, oro en Tupiza 375651. (2-3 Dic.) Mineria. Ofrezco

Sr.

EXTRAVIO QUEDA
NULA LA LIBRETA DE
AHORRO EN \$us N°
6053 A NOMBRE DE Dic.) SINT EN BERMEJO POR

viaje, bus "Jumbo", excelente trabajan-

Vendo motivo

do, \$us.

(30-6 Dic.) ofertable, 213019.

ARANCIBIA DEL BANal Telf. 367715 Santa Cruz.

### ANULADO CHEQUE

Nº 119151

dores para la atención

CO DE LA PAZ. Dic.)

Se requiere educa-

De cuenta corriente 20 100 22 622 en dólares americanos de Banco Santa Cruz de Moisés Villca Yampara C.I. 2300851 L.P. queda anulado en todo el país.

Vásquez Alba mitia Remedios Alba pido mil disculpas a ŏ Ricardo

Ormachea, en momento Amparo Carrasco de Vda. de Carrasco y

> de niños de la calle, en Planta Alta, "Galería Canviar curriculum a Of. 17 (30-2 Dic.) delaria" Figueroa # 760.

tora e imprenta Quelco. (3-7 dic) vío queda nulo el RUC Nº 1239040 de la Edi **EXTRAVIO** Por extra

GASODUCTO, CORRIEN

TE TELF. 30321 OKURO COCHABAMBA

369929 (1-5 DIC) MINIPRESTAMOS

Vendo terreno en Cochabamba 3 hectá-reas, Villa Fagador (Vi-lla Venezuela) frente Mercado Campesino, Ref. Of. 042-26894 Cochabamba. (3-10 dic)

QUEDA NULO UN VALE A
COBRAR DE LIBRERIA
HUERFANOS DE SANTA
CRUZ 30-X-94 A NOMBRE
EMILIO YUURAB. YOTROS POR SUSTRACCION

DOCUMENTOS PERSONA LES, (2-3 Dic.)

Compro refrigezado-res 357937 (3-24 dic)

FONO:

tar certificados de traba-jo con 5 años de expe-riencia en el ramo, pre-sentarse calle Agustín mietre y garzones de buena presencia presen-Se necesita una en VENTA Departamento con tienda puede ser para oficinas \$48. \$2.000. Para entrega inmediata aventerga inmediata aventerga inmediata aventerga inmediata aventeren Uyunta 1258 casi pasa Uyunta 1368 ciric miliy al iado. (3-6 dic)

ALQUILO OFICINA Por extravio queda anulado el RUC 3940934 en fecha 4-XI-1994. (3-5 dic)

En venta motocicle-ta Honda 250 cc. Mo-delo 86 Super Sport. Ref. 785393. (3-10 dic)

**EN VENTA INGENIO** ARROCERO

formación llamar ra. Para mayor inla. Sobre carreteexcelente cliente tora de arroz, con En zona produc

ATENCION COLECCIONISTAS

Bolivia (1825-1925). Referencias Centenario de la Independencia de Gran oportunidad vendo álbum 1er.

ACADEMIA Inicia cursos de:

Señoritas Jóvenes Plazas limitadas Señoras Sother Balliman MODELAJE FORMACION SOCIAL GIMNASIA Y BAILE

# Prensa argentina destaca triunfo

### **DE LOS GRANDES**" "VELEZ SARSFIELD QUEBRO HEGEMONIA

aseguro que "el mundo es de Vélez" y se lamento de la Tronia" de que el campeón intercontinental argentino 'Igura en el puesto número 20" en la clasificación de la Federación internacional de Historia y Estadistica de entina confirmó el final del "ciclo grandioso" cumpli-por el Milan italiano, al que venció con justicia por 2-le arrebató la Copa Intercontinental, destacó hoy la Buenos Aires, 2 dic (EFE).- El Vélez Sársfield de

"Cudadano del Mundo", "Vélez es el nuevo monarca". La hora de la gloria" son algunos de los títulos que edicarón los principales diarlos al partido disputado

El portero paraguayo José Luis Chilavert y el ariete rgentino Omar Asad, ambos "velezanos", fueron las guras del encuentro segun la opinión unánime de los omeniaristas deportivos locales. "Clarin", el diario de mayor tirada del país, destacó que Vélez Sársibel "puso a Argentina a la cabeza" en litustón a que los equipos de este país son, con siete riruntos, los que más veces han ganado el trofeo intercontinental.

En general, los darios especializados permisulares arthuyen el 2-0 a favor de Velez Sarafletd más a errores del equipo milantés que a las virtudes del conjunto argentino, que en numerosos comentantos es definido como un "casi desconocido" o desconocido a secas. Chilavert "fue la gran figura de la cancha", subrayó al elogíar el hecho de que el portero paraguayo "lapó varios goles" e iníció el contragolpe que desembocó en el pariner lanto del partido.

Milan y el Sao Paulo", equipo éste último al que venció en la final de la Copa Libertadores.
"Vélez tocó el cielo con las manos", dice el titular de Asimismo, comentó que el entrenador Bianchi "se dio el lujo de quebrar la hegemonía de dos grandes: el

Esta es una

Tuttosport titula en su primera plana, en gruesos caracteres: Fin del Imperior. Los subtitulos dicen: "Para el Milan, rendición en Tokio." Ni siquitera la Copa de los Dos Mundos relanza al campeón de Italia". "Es la lovena derrota en 21 partidos, pero para el entrenador Fabio Capello se trata otra vez de una casualidad".

Asimismo, el diario deportivo turinés entrecomilla una fraes erribuida a alginuso fitbolistas del Milian-Perdinos contra un equipo de Serie C. A continuación, agrega que "este es el comentario de los jugadores, al que replica despladadamente el arquero Rossi con un Sy enfonces, nosotros que somos?"

**JAVELANGE CONFORME** ON LOS PREPARATIVOS

PARIS, 2 (ANSA)- El presidente de la FIFA, Joao Havelinge, partir foto muy assistère do al termino de turna visita a Francia, donde pudo constatar una movilización general muy assistèreas en las turcas de preparación del mundial de 1959.

"El balance es positivo decino Havelange- y aprecio cuanto he visto y sentido. Existe en este país un consenso general. Jos estadios serán renovidos en base a las condiciones prevista en los programas y esperamos una afluencia promedu de 40 mil espectudores para cada encuentro.

El presidente de JEFA vistó, entre el lunes y el jueves. las ciudades de Paris. Tolosa, Lyon, Saint Etteme Montpeller, Burdoca, Nautes y Lens y se mamífesto entusiasmado en los estados serán de Baro y el manífesto entusiasmado en los estados Beau Joire.

"Todos los trabajos de resenraturación diponicida la construcción el Crant. Susido de saint

ROMA, 2 (ANSA)- La prensa deportiva italiana co-menta hoy la victoria de Vélez Sarsfield de Argentina en la final de la Copa Intercontinental de fútbol y considera

"FIN DEL IMPERIO"

que con este resultado se puede dar por terminado el

ranis, en la entrada de Paris, deberan-testar concluidos cue lines de 1997. Havelange hablo después de la estudidad de organizar, a comicrazo de 1998, de na especie de "Mundialio que servirá de tensayo reral a todos los nivetes, para las citudades y los rereal a todos los nivetes, para las citudades y los

Sobre el desacrollo del mundial. Havelange confir-mo que el sortreo para la integración delos grupos eliminatorios se desarrollará el 12 de disciembre del año próximo en el Crraousel dei Louvre de Paris, mientras las de la fase final (en la que participaria) 23 países) se realizará en diciembre de 1997 en Marsella.

DICIEMBRE LUN MAR MIE JUE VIE SAB

**DJOS BOLIVIANOS** LAS COSAS QUE HICERON REIR **105 HECHOS QUEINOS** NTRISTEGIERON

**UVENIL QUE USTED VERA** EL SUDAMERICANO

**NUESTROS EQUIPOS EN LA** "L BERTADORES"

CIISMITA Para equipar su bano los mejores accesorios solo en

3(0) M(0) M(0) F R F G [1]

Necesito ayudante co-cina para pensión. Calle Comercio 1432 altos entre Por extravio queda ulada la cuenta 00-34-Loayzay Bueno, (15-17 Nov.)

CASAS EN INPELORABLE LEG CACION, CALLE ELVIRA DE METOCZABOS TELLIZORON,

BICICLETA COMPRO 363725. (15-21 Nov.)

Vendo terreno sobre la plaza 250 mts2 zona Kupliupaca Central, Ref: Av. Desaguadero Nº 1044 El Alto. (15-19 Nov.) CIAS A ESTREMAR VENDO 033663-8 de Mutual La Primera de Luis Saravía Sanjinez - C.I. 2054455. (15-17 Nov.)

333210 · (03) 365947, FAX. (03):344669,FYITEP/IED/ARGOS TORIOS, 2 SUITES, 5 EMPOS Y

BOTIQUINES - TOCADORES GABINETES - MESADAS



SHOPPING CENTER CAVERO

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

En visita a Francia

sábado 3 de diciembre de 1994 nueva forma de anunciar

TICO" 4406 de AMSTED I N D U S T R I E S INCORPORATED CASILIA mos concedemos explo-tación de "CABLE DE ALAMBRE LUBRICADO MPREGNADO CON PLAS

EN SUCRE. Vendo casa calle Grau 256, dos cuadras Plaza 25 de Mayo,

Costurera necesito urgente. Fono. 3840225 (15-21 Nov.)

gruesa y fina, pintamos in-terior y exterior, refaccio-nes, Tel. 822784. (12-16 Nov.)

TEST. AVELINO FERNANDEZ AYMA, CON SUCURSALES EN TODO EL PAIS. (99 DIC.) ORURO TELF. 70769 CALLE 1ADRID # 390 ENTRE AME. VICA COLON SUR. GEREN

Construimos obra

2684. (15-16 Nov.)

trucción antigua, superfi-cie más de 800 Mts2 Ref. La Paz Telf. 320276 Sucre Telf. 25027, (10:24 Nov.)

ROPA AMERICANA.
LOMA VISTA BOLIVIA. LA
MEJOR ROPA DE US.A. EXCELENTE CALIDAD Y PYE.
CIO, FARDOS DE 100 Lbs.

SANITARIOS CELITE Celte/ SHOPPING CENTER CAVERO

Todos los modelos - bellos diseños y colores variados oferta desde \$us 127

Edif. Propio - Miraflores / Av. Estados Unidos Nº 1011. Casi Handuras Fel.-Fax \* 315116 La Paz - Bolivia

### ha. Los jugadores de Real Sarta Cruz decidieron no acatar el paro dispuesto por la Federación Sindical de Futbolistas Profesionales, luego de una agria discussión entre el ejecutivo del sindicato, Limberg Cabrera, y el técnico de este equipo, Minono Battsa. Los integrantes del piantel albo, luego de reunites de Los integrantes del piantel albo, luego de reunites de cabrera aguardaba la respuesta a unos cuantos metos de distancia, la comunicarion que no acatarán el paro, por considerar que primero están sus familias y que lo que recaudere ne este hexagonal servirá para cobrar todas las deudas atrasadas. que recauden en este hexagonal servirá para cobrar lodas las deudas atrasadas. Cabrera, valblemente contrardado abandonóla can cha de Real Santa Cruz acompañado de los asesores de en contradente que tendo de los asesores de la monventante que tendo de los asesores de la monventante que tendo de la gugadores como por el inconventante que tendo de la gugadores como por el inconventante que tendo de la gugadores manifes tendo que eltes están de acuerdo con el tendo, que está tando funberg Cabrera, pero consisteran que primero están sus familas y que el hexagonal es la tinica oportu- gugadores, y que en este momento lo más beneficios están sus familas y que el hexagonal es la tinica oportu- gugadores, y que en este momento lo más beneficios están sus familas y que el hexagonal es la tinica oportu- gugadores, y que en este momento lo más beneficios están sus familas y que el hexagonal es la tinica oportu- gugadores, y que en este momento lo más beneficios están sus familas y que el hexagonal es la tinica oportu- gugadores de Real es que esta plantel albo determi- naran no acatar el paro, Limberg Cabrera se aproximó para conversar con el técnico a los gulpes, lo que no llega a producirse por la oportuna para los gulpes, lo que no llega a los gulpes, lo que no llega a los gulpes, lo que no llega producirse por la oportuna para los gulpes, lo que no llega producirse por la desta de la monte portuna para los gulpes, lo que no llega producirse por la desta de la monte portuna para los gulpes, lo que no llega portuna el cuerpo de la cuerca de la compensación de los gulpes, lo que no llega portuna la subendo la que tende para los gulpes, lo que no llega producirse por la describa de la conversación de la subendo hasta llegar a los gulpes, lo que no llega portuna la subendo la que tende para los gulpes, lo que no llega portuna la subendo la que tende para los gulpes, lo que no llega portuna la compensación de la subendo la que tende para los gulpes, lo que no llega portuna la compensación que tende que tende para los gulpe JUGADORES DE REAL NO ACATARAN HUELGA Primero están sus familias

Desde que la liga comenzó a funcionar en 1977. The Strongest hizo noventra y sels visitas 1977. The Strongest hizo noventra y sels visitas a equipos de Santa Cruz, y logió el treinia por ciento de las unidades que fue a disputar. Frente a Real Santa Cruz, que hoy aparce como invicto dueño de casa en el nesagonal, tuvo varíos éxitos, y le quito etarro de cada diez puntos en el "Ramón Aguilera Costas".

Este es el resumen de las presentaciones atigradas en el escenario oriental:

On	6	5	3	14	Real Santa Cruz
Diecis	17	6	5	28	Oriente
On	4	7	2	13	Guabirá
Nuc	5	5	2	12	Destroyers
On	21	51	3	29	Blooming

de que su partido de cuartos de final, frente a la Argentina, debia jugarlo en Formosa —distante 300 kilómetros de Misiones donde jugó los octavos de Bolivia hicieron conocer que presentarán el res-pectivo reclamo ante los organizadores del certamen. El combinado boliviano recibió la instrucción la representación local. Sinembargo, dirigentes de la Federación salonista Salón, que se realiza en varias ciudades de la para PRESENCIA). La selección boliviana quedó climinada del Campeonato Mundial de Futbol de

Argentina, al perder esta noche por walk over con

Misiones (Posadas), 2 de diciembre (Especial de final— y ahí fue donde se dirigió.

ra (PRESENCIA),- La selección boliviana quedo Una vez en aquella ciudad, la delegación boliminada del Campoconato Mundial de Fútbol de viana recibió una contra orden en sentido de que ión, que se realiza en varias ciudades de la debia volver a Misiones, pero el tiempo no le dio

Como resumen: en noventa y seis actuaciones en Santa Cruz. The Strongest consiguió quince victorias y ventúcho empates, totalizando cincuenta y ocho puntos. Esta noche irá a busear uno o dos más que lo saquen de su dificil situación...

# Renunciaría Cabrera

# NO PROSPERA

**LAMADO A PARO** 

esperaba una situación así en cualquier rato, ya que los jugadores, al parecer no han tomado como de la composición del composición de la Santa Cruz, 2 (Presencia) por Gonzalo Valen ruela. Limberg Cabrera dijo a Presencia que él y

los jugadores, al parecer no han tomado conclencia de los objetivos por los que está peleando la Federación Sindical de l'utibolistas Profesonales.

"La verdad que solo resta aguardar los acontecimientos de las próximas boras, para asiber si seguimentos de las próximas boras, para asiber si seguimos o nos vamos, ya que si los otros clubes adoptan la misma posición de Real Santa Cruz. implica que nos están echando y no vamos a necesitar presentar nos están echando y no vamos a necesitar presentar nuestra renuncia, ya que no habría motivo para que yo continué. Eso si, el Estatuto del Jugador que están a punto de aprobar en La Paz, así como está, no va a hacer aprobado en mi presidencia", acotó en tono o cara-

te un partido.

estatuto aprobado en consenso porque no ha estado presente en la aprobación del mismo la parte más afectada, en este caso los jugadores, que no están de acuerda con tres puntos básicos de delho estatuto. Printro (nerron los dirigentes y luego los parlamentes de la companio de este documento. Es deriro que yo no substancia que se de decumento. Es deriro que yo no vaje sa Lo Paza pero fue debido a que en si squiera de pedirites dimero a los jugadores para los pasades, por que ten se destro que yo considera de la conocidade a su situación y en ese entrolo, lo lambe de los portades para los pasades, por que se entrolo, do lambe de los portades para los pasades, por que se entrolo, do lambe de los portades permandez, y destuvo de acuerdo contina el honorable la manera el al dis storiente y hasta hono el honorable la manera el dista storiente y hasta hono. go y quedó en llamarme al día siguiente, y hasta hora estoy esperando su llamada y de eso pasan varios días", destacó más adelante. abrera reitero que no se puede hablar de

También quiero dejar bien en claro que la medida de parar el hexagonal, fue adoptada luego de consultar a los capitames de los sets eruptos, incluso con el de Ciclón, y todos estuvieron de acuerdo en la medida, ya que lamentablemente en este país todo se consigue bajo presión
Limberg Cabrera lamentó el incidente que tuvo

Limberg Cabrera lamentó el incidente que tuvo con el técnico de Real Santa Cruz, y aclaró que nicialmente fue a conversar con Batista, debido a

### PERO IMPORTANTE UNA VISITA MAS,

Oriente	Guabirá	Destroyers	Blooming	FRENTE A:
28	13	12	29	PJ
5	2	2	3	PG
6	7	51	51	PE
17	4	5	21	PP
Dieciséis	Once	Nueve	Once	PUNTOS

# En partido frente a Wilster

# **BOLIVAR NO CONTARA** CON RIMBA Y JIGUCHI



Por otra parte, dijo que va a aguardar que el Tribunal de Justicia Deportiva de la Liga se pronuncie en torno a la expulsión de Juan Carlos Ruiz, quien es otra de las alternativas para la Mario Mercado conversando con los jugadores de Bolívar en la práctica de ayer.

delinido las variantes.

no hay que dar ninguna ventaja y hay que ganar todos los partidos en condición de local". A propósito de ese compromiso. Antonio López anticipó que el plantel "va a saltr a ganar, porque considerando el calendario que tenemos por delante.

Admitió que el panorama de Bolívar es "muy alcritador y creo que tenemos el mejor programa de partidos (cinco partidos en La Paz y sólo uno en el interior), por lo que hay que aprovecharlo.

En todo caso, dilo que los "celestes" no se sienten campeones ni clasificados a la Copa Libertadores: "Los partidos hay que jugar y ganar, si ello ocurre podremos hablar de titulo, mientras tanto hay que seguir trabacicado" de titulo, mientras tanto hay que seguir trabacicado".

El técnico esperará todos estos aspectos para pos-teriormente definir la alineación. Mientras tanto, el primer plantel reanudó sus prácdo por buen camino, gracias a un tratamiento al que lo está sometiendo el médico Miguel Elias.

lesionado, pero el proceso recuperatorio está conduciatacante Claudio Andrés Mir, quien retornó de Sucre

Entre las dudas también está la inclusión del

ticas ayer en el estadio de la zona de Tembladerani. Entre un trabajo liviano y de orden técnico-tácitoo, cumpiló la jornada preparando el esquema que utiliza-rá para recibir mañana la visita de Wilstermann. jando El plantel practicará hoy desde las

### PARAGUAY INICIA **ULTIMA FASE DE** Sudamericano Sub-20

Asunecon, z dee (EFF). El seleccionador paragua yo sub 20 de fúthol. Pedro Rodríguez, definió a lista de los 25 jugadores que participarán en la fase final de la preparación para el Camponato Suramericano de antegoría, que e disputará del 10 al 29 de enero **PREPARACION** nción, 2 dic (EFE) - El seleccior

Arce, Nestor Coronel, Jorge Colmán y Félix Alvares (Cerro Porteño), Humberto Paredes, Christian Limen za, José Mendicia, Edgar Correa y Rivelino Rojas (Olimpia), Máximo Giménez, César Ramírez y Derli aportan seis y cinco jugadores, respectivamente. La lista incluye a Dario Caballero, Catalino Bernal, César derados titulares pero que estarán ausentes por lesión.
La plantilla paraguaya esta integrada por una
mayoria de fitibolistas del Cerro Porteño y el Olimpia,
los clubes más poderosos del balompie local, que
los clubes más Rodríguez lamentó las bajas de última hora defensa Agustín Pereira, del Nacional, y del delant Alexis Flecha, del Sport Colombia, dos jugadores co

> cera jornada importante de la decimoter

También figuran Edgar Herrera y Rolando Cáccres (River Plate), Marcíal Vilhalba y Celso Valdez (Sol América), Delio Toledo y Carlos Conzález (Colegiales), Arnaldo Martinez (Presidente Hayes), Andrés Martinez (Sport Colombia). Nesior Atonso (Luquetto) y Carlos (Sport Colombia). Nesior Atonso (Luquetto) y Carlos

Segunda división: que fue probado dos veces, pero o en la Liga Paraguaya de Fútbol e incluso el seleccio dor desconocen su nombre completo y sólo saben o delantero del Independiente de Campo Grande, de A estos 24 jugadores se unió esta semana

se apellida Cuenca.
El técnico Rodríguez, ex jugador del Cerro Porte
y de las selecciones nacionales durante la década de
años setenta, dio que la preparación del equipa la
projo se intensificará a partir del próximo lunes con de luidos los fines de semana

aunque de forma más liviana.
Paraguay integra el grupo B del suramericano
"Juventud de América" junto a las selecciones de
Brasil, Chile y Colombia, a los que se enfrentará los
días 11, 15 y 17, en ese orden, en la ciudad de los equipos más irregula-res de la temporada que jugará su primer partido como local desde la parti-da del entrenador galés

El torneo de Bolivia clasificará a tres equipos sura-mericanos para el Mundial de la categoria, que se disputará en Nigeria entre el 11 y el 26 de marzo de 1995.

BARCELONA-LA CORUNI En cotejo decisivo

### MADRID, die 2 (Reu.). Barcelona, último

Deportivo La Coruña, uno de los punteros del torneo. El Real Madrid del argentino Jorge Valdano, que comparte la punta con el "Superdepor", vistará al Real Sociedad en otro partido nato local cuando reciba en el estadio "Nou Camp" al recuperación en el campeocampeón del fútbol espa-nol, buscará el sábado la

la Copa Europea de Cam peones, debe obtener ui buen resultado frente a los gallegos para no perder el ritmo en las primeras posila semana pasada y que tam-bién fue derrotado por e Galatasaray de Turquia er Barcelona, que viene de perder 1-0 frente al Sevilla

Mientras tanto. Deporti-vo, que no tuvo inconve-nientes la semana pasada para golear 4-0 al Real Va-lladolid en el estadio Riazor.

NOMBRE:

llega con la frente en alto.
Ambos equipos podrán
contar con sus astros
búlgaros, Hristo Stoichkov
(Barcelona) y Emil Kostadinov (Deportivo), quienes lu-charán a brazo partido para

el Real Sociedad, uno llevarse los aplausos. Real Madrid, el otro puntero, visitará San Se-

CIUDAD

### SAN PABLO DERROTO AL CORINTHIANS Copa Conmebol

Mundial de Fútbol de Salón

SAO PAULO, die 2 (Reuter).- El equipo Sao Paulo

derrotó esta noche a su compatriota Corinthians 4-3 en el partido de ida por las semifinales de la Copa Conmebol, organizada por la Federación Sudame-ricana de Fútbol.

Los goles fueron convertidos para Sao Paulo por Juninho a los 12,33 y 52 minutos, y Caté a los 35. Descontaron para Corinthians Casagrande a los seis

para regresar y ante esta imposibilidad, su partido lo perdio por walk over.
Similar situación atravezó la representación de Venezuela, que debia enfrentar a Uruguay y que quedo al margen de la competición por un mal entendido de los organizadores.

Venezuela y Bolívia habían clasificado primero y segundo respectivamente, en el Grupo "X" de los octavos de final del torneo.

minutos, Branco a los 48 y Marques a los 84.

Aunque Corinthians abrió el marcador a los pocos
minutos de Juego, Sao Paulo se recuperó rápidamente
para remontar el marcador y quedar con una ventaja
de 3. 1 al final del primer tiempo.
En una intensamente disputada segunda etapa
ambos equipos volveron a realizar anotaciones hasta
llegar al marcador final de 4-3 favorable a Sao Paulo.
El juventi Juninho, hasta hace poco suplette,
volvió a convertir-se en el héroe de Sao Paulo en la
Comnebol, al marcar tres goles y enviar un brillante
pase a Branco para la anotación del cuarto.

Ambos equipos se medirán la próxima semana y el ganador de esta serie enfrentará en la final al ganador de aserie engada por Universidad Católica de Chile y Peñarol de Uruguay.

Los equipos alinearon:
Sao Paulo: Rogerio: Vior. Nelson, Bardon, Ronaldo, Mana, Pereira, Denilson, Juninho, Caté y Calo.

Corinthians: Ronaldo: Leandro (Henrique), Gra-lak, Wilson Mano, Branco, Embu (Daniel), Marcelao Tupazinho, Casagrande, Jorginho y Marques

# CANCUN

(6 dias/7 noches

EL PARAISO DE MEXICO



Para las personas ganadoras:

Pasajes Aéreos Ida y Vuelta
Alojamiento en: Hotel Marina Club
Transfers in Out

Una Persona entre los cupones de La Paz y El Alto.
Una Persona entre los cupones provenientes del interior del país.

PERSONALES

DAIO

DOMICILIO. TELEFONO:

PRESENCE agroperu &

\* Plso Ot. 3 · Casilla 6157 · La Paz - Bollvia

Primera final en Copa "Simón Bolívar

# N MIRAFLORES **ILWAYS-STOR**

Always Ready y Stormers se enfrentarán esta tarde en el primer encuentro final de la Copa "Simón Bolivar", que se Jugará en el estadio "Hernando Siles" desde las 15:30 horas.

Pablo Peria dirigirá el encuentro a quien colaborarán desde las lineas Mario Cutiérres y Adhemar Villarroel. El elenco "milionanto obtuvo el derecho de jugar la final, después de eliminar a Universitario del Beni mientras que los capitalmos dejaron en el camino al campeon pacento, Chaco Petrolero.

El equipo que dirige Juan Américo Díaz, culminó en la vispera sus prácticas con una sesión de juegos recreativos que tuvo lugar en el complejo deportivo de

El técnico indicó que el objetivo del plantel es jugar lo mejor posible y a partir de este aspecto, vendrán los goles como sucedio en el partido frente a Universitario.

En este sentido el plantel que presentará Always Ready en el encuentro de hoy acrá el siguiente: Fidel León en el arco; Carlos Jigichi, Pedro Moreno, Luis Morales y Oscar Rasguido en la defenas. René Yujra, Leandro Lianos y Romy Lobo en el mediocampo, Joseltio Méridez, Herman Albertt y Katsuo Shirashi en

Por su parte, el equipo de Stormers que se concentró toda la semana en esta ciudad, culminó también sus prácticas. El plantel se encuentra en la plenitud de sus Su técnico Ernesto Areneda presentará el siguiente

plantel: Pablo Flores biglo los tres palos: Ricardó Armi-cibia. Carlos Salvatierra. Henry Coronado. Misael Villa-roci en defensa: Rolando Urdininea. Ellel Díaz de Olivel-ra. Jonge Stafarez Valusi Vintere en el mediosector y Mario Manollla y Julio Fernández en el ataque.

# DOS QUE BUSCAN LA LIGA

Fundado el 13 de abril de 1933

AÑOS DE LIGA: 1977-78-79-80-81-87-88-89-90-91

Director técnico: Juan Américo Díaz (12/11/44) EQUIPO ACTUAL:

Pabel Caballero Canedo (La Paz 23/1/69) Marco Antonio Rojas (S. Cruz-18/12/67) Oscar Daniel Rasguido (La Paz 11/8/74) Severo Alberto Andrade (L.Paz 20/4/68) uel Ronny Lobo (S. Cruz-21/8/71) Luis Alberto Morales (La Paz-16/1/72) Noel Roca Casonova (S.Cruz 13/9/73) René Antonio Yucra (La Paz-26/7/64) Katsuo Shiriashi (La Paz 17/11/68) candro Llanos (S. Cruz-27/2/70) Joselito Méndez (S. Cruz 14/1/70) nan Alberti (S. Cruz-27/9/70) Carlos Jiguchi (S.Cruz 23/10/72) 'idel Jesús León (La Paz-3/5/67) Pedro Moreno (S. Cruz-14/4/69)

### STORMERS

Fundado el 25 de enero de 1914 AÑOS DE LIGA: 1977-78-79-80.

Real Santa Cruz y The Strongest se enfrentarán, esta noche, en el inicio de la quinta fecha del hexagonal ligarero.
El partido se jugará a partir de las 20:30 en el estadio Ramón Aguilera y será dirigido por Armando Aguilar, colaborado por Victor Balderrama y Juan Aguillar, todos de Cochabamba.

A pesar que apenas los separan dos puntos diferencia. Los albos

HISTORIA

suman cinco y los gualdinegos tres. Real llega de em-patar (1-1) con Wilstermann. en el Felix Capriles, mien-Iras que The Strongest, como local, perdio (1-2) con

técnico: Jorge Arane

Edwin Ros Peñaranda (CHUG 7/11/70)
Carlos Aberro Salvalterra (S. Cruz 20/8/71)
Onge Sulrez Ayala (Bent 18/21/867)
Roby Urdininea Ayara (CHUQ 25/9/70)
- Misael Villarroel Plores (CHUQ 25/9/70)
Carlos Mender Gómer (La Paz 29/12/73)
Leonardo Nava Quiroga (CHUQ 10/8/68)
Jeanardo Nava Quiroga (CHUQ 12/10/72)
Adame Dominiquez Ari (CHUQ 19/77/7) Walter Henry Coronado (CHUQ-1775/73)
Julio Fernández Oreliana (MRC-23)12768)
Pablo Flores Bustamante (CHUQ-1712/72)
Ramiro Heretlia Herecha (CHUQ-16/9/71)
Marto Mantella Paco (CHUQ-26/11/73)
Luis Nuñez Gómez (CHUQ-24/11/73) Germán Aguilera (S. Cruz-26/8/69) Ricardo Arancibia Barrios (CHUG 7/2/69) Vladimir Carvallo Salazar (CHUG 16/4/72) Eltel Dias de Oliveira (BRASIL-27/4/69) Williams Ordonez Alegra (CHUQ 4/10/73) Edwin Rios Peñaranda (CHUQ 7/11/70)

# ESTA TARDE NACIONAL FEMENINO DE FUTBOL Esta noche peña folklórica de ABB

nino de Fútbol que ten-drá lugar en el estadio "Mauricio González" de Calacoto, desde las tarde en el partido inau-gural del Primer Cani-

13:50 horas. En el encuentro de fondo, a partir de las 15:50, el seleccionado de La Paz enfrentará a Oru-

primer encuentro, se procederá a la ceremo-nia de inauguración del A la finalización del

Dirigentes de la Aso-ciación de Fútbol de La Paz, indicaron que en el acto estarán presentes autoridades de la Pre-fectura del Departamento, Federación Boliviana de Fútbol, Dirección DePor otra parte, hicieron conocer que se cursó una especial invitación a la Alcaldesa de La Paz.

partamental de Deportes y otras entidades cívicas

ENTRADAS Las localidades, para las dos fechas de que

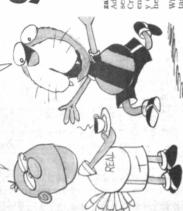
ión Dorado, ex-Bingo Palace. se llevará a cabo la peña folklórica para recaudar fondos para la gra que realizará la Acadermia de Fútbol ABB-La Paz Esta noche, en el Saconsta el torneo, tendrán un costo de 3 bolivianos por jornada y los niños menores de 10 años tendrán

Las selección femenina de La Paz.

Delfin Berdeja, vicepresidente de la AFLP. Varios prestigiosos conjuntos musicales han indicé que después de varios problemas con los asegurado su participación en la reunión arque se tropezó, por fin "se hace realidad la tística. por ciudades de Chile.

UNATACITA DE CAFE ?.. ras. mientras que los perdedores, jugarán el partido por el tercer puesto desde las 13:50. Los equipos que re-sulten ganadores en los partidos de hoy, definiran el título mañana a partir de las 15:50 ho-El dirigente, agrade-ció la colaboración que se recibió de la FBF mayor gasto para la rea-lización del certamen la que se contará con la colaboración de otras te. invitó especialmente a todas las damas a hacerse presentes en el hará la AFLP, además Berdeja, por otra paraunque reconoció que e TNALES empresas.

CON BACARINA POR FAVOR



Equipo con cambios

REHACERS

Esta noche, en el Tahuichi

# THE STRONGEST NO QUIERI CORRER NUEVOS RIESGOS

El plantel de The Strongest culminó su preparación para del partido de esta noche con varias cambios y el director técnico Juan Farias indicó que "no vamos a correr riesgos nueva-

Strongest se enfrenta rán esta noche por vi

sésimo octava oportu Real Santa Cruz DEL COTEJO

igueros. Amplia vent

se ha constituido en la revelación del hexagonal, en tanto que el elenco de Juan Farías atraviesa un di-

cuentra preocupado por las lesiones de varios de los futbolistas. Ayer, en

Juan Farías, sin embargo, se en

la última sesión, no intervinieron en el trabajo futbolístico que hizo el Pereira y Tomas Gutiérrez, estando al margen todos ellos por diversas razones. Otro que nuevamente no asistió fue el argentino Marco

Oscar Flores, Gerardo

El "gitano", a propósito de esta nueva confrontación, señaló que "no se cometerán errores como los del anterior partido; seremos más drásti-cos a la hora de escoger a los jugado-

Ino que vuelve al plantel titular es el defensor Olsen Borja, quien estuvo alegado de los partidos oficiales du-rrante sels fechas por una sancion del Tribunal de Justicia Deportiva de la que serán de la partida" ja para los guadinegos que sa-guadinegos que sa-lieron atrosos en 16 oca-siones, solo 6 triunfos de Real y 5 empates. Debido a que los cruceños estuvieron

ausentes de la Liga el 193, se volverán a en-frentar después de aproximadamente dos anos I.a. Paz. 2/8/92). En aquella oportuni-dad, Strongestganópor 3 a 0.

no puede descartarse que los "atigrados" consigan una rehabi-litación que su públi-co pide imperiosamen-te.

Puede ser un buen sartido.

realización del torneo

Esta circunstancia pone al esta noche lo-cal como favorito, pero

Olsen Borja. "Gracias a Dios que ya se ha cum-plido mi castigo, ahora otra vez me ha dado confianza el profesor y espero no Por otro lado, Borja sostuvo que

"voy a tranquilizarme desde ahora porque una nueva expulsión afectaría al equipo". Refiriéndose al encuentro que su equipo jueg

Pastor Aramayo, Oscar Sánchez. Victor Hugo Andrada, Robert Arteaga en medio sector; Julián Jiménez y Ferreira.

Esta es la conformación que presentara He Strongest esta noche:
Marcelo Torrico en el pórtico; Alvaro Pérez, Eligio Martínez, Gaspai Monte, Olsen Boria en la defensa

Serafin Gareca en la ofensiva.
El preparador Farias dispuso para el banco de suplentes acinco hombres: Gonzalo Berdugo, Luis Sánchez, Amir Tacaná, Tomás Guttiérrez y Percy

yoy a tanquama de capulsion afectaria ai equipo porque una nueva expulsion afectaria ai equipo juega Refriêndose al encuentro que su equipo juega esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Expreso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta conocembo esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta conocembo esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que esta noche en la ciudad de Santa Cruz Preso que la prima Cruz Preso de la prima de Santa Cruz

ugar mañana es el siguiente: Juan tico y quedó concentrado a la espera del compromiso contra el equipo sus preparativos, con un ligero entre-namiento de afinamiento físico y táczalo Valenzuela. La reaparición de Adrian Soto será la novedad que pre-sente manana el equipo de Real Santa Santa Cruz, 2 Presencia por Gonen partido adelantado para la televisión y que pertenece a la quinta fecha del Soto, que no pudo jugar contra Cruz cuando enfrente a The Strongest, hexagonal.

El probable equipo que ingresaría a

incluido en el onceno titular para el tas amarillas, ya está habilitado y sería Wilstermann por acumulación de tarje-

compromiso sabatino. El equipo albo cerró esta mañana

nando Alba y Edmundo Saavedra, en la defensa: Lorgio Antelo, Adrian Soto y Wilson Sárchez, en el medio campo: Franklin Flures y Jasson Rodrígues Bernuncio en el arco: Armando Ibañez, Marco Herrera, Roberto Brunetto, Fer-





do Sub-20, que ayer comenzó la última etapa de trabajo en La Paz. cionales de preparación del seleccionacalendario definido de partidos internaporque hasta el momento no hay un

tuvimos el cotejo frente a Chile, que no práctica internacionales. Me hubiera esta recta final, es hacer partidos de exigi continuamente, pero solamente gustado jugar en las anteriores fases, lo Aragones esta preocupado porque Lo que tenemos que intentar, en

mientras otros seleccionados que serán rivales de Bolivia tienen en su haber una cantidad importante de partidos internacionales, "nosotros apenas tenemos cuarenta y cinco días de prepanemos cuarenta y cinco días de prepa metro del trabajo del seleccionado, y es lo que va a permitir ver en qué nivel está que estos partidos van a ser el termócompetición es muy importante, ración y un solo encuentro Manifestó, en esta materia, que la porinternacionales "incluso para tratar de

Aragonés dijo que hace bastante tiempo atrás le han dicho los dirigentes de la Federación Boliviana de Futbol que están prácticamente concretados dos partidos contra Perú, para los días 21 y 28, y el cotejo de vuelta contra un análisis mucho más profundo en lo individual y colectivo, se necesita hacer Bolivia frente a otros equipos: "Teneque saber cómo estamos a nivel

, previsto para el 3 de enero. Esa

Carlos Aragonés está preocupado es una comunicación de hace veinte que hasta el momento no hay un días atrás, que todavía no ha sido con-

"El nivel de competencia que tene-mos en esta categoría, no es el mismo que tienen en Argentina, Brasil, Chile o oportunidad que merecen", dijo. bado que hay jugadores que perfecta en el amateurismo de la mayoría de estos chicos, pese a que yo he compro-Colombia, por nombrar a algunos selec-cionados. Ellos tienen jugadores profesionales, en cambio nosotros seguimos mente pueden jugar en la Liga, por lo Señaló que se deben jugar partidos

da que a lo mejor no es la más exacta".
"En otros aspectos hemos mejorado muchisimo, pero hay que constatar cuándo estamos evolucionando táctica rio va a ser una elección muy complicativa para el torneo, porque de lo contralos jugadores que se quedarán en definiequivocarnos menos a la hora de elegir a

Vargas Saavedra, Luis Vidal Loayza, Siver Luis Vaca Rivero, Henry Vaca Gushy, Ronald Vaca Daza, Iver Uriona Garcia, Juan Marco Roca Helbingen, Giovanni Reyes Zabala, Luis A. Pizarro Vaca, Percy L. Pérez Soria, Ramiro Peña Arce, Darwin Montaño Aguayo, Sergi Méndez Montero, José Liendo Asbún, Luis Suzmán Pereira, Juan C Guzmán Medrano, Oscar autierrez Sagredo, Raúl Gutiérrez Mariscal, Limberg Gottardi Suárez, Jeffersor Galarza Soliz, Sergio Danie errufino Shemidt Dan H

Vaca López, Elias

definición del grupo que jugará el tor-neo. Añadió que el concentrar al equi-po en La Paz no va a significar ningún lida que les evitará problemas en la inconveniente para los jugadores, que han avanzado en la parte física y, por tanto, son portadores de una base sóque comenzó ayer, que se prolongará hasta el 22 de este mes, es la parte de mente", remarco. Por otra parte, afirmó que la etapa

Rodriguez Cuellar, Carlos A Rocha Flores, Omar R. Elías Zaiduni, Miguel F. Reynaldo Hurtado, Jesús Aragonés Espinoza, Carlos Vaca Sánchez, José Antoni

08-09-68/Oruro 12-05-71/Santa Cruz 29-05-61/Coripata

Avila Blacutt, Javier

### los arqueros de la selección Sub-20. Desde ayer trabajan en La Paz con un solo objetivo: el Sergio Galarza, Siver Vidal y Róger Carreón,

"Juventud de América"



DE AMERICA JUVENTUD

LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ

# **LOS NOMBRES DE LA SUB-20**

Carreón Arispe, Roger Irana Céspedes, Ronali Jugador

Fecha de nacimiento

01-08-76/La Paz 08-01-76/Santa Cruz 19-11-77/Santa Cruz 13-01-76/Santa Cruz 25-08-75/La Paz 05-10-75/Teoponte 17-08-76/Santa Cruz 8-01-77/Santa Cruz

03-10-76/Cochabamba 08-08-77/Santa Cruz 12-08-75/Portachuelo 09-09-76/Santa Cruz 25-02-78/La Paz 29-09-77/Santa Cruz 07-12-76/Trinidad

oayza Pedraza, José ustiniano Abella, Raúl

26-07-77/Trinidad 21-10-75/Trinidad 20-09-75/Roboré 13-09-76/Santa Cruz 01-10-75/Trinidad 14-08-76/Santa Cruz 08-04-76/Trinidad 16-07-76/Santa Cruz

Rocha Vargas, Yomar

02-08-76/Trinidad 05-09-77/Potosi 07-01-76/Santa Cruz

Pre. Fisico

CUERPO TECNICO

29-04-54/Tarija 16-02-56/Yacuiba

25-08-56/La Paz 22-05-54/Trinidad

> Oriente ahuichi

14-12-75/Santa Cruz

U-Beni

PRACTICA

Equipo

Libertad U-Sta. Cruz

dirigente Jorge Frias.

La sub-comisión organizadora La Paz-del Campeonato "Juventud de América"

a disputarse en el mes de enero, necesita unos 200.000 dólares para llevar ade-

ante ese compromiso, según informó el

parte sablendo que esté año ténemos muchos compromisos que demandan erogaciones y prácticamente no se perciben ingresos. Se ha pensado sólo en las personas, y las personas parte personas, y las personas parte personas personas personas personas personas personas personas pers

forma tan inconsulta. Se pudo dejar una gastado dineros de la Federación de una

"Si queremos hacer todo lo que se ha planificado, requerimos ese monto, pero sabemos que hay dificultades así que vamos a ahorrar en la medida que la de gestiones que permitan lograr el fi-nanciamiento correspondiente. Frias, al mando de esa sub-comisión, dijo que aunque no hay disponibilidad de ese dinero, se están haciendo una serie

te ningún recurso, y eso es lo que nos está frenando en las obligaciones refe-ridas a la organización del certamen; es lamentable que después de tanto éxito hayamos vuelto a esta situación, pero todos sabemos quiénes son los respon-

Confirmó que "no hay absolutamen-

tavo", acoto

situación nos lo permita comento

Manifestó que "no se van a gastar dineros así por así y sólo va a cubrirse lo estrictamente necesario, porque de lo contrario tendríamos que hablar de un monto aún mayor."

Ay, técnico

Comentó que uno de los mayores problemas, es el de no contar en este momento con dineros de la Federación Boliviana de Fútbol: "No nos cansamos de lamentar el hecho de que se hayan

A ello se añade el hecho de que no se trata de un certamen rentable y lo que vaya a lograrse por recaudaciones, sola-mente cubrirá parte de las erogaciones.

cita, debe cumplir con una serie de com-promisos que requieren erogaciones, como el pago del hospedaje de las delega-ciones que visitarán nuestro país.

La Federación, organizadora de la

El técnico Carlos Araĝonés rechando la primera opción, de que cee partido se cumpla matinan, por considerar que eras "muy pronto", toda vez que reciéria a verel equipo inteló su preparación aqui.

"El mércoles está bien", assuvo, cuando fue consultado por los dirigentes para il levar adelante el partido. Empero, todavía no nay certicas respecto al rival. Los cindidatos son Cadón y Always. Ready, "incluso podetimos persar en un combinatió", acado el

actica fue la programada por el cuerpo tecnico

Jorge Frias, encargado de la sub-comisión organizadora La Paz, se hizo presente en el estadio Siles para dar la bienvenida a los seleccionados en esta nueva etapa de preparación.

Ramiro Pérez, que sufre una pubalgia, realizó un trabalo diferente al resto de sus componeros. Se estima que d'ugador se ciuntegre al trabajo normal eu 5 o 6 das. Por otra parte. Luis Lendo, que adolecia la misma i estón ya está del todo recuperado y boy estará irabajantajo con el resto de plantel.

El plantel volverá al trabajo hoy en dos turnos. Como sucedió en la vispera, por la mañana en el estadio "Hernando Siles' y por la tarde en el "Rafael Mendoza". TRABAJO PARA HOY

Por ora parte, el seleccionado realizó en la vispera segundo dia de práctica. Por l. mañana en el estadio "Ernaba Siles" y por la tarde en el estado "Rañael Mendoza" de Achimiana En la sessión matintal, se reculiyó un tribajo en campo redundo En la sessión matintal, se reculiyó un tribajo en campo redundo en dos grupos. Uno estuvo a curgo de Caños Aragonés y otro mando del preparador Jisto. J. sexántonio Visac. Por la turde:

BIENVENIDA

LESIONADOS

Para técnico de la selección mayor

Aragones y Messa serían sus colaboradores



Antonio López

funciones en la entidad celeste, por cuanto el ente matriz mantiene el critera asistente de Xabier Azkargorta en el rio de exclusividad como requisito imvo mundialista, tendría que dejar sus último cuerpo técnico del representati-

prescindible.

En el curso de las próximas horas se registraria una reunión fundamental a este respecto.

"Tiene a su favor varias ventajas y una de las principales es su conoci-miento del medio", se comentó con res-

pecto a López. En el marco de esta versión también

se barajan dos nombres que acompa-narían al técnico en calidad de ayudan-tes de campo: Carlos Aragonés y Ovidio La Federación, de acuerdo a lo que

considerado el "verdadero estratega" en relación al esquema que presento la selección clasificada para la Copa de los trascendió, podria arribar a un acuerdo con Bolivar para contar en el futuro próximo con los servicios de López. Este, en circulos futbolísticos, es

La entidad se encuentra afanada en la búsqueda del seleccionador, que de-berá comenzar a trabajar en los prime-

ros días de enero de 1995, de cara a la Copa América a efectuarse en Uruguay. En este sentido ya son varios los

Ovidio Messa

candidatos mencionados: Jorge Habeg-ger, Mirko Jozic y Benito Floro. En otro contexto, el presidente de la Federación de Fútbol. José Saavedra Banzer, se refirió al problema surgido "INFLACIONADO" .-

jugadores, sino con los clubes a los que éstos pertenecen". "Chacho" indicó que "la FIFA tiene una vez conocidas las cifras que se ma-nejaron como pagos a los integrantes del pasado seleccionado. A decir del directivo, la anterior ges-tión erró el proceder "por cuanto no debió negociarse directamente con los

contexto este asunto debidamente normado y nosotros vamos a encarrilarlo en esc

Al margen, se mostró partidario de una aclaración del tena "porque la Federación no es una entidad de lucro y lodo esto ha salido a relucir a raiz del informe económico preparado por los auditores". El titular federativo volvió a mostrar

se preocupado por la carencia de recures sos y sostuvo que el último margen
en dejado por el directorio que encabezó
la Guido Loayza se empleó para cancelaos ciones impositivas derivadas de una rifa.
Por otro lado, reveló que la Federación sufrió la pérdida de un vehículo
e- adquirido sin la documentación en
e- regla.



Carlos Aragones

**UB-COMISION ORGANIZADORA NECESITA 200.000 DOLARES** Antonio López, actualmente a cargo de Bolivar, podría tomar a su cargo la selección nacional de fútbol, según se reveló ayer, en fuentes conflables de la Federación Boliviana de Fútbol.
El director técnico hispano, que fue-